

1. TARAFLAR VE KONU

Bir tarafta, Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul adresindeki KUYEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. (Bu Sözleşmede "Banka" olarak anılacaktır.) ile diğer tarafta Sözleşmenin sonunda adı/unvanı, adresi yazılı kişi/kişiler (Bu Sözleşmede, birden fazla olsa da "Müşteri" olarak anılacaktır) arasında aşağıdaki şartlarda ve sözleşme sonunda belirtilmiş limitte kredi açılması ve bu limitin işbu sözleşmede mutabık kalınmış esas ve usuller dairesinde kullanılması için işbu Sözleşme tanzim ve imza edilmiştir.

"Sözleşme" tabiri; işbu Genel Kredi Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak anılacaktır) ile buna istinaden imzalanmış veya imzalanacak her türlü sözleşme, protokol, taahhüt, yazı, form, belge ve sair eklerin tamamını şamildir.

2. SÖZLEŞMENİN KAPSAMI**2.1. Tüm Kredi Ve Mevzuatın Kredi Saydığı İşlemlerin, Sözleşmenin Kapsamına Dâhil Olması**

2.1.1. Bu Sözleşme hükümleri, Banka ile Müşteri arasında gerçekleşecek tüm kredi ve mevzuatın kredi saydığı işlemler ile ilişkiler için geçerli olup, kolaylık olması bakımından bundan böyle tüm bu ilişkiler ve finansman sağlamalar, kısaca "kredi" olarak anılacaktır.

2.1.2. Taraflar arasındaki, daha önceki iş, işlem, ilişkiler nedeniyle doğmuş ve/veya doğacak borç ve yükümlülükler de başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden Sözleşme kapsamına dâhil olur.

2.1.3. Sözleşmenin madde numaraları ve madde başlıkları kullanılarak düzenlenmiş olması, okuma ve anlamada kolaylık temini amaçlıdır; uygulamalar ve yorumlar, Sözleşmenin bütünü nazara alınarak yapılacaktır.

2.2. Sözleşmenin Yorum ve Uygulamasında Bankanın Niteliğinin Esas Alınması

Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın "finansman sağlayan" niteliği öncelikle nazara alınacaktır. Bu nedenle;

2.2.1. Finansmana konu malı ve satıcıyı bulan, Bankaya bildiren Müşteri olduğundan, Müşterinin hem mal ve hem de satıcı hakkında TBK m.128 anlamında garantisi olduğu taraflarca kabul edilir; bu nedenle Malın ayıp ve zaptı ile Satıcının davranışları sebebiyle Müşteri, Bankadan herhangi bir talepte bulunmayacağını, konuya ilişkin tüm ihtilafların Satıcı ile kendisi arasında cereyan edeceğini kabul ve taahhüt ile konuyla ilgili olarak Bankaya karşı ileri sürebileceği tüm haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili kabul, beyan ve taahhüt eder.

2.2.2. Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlemle sınırlı olarak uygulanır, yorumlanır ve nazara alınır; hiçbir hal ve şartta genel yorum yapılamaz ve genele şamil edilemez.

2.2.3. Banka ile Müşteri arasındaki kredi ilişkilerinin (sağlanan finansmanın) konusunu içki, kumar, şans oyunları, domuz ürünleri gibi

1. الطرفان والموضوع

تم تنظيم وتوقيع هذا العقد من أجل فتح إئتمان بالحد الذي تم تحديده في نهاية العقد وحسب الشروط أدناه ومن أجل أن يتم استخدام هذا الحد في الدائرة وفق الأساسات والأصول المتفق عليها في هذا العقد بين الطرف الأول البنك الكويتي التركي للمساهمة (سيتم الإشارة إليه في هذا العقد بـ "البنك") في العنوان التالي: جادة بويوك ديرى، رقم: 129/1 إسينتبي- شيشلي/إستانبول (Büyükdere)، (Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul) وبين الطرف الآخر وهو الشخص/الأشخاص المكتوب اسمه/اسمه التجاري، وعنوانه في نهاية العقد (سيتم الإشارة إليه في هذا العقد بـ "العميل" ولو كان أكثر من شخص واحد).

كلمة "العقد" تشمل كل أنواع العقود والبروتوكولات والمراسلات والنماذج والوثائق وكامل الملحقات الأخرى التي تم توقيعها أو التي سيتم توقيعها مع هذا عقد الإئتمان العام (سيتم الإشارة إليه بـ "العقد") وإستنادا إلى هذا.

2. محتوى العقد

1.2. أن تكون كل العمليات الإئتمانية والتي تُعد لوائحها إئتمانية داخلية ضمن محتوى العقد

1.1.2. ستكون أحكام هذا العقد صالحة من أجل العلاقات بين جميع العمليات الإئتمانية والتي تُعد لوائحها إئتمانية التي سيتم تنفيذها بين البنك والعميل، وللسهولة سيتم من الآن وصاعدا الإشارة إلى جميع هذه العلاقات وتوفير التمويلات إختصارا بـ "إئتمان".

2.1.2. تكون الديون والإلتزامات الناجمة أو التي ستنتج عن الأعمال والعمليات والعلاقات السابقة بين الطرفين داخلية ضمن العقد بشكل تلقائي وبدون الحاجة إلى أي عملية من قبل الآخرين.

3.1.2. كون العقد منظما بإستخدام أرقام للمواد وعناوين للمواد هو بهدف تسهيل القراءة والفهم، وسيتم أخذ كل العقد والتطبيقات والتفسيرات بعين الإعتبار.

2.2. إعتداد إستحقاق البنك كأساس في تطبيق العقد وتفسيره
سيتم مسبقا أخذ إستحقاق البنك "توفير التمويل" بعين الإعتبار في تطبيق وتفسير العقد، ولهذا السبب:

1.2.2. فيما يتعلق بالتمويل يتم القبول أن ضمانة العميل حول كلا من البضاعة والبائع هي بمعنى المادة 128 من قانون الديون التركي، كما أن العميل يبلغ البنك بإيجاد البضاعة والبائع، فذلك ولأسباب تتعلق بسلوك البائع أو عيب في البضاعة يقر ويبين ويتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بالتنازل مقدما عن جميع الحقوق التي قد يتقدم بها ضد البنك في المستقبل فيما يتعلق بموضوع التعهد والقبول الذي سيجري بينه وبين البائع وجميع الخلافات في هذا الموضوع ، وعدم طلب أي شيء من البنك.

2.2.2. بسبب قواعد العمل في البنك، يتم تطبيق الحكم المرفق بالعقد الذي تتطلبه أي عملية وتفسيره وإعتداده كأساس (على سبيل المثال: قبول البنك بالوكيل في بعض العمليات، وقبول العميل في بعض العمليات) بشكل محدود بهذه العملية فقط، ولا يمكن تفسير أي شرط أو حالة بشكل عام ولا يمكن تعميمها كذلك.

3.2.2. لا يمكن تنفيذ أشياء تتعارض مع قواعد العمل في البنك مثل المشروبات الكحولية، وألعاب القمار والحظ، ومنتجات لحم الخنزير، وذلك بالنسبة لموضوع العلاقات الإئتمانية بين البنك والعميل (التمويل الذي يتم توفيره)، وإذا علم البنك أن التمويل الذي

KUYEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



Banka çalışma prensipleriyle bağdaşmayan şeyler oluşturamaz; bu nedenle Banka, sağladığı finansmanın bu tür yasak işlemlere konu edilmiş olduğunu sonradan öğrense dahi derhal sözleşmeyi fesh ile finansman tutarının derhal ve defaten geri ödenmesini talep edebilir. Bankanın bu sebeplerle zarar ziyan talep etme hakları saklıdır.

2.3. Bankanın Sözleşmedeki Hak ve Yetkilerini Dilediği Zaman Kullanabileceği

Sözleşmede Banka lehine yer alan hükümler ve hakların kullanılması, Banka için vecibe imiş gibi yorumlanamaz; Banka hak ve yetkilerini kullanıp, kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak seçeneğine mutlak surette ve her zaman sahiptir. Ayrıca Bankanın bu haklarını zamanında ya da hiç kullanmaması, bunlardan feragat ettiği şeklinde de yorumlanamaz.

2.4. Sözleşmenin Aynı Zamanda Özel İşlemlere İlişkin Sözleşme/Taahhüt Niteliğinde Olması

2.4.1. Taraflar arasında ayrıca bir sözleşme, taahhüt vs. bulunmadığı durumlar ile kredinin rotatif kredi biçiminde kullanılması, özel ve yazılı sözleşme yapılması gereken durumlarda Sözleşme, bu ilişkilere de uygulanacaktır. Bu nedenle, Sözleşme aynı zamanda cari hesap ve sair tüm işlemlere de tatbik edilir.

2.4.2. Bu Sözleşme, taraflar arasında aynı zamanda bir cari hesap sözleşmesi hükmü de taşımaktadır. Buna göre taraflar, Banka uhdesindeki cari hesap çerçevesinde tahakkuk edecek borç ve alacaklarının (Banka tarafından kullanılan kredi, yapılan ödemeler, kâr payları, komisyon, masraf, vergi, harç, resim ve fon, ücreti vekâlet ve sair alacaklar) karşılıklı olarak cari hesap yöntemi ile mahsuplarının yapılmasını, hesabı cari usulünün tatbikini ve alacak miktarının tespiti hususunda Bankanın muhasebe kayıt ve defterlerinin esas alınacağını peşinen kabul etmişlerdir.

2.4.3. İşbu cari hesap sözleşmesi Bankaca gerek görüldüğü her halde ve zamanda tek yanlı beyanla feshedilebilir. Bu halde Banka alacağının tamamı muaccel olur ve Müşteri vergi, harç, masraf, komisyon, fon dâhil bircümle borçlarını derhal ve defaten ödemeyi taahhüt eder. Cari hesap sözleşmesinin feshi, bu Sözleşme ve diğer sözleşme, taahhüt ve protokolleri etkilemez ve feshini gerektirmez.

2.4.4. İşbu hükümler, Müşteri borçlarının taksitler halinde ödenmesinin kararlaştırılması halinde, Müşterinin borçlarını belirlenen vadelerde ödenmesi yükümlülüğünü ortadan kaldırmaz

3. TANIMLAR

3.1. **Alım-Satım:** Mevzuat gereği, satım yöntemi ile finansman sağlanmasına (alım-satımına) ilişkin hukuki ilişkileri ifade etmektedir.

3.2. **Fiyat:** Anapara, kâr, vergi, fon, harç, komisyon, ücret, sigorta primi, masraf ve sair adlar altındaki finansmanın maliyetini oluşturan unsurların toplamını ifade etmek üzere kullanılabilir.

3.3. **Fon Kullandırma/Kredi/Finansman:** 5411 sayılı Bankacılık Kanunu uyarınca kredi sayılan işlemler ile ilgili Yönetmelik'te belirtilen fon kullandırma yöntemlerini ifade etmektedir.

تم توفيره قد تم ربطه بأي عمليات محرمة من هذا النوع، يستطيع البنك طلب إستعادة كامل مبلغ التمويل دفعة واحدة وفي الحال مع فسخ العقد بشكل فوري. ولهذه الأسباب يحتفظ البنك بحقوقه في طلب تعويض عطل وضرر.

3.2. ما قد يستطيع البنك إستخدامه من حقوق وتحويلات في العقد في الوقت الذي يريده

لا يمكن تفسير إستخدام الحقوق والأحكام الموجودة في العقد لمصلحة البنك على أنها تقييد للبنك، ويملك البنك الحق دائما وبصورة مطلقة في خيار إستخدام حقوقه وتحويلاته من عدمها أو إستخدامها في الوقت الذي يريده. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تفسير عدم إستخدام البنك لأي من حقوقه في وقتها على أنه شكل من أشكال التنازل عنها.

4-2 أن الاتفاقية هي اتفاقية / تعهد حول المعاملات الخاصة أيضا في نفس الوقت

1-4-2 بالنسبة للحالات التي لا توجد اتفاقيات أو تعهدات وما شابه حولها وفي الحالات التي تتطلب استعمال القرض الدوار والحالات التي يجب عقد اتفاقية خاصة وكتابية فيها، يتم تطبيق الاتفاقية في هذه العلاقات أيضا بين الأطراف. ولهذا السبب، يتم تطبيق الاتفاقية للحساب الجاري وجميع المعاملات الأخرى أيضا في نفس الوقت.

2-4-2 هذه الاتفاقية هي بحكم اتفاقية الحساب الجاري أيضا بين الأطراف. وعلى هذا الأساس يقبل الأطراف من الآن إجراء الاستقطاع بطريقة الحساب الجاري المتبادل لديونهم ومستحقاتهم التي ستتحقق في إطار الحساب الجاري لدى البنك (القرض الممنوح من قبل البنك، والدفعات التي تتم، وحصص الأرباح، والعمولات، والمصاريف، والضرائب، والرسوم، والأجور، والصناديق، وأجرة التوكيل وما شابه) وتطبيق أصول الحساب الجاري، وأن تكون سجلات ودفاتر البنك هي الأساس في تحديد مقدار المستحقات.

3-4-2 يمكن فسخ اتفاقية الحساب الجاري هذه ببيان من طرف واحد من قبل البنك في كل وقت وحال يرى البنك ضرورة فيه. وفي هذه الحالة يكون كامل مستحقات البنك مستعجل السداد، ويتعهد العميل دفع جميع ديونه فوراً ودفعاً واحدة بما فيها الضرائب والرسوم والمصاريف والعمولات والصناديق. إن فسخ اتفاقية الحساب الجاري، لا يؤثر على هذه الاتفاقية والاتفاقيات والتعهدات والبروتوكولات الأخرى، ولا يستوجب فسخها.

4-4-2 إن هذه الأحكام لا تزيل مسؤولية سداد ديون العميل في الأجل المحددة في حال اتخاذ القرار بسداد ديون العميل على أقساط.

3. تعريفات

1-3 **البيع والشراء:** تعبر عن العلاقات القانونية المتعلقة بتوفير التمويل (البيع والشراء) بأسلوب البيع، بموجب التشريعات.

2-3 **السعر:** يُستخدم للإشارة إلى مجموع العناصر التي تشكل كلفة تمويل تحت أسماء رأس المال، الأرباح، الضرائب، التمويل، الرسوم، العمولات، الأجور، النفقات وغيرها من الأسماء.

3-3 **استخدام التمويل/القرض:** يعبر عن أساليب استخدام التمويل الموضحة في اللائحة المتعلقة بالإجراءات التي تعتبر تمويلًا بموجب قانون القطاع المصرفي رقم 5411.

4-3 **غرامة التأخير:** هي المبلغ الواجب إضافته إلى نسبة التأخير/التمنع ويتم حسابها على أساس نسبة محددة متفق عليها بين



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

3.4. Gecikme Cezası: Müşterinin borcunu ödemedi gecikmesi/temerrüdü durumunda, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya Sözleşmeye istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp, gecikme/temerrüt tutarına ilavesi gereken tutar.

3.5. İletişim Araçları: Faks, e-posta, telefon, mektup, telex, swift ve benzeri bilgi/belge iletmeye yarayan teknolojik araçların genel adı olarak kullanılmaktadır.

3.6. Kanun: Bankacılık Kanunu

3.7. Kâr Payı (Kâr ya da Akdi Kâr Payı): Her bir kredi/finansman veya mevzuatın kredi saydığı işlemde, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya işbu sözleşme ya da eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp anaparaya/maliyete ilavesi gereken tutar.

3.8. Mal: Hukuken, fiilen ve katılım bankacılığı prensipleri bakımından, alışverişe konu olabilen her türlü; taşınır, taşınmaz mallar, kullanım hakkı da dâhil her türlü haklar ve elektronik ortamda kullanılmak üzere hazırlanan yazılım, ses, görüntü ve benzeri gayri maddi haklar, emtia, ürün, hizmet ve menkul kıymetlerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.

3.9. Satıcı: İşbu Sözleşmeye konu malı satan, sağlayan, üreten ve/veya dağıtan gerçek ya da tüzel kişilerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.

3.10. Yönetmelik: Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik.

4. KREDİYE İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

4.1. Kredi Limiti

4.1.1. Kredi limiti hangi para cinsinden olursa olsun, Banka bu limiti, farklı bir para cinsinden kullanabilir. Açılan limitin para cinsinin Müşteriye bildirilmiş olması, hiçbir biçimde kredinin mutlaka bildirilen para cinsinden kullanılacağı anlamına gelmeyeceği gibi, Müşterinin borcunun bildirilen limitin para cinsinden olduğu anlamına da gelmez.

4.1.2. Fon tahsis (kredi açma) kararında belirtilen ve Sözleşmede yazılı limite kur değişikliklerinin doğurduğu artışlar ile vadesi geçmiş kredilere tahakkuk ettirilen gecikme cezası, kâr payı ve diğer unsurlar dâhil değildir.

4.2. Kredinin Online Sistemler veya sair Alternatif Dağıtım Kanalları Üzerinden Kullanılması (Online Finans)

4.2.1. Taraflar, Müşterinin Bankanın tahsis ettiği kredi limitleri dahilinde ve Banka tarafından tayin edilecek kredi kullandırım şartlarının eksiksiz ve zamanında yerine getirilmiş olması şartıyla Müşteri'nin, kredi müracaatlarını Banka'nın sunduğu online sistemler (bilgisayar/internet/mobil bankacılık, SeninBankan platformu ve/veya sair adlar altında mevcut ya da oluşturulacak) ve diğer Alternatif Dağıtım Kanalları (ADK) üzerinden yapabileceği, yapılacak bu müracaatların yine Bankanın münhasıran tayin edeceği şartlarla anılan online sistemler ve Alternatif Dağıtım Kanalları üzerinden değerlendirilerek sonuçlandırılması ve bu yolla kredi kullandırılması hususlarında karşılıklı olarak anlaşmışlardır.

طرفین أو نسبة سيتم تحديدها استنادا إلى العقد، وذلك في حالة التأخير/التمنع عن دفع قرض العميل.

5-3 وسائل الاتصال: يتم استخدامها كاسم عام لوسائل تكنولوجيا تنقل المعلومات/الوثائق يُطلق على الفاكس، والبريد الإلكتروني، والرسائل، والتيليكس، والسويفت (جهاز فائق السرعة لنقل المعلومات بين المصارف) وما شابه ذلك.

6-3 القانون: قانون القطاع المصرفي

7-3 حصة الربح (الربح أو حصة الربح العقدية): هي المبلغ الواجب إضافته إلى رأس المال/الكلفة ويتم حسابه على أساس نسبة محددة متفق عليها بين الطرفين أو نسبة سيتم تحديدها استنادا إلى الملاحق، وذلك في كل عملية إئتمان/تمويل أو في كل عملية تُعدّ إئتمانية.

8-3 البضاعة: تستعمل كاسم مشترك لجميع أنواع الأموال المنقولة وغير المنقولة وجميع أنواع الحقوق بما فيها حقوق الاستعمال، والحقوق غير المادية مثل برامج الكمبيوتر والصوتيات والمريثيات وغيرها التي تجهز للاستعمال في البيئة الالكترونية والبضائع والمنتجات والخدمات والقيم المنقولة التي يمكنها أن تكون موضوعا للتسوق قانونا وفعليا ومن حيث مبادئ البنك التشاركي.

9-3 البائع: يستعمل هذا الاسم كاسم مشترك للشخصيات الحقيقية أو الاعتبارية التي توفر و/أو تنتج و/أو توزع البضاعة موضوع هذه الاتفاقية.

10-3 اللائحة: اللائحة المتعلقة بإجراءات التمويل في البنوك.

4. أحكام عامة تتعلق بالإئتمان:

1-4 الحد الائتماني:

1-1-4 يمكن أن يكون الحد الائتماني من أي نوع من أنواع العملة، ويستطيع البنك وضع هذا الحد للاستخدام من أنواع عملة مختلفة. إن الحد الذي تم فتحه لنوع العملة والمحدد للعميل، لا يعني أن الحد الذي تم تحديده لقرض الزبون هو من نوع العملة، مثل إن الحد لا يعني أبدا بأي حال من الأحوال بأنه هو ما سيتم وضعه للاستخدام من أنواع عملة.

2-1-4 إن الزيادات المتولدة عن تغيرات سعر الصرف بالإضافة إلى غرامة التأخير الناتجة عن إئتمانات متأخرة وحصص الربح وغيرها من العناصر غير مشمولة ضمن الحد المكتوب في العقد والمحدد في قرار تخصيص التمويل (فتح الإئتمان).

2-4 منح القرض للاستعمال على أنظمة الانترنت وقنوات التوزيع البديلة الأخرى (التمويل على الانترنت)

1-2-4 اتفق الأطراف على أن العميل يستطيع أن يقوم بنفقات القرض على أنظمة الانترنت (الخدمات المصرفية على الكمبيوتر / الانترنت / الاجهزة المحمولة، منصة بنك أنت (SeninBankan) و/أو الأنظمة الموجودة أو التي ستكون بأسماء أخرى) وقنوات التوزيع الأخرى التي يقدمها البنك ضمن حدود القرض المخصص من قبل البنك وبشرط أن يتم تنفيذ شروط استعمال القرض المحددة من قبل البنك بشكل كامل ودون تأخير، وعلى أن يتم تقييم وتحديد هذه المراجعات على أنظمة الانترنت وقنوات التوزيع البديلة المذكورة بالشروط المحددة من قبل البنك فقط، وعلى منح القرض بهذه الطريقة.

2-2-4 يقوم البنك بتمكين العميل من إجراء المعاملات على أنظمة الانترنت وقنوات التوزيع البديلة، ويقوم بتسليم عناصر الأمان مثل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

4.2.2. Banka, online sistemler ve ADK üzerinden Müşteri'nin işlem yapabilmesini sağlayacak ve onayladığı her sözleşme, belge ve işlem bakımından Müşteri imzası olarak kabul edilecek olan müşteri numarası, şifre, parola, gizli kelime ve/veya token gibi güvenlik öğelerini Müşteri'ye ya da yetkili temsilcisi/vekiline teslim edecektir. Müşteri bu şifre ile yapılan bütün iş ve işlemlerin kendisi tarafından yapılmış sayılacağını, şifreyi ilgisiz kişilerle paylaşmayacağını, şayet şifre rızası dışında elinden çıkarsa Banka'yı derhâl bilgilendireceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.2.3. Müşteri, bu madde çerçevesinde yararlanacağı hizmetlerin, akdedilecek sözleşmelerin, kendisine tanınan hak ve limitler dâhilinde gerçekleştireceği bütün işlemlerin sistem gereği imzası karşılığı olmadan yapılacağını ve bu işlemlerin ancak Banka nezdindeki kayıtlarla ispat edileceğini bildiğini ve bu nedenle Banka nezdinde tutulan bu kayıtların/belgelerin/delillerin Hukuk Muhakemeleri Kanunu m.193 icabı kesin delil olacağını gayrikabili rücu kabul eder.

4.2.4. Müşteri bu kapsamdaki işlemler dolayısıyla sunulan geri ödeme planı/taksit tablosu, gayrinakdi finansmanlarda ilgili belgeleri (teminat mektubu, garanti, kontrgaranti, akreditif metinleri gibi) de sistem üzerinden kabul edip, onaylayacağını ve böylece doğacak bütün borç ve yükümlülüklerini online sistemler ve ADK üzerinden onaylanan geri ödeme planındaki vade ve meblağlara uygun olarak ödeyeceğini/ifa edeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.2.5. Müşteri, Bankanın sunduğu online sistemler dışında kâğıt ortamında herhangi bir işlem yapılmayacağını, bütün müracaat, bilgilendirme ve onay işlemlerinin online sistemler üzerinden yürütülüp tamamlanacağını bildiğini; ayrıca, kullanacağı krediler için mevzuat ya da sözleşme uyarınca herhangi bir bilgilendirmede bulunulması gerekirse, bu bilgilendirmelerin de ait olduğu kanal aracılığıyla yapılacağını, kâğıt ortamında bilgilendirme yapılmasına lüzum olmadığını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.2.6. Müşteri, Bankanın sebebi ne olursa olsun, kredi konusu belgelerin kâğıt ortamında ıslak imzalı olarak da talep edilebileceğini; şayet böyle bir talep olursa bunu da yerine getireceğini kabul ve taahhüt eder.

4.2.7. Bu kapsamdaki kredilerle ilgili diğer hususlarda, işbu Sözleşmenin sair tüm hükümleri ile müracaat/talep formlarında yer alan kayıtlar aynen geçerli ve bağlayıcıdır.

4.3. Bankanın Krediyi Kullandırmama, Şartlarını Belirleme veya Değiştirme Yetkisi

4.3.1. Müşteriye limit tahsis edilmiş olması, limitin mutlaka kullanılacağı anlamında olmadığından, Banka, Sözleşme imzalanmış, rehin ve ipotekler kurulmuş ve sair teminatlar verilmiş olsa dahi, Müşteriye ya da kendisine ilişkin subjektif veya objektif sebepler dolayısıyla krediyi kullandırmayabilir, kısmen kullandırabilir, kullanım şartlarını değiştirebilir, kullanımı geçici veya sürekli olarak durdurabilir. Böyle bir durumda, Müşterinin hiçbir borcu/riski yoksa Banka, yazılı talep halinde verilen teminatları iade ile yükümlüdür.

رقم العميل والشيفرة وكلمة السر والكلمة السرية و/أو الرموز التي تحل محل توقيع العميل من حيث كل اتفاقية يوافق عليها والوثائق والمعاملات إلى العميل أو ممثله / وكيله المخول. يقبل ويقر ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه أن جميع الأعمال والمعاملات التي تتم بهذه الشيفرة تعتبر أنها تمت من قبله، وأنه لن يعطي الشيفرة إلى أشخاص غير معينين، وأنه سوف يبلغ البنك فوراً إذا خرجت الشيفرة من يده دون رضاه.

3-2-4 يقبل العميل بشكل لا رجعة فيه أن الخدمات التي يستفيد منها في إطار هذه المادة والاتفاقيات التي يتم إبرامها وجميع المعاملات التي يقوم بها ضمن الحقوق والحدود الممنوحة له ستتم بدون توقيع بموجب النظام، وأنه على علم بإمكان إثبات هذه المعاملات من خلال سجلات البنك فقط، وأن السجلات / الوثائق / الأدلة المحفوظ بها لدى البنك تكون أدلة قطعية بموجب المادة رقم 193 من قانون المحاكمات القضائية لهذا السبب.

4-2-4 يقبل ويقر ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أنه سوف يوافق على خطة السداد / جدول الأقساط والوثائق المتعلقة بالتمويل غير النقدي (مثل خطاب الضمان والضمان والضمان الخارجي وخطاب الاعتماد) المقدمة بسبب المعاملات في هذا النطاق على النظام، وأنه سوف يدفع / يؤدي جميع ديونه ومسئوليته المتولدة بهذه الطريقة وفقاً للأجل والمبالغ المحددة في خطة السداد الموافق عليها على أنظمة الانترنت وقنوات التوزيع البديلة.

5-2-4 يقبل ويقر ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أنه لن يقيم أية معاملات على الورق غير أنظمة الانترنت التي يقدمها البنك، وأنه على علم بأن جميع المراجعات والتزويد بالمعلومات ومعاملات الموافقة ستتم وتكتمل على أنظمة الانترنت، وأيضاً أنه سيتم التزويد بالمعلومات بواسطة القناة المعنية به إذا وجب تقديم أية معلومات من أجل القروض التي يستعملها بموجب القوانين أو الاتفاقية، وأنه لا ضرورة لإرسال المعلومات على الورق.

6-2-4 يقبل ويقر العميل أن الوثائق موضوع القرض يمكنها أن تطلب على الورق ومع التوقيع الطبيعي أيضاً من قبل البنك، وأنه سوف ينفذ هذا الطلب أيضاً إذا تم مهما كان السبب.

7-2-4 إن جميع الأحكام الأخرى في هذه الاتفاقية والتسجيلات الموجودة في استمارات المراجعة / الطلب هي صالحة وملزمة كما هي في الأمور الأخرى المتعلقة بالقروض في هذا النطاق.

3-4 عدم وضع البنك الائتمان للإستخدام، تحديد الشروط أو تغيير الصلاحية

1-3-4 كون الحد الائتماني قد تم تخصيصه للعميل، فلا يعني ذلك السماح بإستخدام الحد بالمطلق، حيث يستطيع البنك عدم السماح للعميل بإستخدام الائتمان أو جزءاً منه لأسباب ذاتية وغير ذاتية متعلقة بالعميل أو بشخصه، بما في ذلك أيضاً توقيع العقود وتأسيس الرهون والقروض ومنح سائر التأمينات، ويستطيع البنك تغيير شروط الإستخدام، ويستطيع إيقاف الإستخدام بشكل مؤقت أو بشكل دائم. بالتالي يلتزم بإعادة التأمينات التي تم تقديمها إلى العميل في حال قدم طلباً خطياً وإذا لم يكن هناك أي دين/مخاطرة.

2-3-4 يمكن للبنك أن يغير خطة السداد إلى أن يتم الدفع إلى البائع حتى ولو كان العميل موقفاً على خطط السداد بطلب البنك في حال زيادة تكاليف البنك بسبب التغييرات التي تظهر في الضرائب والصناديق والمصاريف وأسعار صرف العملة الأجنبية

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

4.3.2. Müşteriye kullandırılan kredinin niteliği ve şartları itibarıyla; vergi, fon, masraf, döviz kurları ve sair etkenlerde meydana gelen değişimler nedeniyle Bankanın maliyetlerinin artması; Bankanın re'sen veya piyasa değişiklikleri doğrultusunda finansman kullandırım kâr ve/veya komisyon oranlarını değiştirmesi halinde Banka, Müşteri'ye geri ödeme planları imzalatılmış olsa dahi Satıcıya ödeme yapılıncaya kadar, geri ödeme planını değiştirebilir. Bu durumda Banka, Müşteriyi oluşturacağı yeni ödeme planına göre borçlandırır ve yeni geri ödeme planını bu Sözleşmede yazılı iletişim araçları ile Müşteriye gönderir. Müşteri, Banka tarafından kendisine gönderilecek bu yeni ödeme planına herhangi bir itirazda bulunmamayı, ödemelerini bu plana göre yapmayı ve hesaplamada Bankanın hesap şeklinin ve borcun tespitinde Bankanın defter kayıtlarının esas alınacağını peşinen kabul etmiştir.

4.4. Kredinin Birden Çok Kişiye Açılması

4.4.1. Limit birden çok Müşteriye açıldığı takdirde, müşterilerden sadece birisine veya birkaçına veya tamamına kullandırılabilir. Kredinin birden çok kişiye açılması ve/veya kullandırılması halinde, Sözleşmedeki tekil ifadeler, çoğul ifadeler için de geçerlidir.

4.4.2. Kredi limitinin birden çok kişiye grup şeklinde açıldığı durumlarda, limitin bu kişilerden hangisi veya hangileri tarafından ve ne miktarda kullanıldığına bakılmaksızın, bu Sözleşmede imzası bulunanların hepsi; doğmuş ve doğacak borçların tamamından Bankaya karşı müştereken ve müteselsilen sorumludurlar.

4.5. Kredi Tutarının Bankaca Ödenmesi

Ödemeye dair aksine yazılı bir talimat olmadıkça, Banka kredi ödemesinin kime yapılacağını ve ödeme yöntemini belirlemeye yetkilidir. Bu Sözleşme aynı zamanda ödeme konusunda Bankaya verilmiş dönülemez bir yetki hükmündedir. Ödemeye ilişkin tüm masraf ve sair mali yükümlülükler Müşteriye aittir.

Kiralamalar

4.6. Kredi İçin Bankanın Taahhütte Bulunması

4.6.1. Müşterinin başvurusuna istinaden Bankaca ilgili kişi, kurum, kuruluşlara ödeme yapılması veya ödeme yapacağına dair beyan, bildirim veya taahhütte bulunması ile birlikte Müşteri Mali vadeli olarak satın alma vaadinden veya finansman konusu sözleşmeyi akdetme vaadinden Bankanın yazılı onayı olmaksızın dönemez. Söz konusu avans ödemesi veya taahhüt, Müşterinin dönülemez vaadine ve satıcının bütün edim ve fiillerine garantör olmasına istinaden yapılmış olmakla Müşteri, avans/taahhüt tutarı kadar meblağı ve Bankanın buna ilaveten talep edebileceği enflasyon farkı, fiili zarar ve/veya masrafları ile birlikte ilk yazılı talebinde derhal ve defaten, kayıtsız ve şartsız olarak Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder.

4.6.2. Kredi hangi yöntemle kullandırılırsa kullandırılırsın, Bankanın kullandırım zımında bir ödemede ya da ödeme taahhüdünde bulunması halinde, ödeme (kullandırım) tutarını Müşteri, Sözleşme şartları dâhilinde Bankaya ödemekle yükümlü olacaktır.

والمعامل الأخرى باعتبار مواصفات وشروط القرض الممنوح للعميل أو تغيير نسب أرباح و/أو عمولات منح القرض من قبل البنك مباشرة أو وفقا للتعبيرات التي تتحقق في السوق. وفي هذه الحالة يقوم البنك بتحميل الدين على العميل وفقا لخطة السداد الذي يكونه من جديد، ويقوم بإرسال خطة السداد الجديدة إلى العميل من خلال وسائل الاتصال المذكورة في هذه الاتفاقية. يقبل العميل من الآن على عدم الاعتراض على خطة السداد الجديدة هذه التي سيتم إرسالها إليه من قبل البنك، وتنفيذ دفعاته وفقا لهذه الخطة، وأن طريقة حساب البنك هي الأساس في المحاسبة وسجلات دفاتر البنك هي الأساس في تحديد الدين.

4-4 فتح إئتمان لأكثر من شخص واحد

4-4-1 من الممكن السماح لواحد من العملاء فقط أو لبضعة منهم أو لجميعهم باستخدام الإئتمان في حالة تم فتح الحد لأكثر من شخص واحد. وفي حالة فتح الإئتمان أو السماح باستخدام الإئتمان لأكثر من شخص واحد، تصبح صيغ العبارات الفردية الواردة في العقد صالحة من أجل صيغ عبارات الجمع.

4-4-2 في حالات فتح حدا إئتمانيا لمجموعة كبيرة من الأشخاص تفوق شخصا واحدا، فكل من هو موجود توقيعه على هذا العقد، بغض النظر من قبل من هؤلاء الأشخاص تم استخدام الحد الائتماني وبغض النظر عما هو المقدار المستخدم، يصبح مسؤولا بشكل مشترك ومتسلسل أمام البنك عن كامل الديون الناجمة أو التي ستنتج.

5-4 دفع مبلغ الإئتمان من قبل البنك

إن البنك مخول بتحديد طريقة الدفع وإلى من سيتم سداد دفعة الإئتمان، ما لم يكن هناك تعليمات خطية بعكس ذلك حول الدفع. ويكون هذا العقد في حكم تحويل لا رجعة فيه معطى إلى البنك في موضوع الدفع في نفس الوقت. وتكون كل النفقات وسائر الالتزامات المالية المتعلقة بالدفع عائدة على العميل.

التأجير

6-4 يقدم البنك التزاما من أجل الإئتمان

6-4-1 بمجرد التزام البنك أو بيانه أو إبلاغه بأنه سيقوم بالدفع أو بقيامه بالدفع للأشخاص أو الهيئات أو المؤسسات المعنية إستنادا إلى طلب العميل لا يمكنه الرجوع عن الوعد بشراء البضائع على أساس العقود الآجلة أو عن الوعد بإبرام اتفاقية التمويل بدون موافقة خطية من البنك. يتم دفع السلفة أو التعهد وفقا لوعده العميل الذي لا رجعة فيه والذي يعتبر الضامن لجميع الإجراءات والأفعال التي يقوم بها البائع، ويعلن العميل ويقبل ويتعهد بأنه سيدفع للبنك مبلغ السلفة/التعهد فورا ودفعه واحدة دون قيد أو شرط بالإضافة لفرق التضخم والأضرار الفعلية و/أو النفقات التي قد يطالب بها البنك بناءً على طلبه الخطي الأول.

6-4-2 في حال التزام البنك بدفع الإئتمان أو التزامه ضمنيا بدفعة الاستخدام، وذلك بغض النظر عن الطريقة التي يتم فيها السماح باستخدام الإئتمان، يكون العميل مسؤولا عن دفع مبلغ الدفعة (الإستخدام) إلى البنك ضمن شروط العقد.

6-4-3 إلغاء العميل للطلب محل التمويل المقدم للبائع، لأي سبب من الأسباب، أو تراجع عن الإجراء، أو غيرها من الأسباب المشابهة، يكون العميل هو المخاطب أمام الطلبات التي يودها البائع

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

4.6.3. Müşterinin, Satıcıya verilen kredi konusu siparişi -her ne sebeple olursa olsun-, iptal etmesi, işleminden vazgeçmesi vb. nedenlerle Satıcının Bankaya yönelteceği taleplere Müşteri muhatap olacak ve Bankayı her türlü sorumluluktan kurtaracaktır; aksi halde Banka Satıcıya herhangi bir ödeme yaparsa bunları da Müşteri ilk talepte derhal, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.7. Kredinin Geri Ödenmesi, Erken Kapatılması ve Vadeden Önce Ödeme

4.7.1. Müşteri anapara ile buna kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara ve Banka kayıtlarına göre geri ödeyecektir.

4.7.2. Kredi, <kural olarak belirli bir vade ve belirli bir kâr payı üzerinden kullanılmış olduğundan> Bankanın yazılı kabulü olmadıkça kısmen veya tamamen erken kapatma ve sair gerekçelerle hiçbir indirim talebinde bulunulamaz. Taraflar bu hususta gayrikabili rücu mutabık olup, Müşteri krediyi kısmen veya tamamen erken ödeme/kapatma talebinde bulunmayacağını ve krediyi erken ödese/kapatsa dahi hiçbir ad altında ve hiçbir surette indirim talebinde bulunmayacağını gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder.

4.7.3. Müşteri kendince önemli sebeplere binaen krediyi erken ödeme/kapatma talebinde bulunduğu takdirde, bir zorunluluk anlamında olmamak kaydıyla Banka erken ödeme/kapama talebini kabul edebilir. Bankanın kabulü ancak yazılı ve Bankanın konuyla ilgili yetkililerinin imzalarını taşıyan belge ile ispat olunabilir. Bu durumda Müşteri, mutabık kalınan ya da Bankanın ücret/komisyon listelerinde yer alan erken ödeme/kapama ücret, komisyon ve sair ferilerini derhal ve tamamen Bankaya ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

5. KÂR PAYLARI

5.1. Bankanın tâbi olduğu mevzuat ve çalışma prensipleri gereği kredi, kural olarak (özel durumlar hariç olmak üzere) mevzuatın belirlediği yöntemlere göre kullanıldığından, kâr payı oranları da kural olarak her bir işlemde taraflarca serbestçe belirlenebilecektir. Ayrıca ve açıkça kâr payı oranı belirlenmediği durumlarda, Banka tarafından kullandırım zamanında aynı cins kredilere uygulanan cari kâr payı oranları uygulanır.

5.2. Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak (özel durumlar hariç) her bir kredi için aylık, yıllık veya sair biçimde belirlenen kâr payları ile ücret, vergi, masraf, komisyon ve sair ferilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, kredi kullanımı ile birlikte kâr payı ve yukarıdaki feriler tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir.

6. YABANCI PARA CİNSİNDEN (DÖVİZ/DÖVİZE ENDEKSLİ) KREDİLER

6.1. Kredinin Dövizle Endekli Türk Lirası Olarak Kullanılması
6.1.1. Müşteri mutabık kalınan yabancı para cinsinden borçlandırılmak suretiyle kredi kullanılır; endekslemeye (yabancı

İli bank, ويتحمل أي مسؤولية تقع على البنك. بخلاف ذلك، إذا قام البنك بإجراء أي مدفوعات لصالح البائع، فإن العميل يتعهد ويوافق ويقبل موافقة غير قابلة للرجوع سداد تلك الأموال إلى البنك فوراً ونقداً على دفعة واحدة.

7-4 إعادة دفعة الائتمان، والإغلاق المبكر للائتمان، والدفع قبل الأجل

1-7-4 سيقوم العميل بإعادة دفعة الائتمان وفقاً لسجلات البنك وللمبالغ والأجال التي سيتم تحديد جميع ديونها التي ستنتج بسبب إضافة حصة الربح، والضرائب، والرسوم، والتمويلات، والنفقات وسائر التكاليف إليها مع رأس المال.

2-7-4 من غير الممكن طلب خصم على الائتمان بسبب الإغلاق المبكر لكل الائتمان أو لجزء منه أو لغيره من الأسباب طالما لم يقبل البنك خطياً بذلك >ليس مستخدماً كقاعدة على حصة ربح محددة أو على أجل محدد<. ويتفق الطرفان على ذلك بشكل غير قابل للرجوع فيه، ويقر ويبيّن ويتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بعدم طلب دفع/إغلاق كل الائتمان أو جزءاً منه مبكراً، وبعدم طلب أي خصم على الائتمان بأي شكل من الأشكال وتحت أي اسم من الأسماء إذا دفع/أغلق الائتمان مبكراً.

3-7-4 في حال طلب العميل دفع/إغلاق الائتمان بشكل مبكر بناءً على أسباب هامة، فمن الممكن أن يقبل البنك طلب الدفع/الإغلاق بشكل مبكر بشرط ألا يكون هذا الأمر ملزماً. وحتى مع قبول البنك فإن تقديم وثيقة تحمل توافيق المخولين بهذا الموضوع خطياً إلى البنك هو أمر لا جدال فيه. في هذه الحالة، يقر ويتعهد العميل فوراً بدفع أجور وعمولات وسائر تبعات الدفع/الإغلاق المبكر والموجودة في قوائم الأجور/العمولات الخاصة بالبنك أو المتفق عليها.

5. حصص الربح

1-5 من الممكن أن يتم تحديد الائتمان بشكل حر من قبل الطرفين في كل عملية من حيث المبدأ وأيضاً من الممكن تحديد نسب حصة الربح مما سيتم السماح باستخدامه كقاعدة وفقاً للوائح التي يتم تحديد تشريعاتها (فيما عدا الحالات الخاصة) وفقاً لقواعد العمل والتشريعات المعمول بها في البنك. أما في الحالات التي لا يتم فيها تحديد نسبة حصة الربح بشكل واضح، يتم تطبيق نسب حصة الربح الجارية المطبقة في الائتمانات من نفس النوع وفي نفس الوقت والمسموح باستخدامها من قبل البنك.

2-5 يستطيع العميل تسجيل الديون الناجمة عن الائتمان كدين في حسابه عبر إضافة الأجور والضرائب والنفقات والعمولات وكافة التبعات الأخرى مع حصص الربح المحددة سواء شهرياً أو سنوياً أو غير ذلك من أجل كل إئتمان من حيث المبدأ (فيما عدا الحالات الخاصة) وعبر سداد التبعات أعلاه وحصة الربح مع استخدام الائتمان.

6. إئتمانات من أنواع العملات الأجنبية (صرف العملة الأجنبية/ صرف النقد الأجنبي)

1-6 السماح باستخدام الائتمان كقيمة تركية مع مؤشر صرف العملة الأجنبية

1-1-6 يتم منح القرض للعميل على أن يكون مديناً بنوع العملة الأجنبية المتفق عليها، ويكون سعر شراء العملة الأجنبية لدى البنك



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

paraya çevirmede/borçlandırmada) endeksleme tarihindeki Banka döviz alış kuru esas alınır.

6.1.2. Döviz endeksli kredilerde anapara, kâr payları, vergi, komisyon, masraflar ile borçların vadesinde ödenmemesi nedeni ile ödenmesi gereken gecikme cezası ile gecikme cezasının vergileri, akdi ve yasal diğer tüm feriler borçlanılan döviz cinsi üzerinden tahakkuk ettirilerek hesaba borç kaydedilir.

6.1.3. Kur farkından doğacak vergiler ve sair feriler de Müşteri tarafından ayrıca ödenir.

6.1.4. Banka döviz endeksli krediyi, faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırı olmamak kaydıyla başka bir döviz cinsine endeksleyebilir veya Türk Lirasına dönüştürebilir. Bu değişikliklerden dolayı doğacak kur farkı ile bilcümle vergi, harç, masraf, fon ve sair yükümlülükler Müşteriye aittir.

6.1.5. Kredinin kısmen veya tamamen geri ödenmesinde uygulanacak kur, vade tarihindeki kurdan daha düşük olamaz; fiili ödeme tarihinde döviz kurları düşmüş olsa dahi Müşteri tarafından yapılacak ödeme tarihlerindeki kur, hiçbir zaman vade tarihindeki kurdan daha düşük olarak uygulanmayacaktır. Ancak Banka, tek taraflı kararı ile daha düşük olsa bile fiili ödeme tarihindeki kuru uygulama hak ve yetkisine sahiptir.

6.2. Kredinin Yabancı Para (Döviz) Üzerinden Kullanılması

6.2.1. Müşteriye tanınan limit, kısmen veya tamamen döviz kredisi olarak, mevcut veya ileride kabul edilecek mevzuat hükümleri kapsamında olmak üzere kullanılabilir. Yabancı para üzerinden kullanılan krediler (döviz kredisi), yurtiçi veya yurtdışı kaynaklardan kullanılmasına Bankanın aracılık etmesi şeklinde de kullanılabilir. Bu takdirde yurt içi ve yurt dışı mevzuat hükümleri uygulanacaktır.

6.2.2. Döviz kredisi bu konudaki mevzuatın öngördüğü şekilde TL veya döviz olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde, bu Sözleşmedeki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

6.2.3. Aksine yasal bir düzenleme ve Bankanın kabulü olmadıkça, döviz kredilerinden dolayı doğacak borçlar, 1567 s. Kanun başta olmak üzere, konuya ilişkin mevcut ve ileride kabul edilecek sair tüm düzenlemelere uygun olarak aynı döviz cinsinden geri ödenecektir.

6.2.4. Döviz kredisinin, TL olarak geri ödenmesi zorunluluğunun doğması veya Bankanın kabul etmesi halinde ilgili mevzuatın öngördüğü tüm yaptırımların Müşteri hakkında uygulanması dışında döviz borcu, her halükarda Bankanın fiilen tahsil tarihindeki döviz satış kuru üzerinden TL karşılığı olarak tahsil edilir. Ancak geri ödeme tarihindeki kur, vade tarihindeki kurdan daha düşük olmayacak; fiili ödeme tarihinde döviz kurları düşmüş olsa dahi Müşteri tarafından yapılacak ödeme tarihlerindeki kur, hiçbir zaman vade tarihindeki kurdan daha düşük olarak uygulanmayacaktır. Ancak Banka, tek taraflı kararı ile daha düşük olsa bile fiili ödeme tarihindeki kuru uygulama hak ve yetkisine sahiptir.

في تاريخ التأشير هو الأساس في التأشير (في التحويل إلى العملة الأجنبية / الإقراض).

2-1-6 من الممكن تسجيل ضرائب غرامات التأخير بالإضافة إلى غرامات التأخير التي ستستحق الدفع بسبب عدم سداد الديون في موعدها وأيضاً من الممكن تسجيل رأس المال وحصص الربح والضرائب والعمولات والنفقات في الإئتمانات ذات العملة الأجنبية وكل التبعات الأخرى القانونية والعقدية كدين في الحساب لسدادها بحسب نوع العملة التي تم إقراضها.

3-1-6 أيضاً يتم دفع الضرائب وكافة التبعات التي ستتولد عن فرق سعر الصرف من قبل العميل.

4-1-6 بإمكان البنك جدولة الإئتمانات ذات النقد الأجنبي إلى نوع عملة أجنبية أخرى، ويستطيع تحويلها إلى ليرة تركية بشرط أن لا يتعارض ذلك مع ذلك مبادئ ومعايير الصيرفة الخالية من الفوائد. جميع الضرائب والرسوم والنفقات والتمويلات وسائر الإلتزامات بالإضافة إلى فرق سعر الصرف التي ستنتج بسبب هذه التغييرات هي عائدة على العميل.

5-1-6 لا يمكن أن يكون سعر الصرف الذي سيتم تطبيقه عند تسديد كامل الإئتمان أو جزء منه أقل من سعر الصرف في تاريخ الإستحقاق. لن يتم تطبيق سعر صرف في تواريخ الدفعات التي ستتم من قبل العميل بشكل أقل من سعر الصرف في تاريخ الإستحقاق في أي وقت، حتى لو كانت أسعار الصرف متدنية في تاريخ الدفع الفعلي. وبالتالي فإن البنك يملك الحق والتحويل بقرار من طرف واحد في تطبيق سعر الصرف في تاريخ الدفع الفعلي حتى لو كانت أقل.

2-6 السماح باستخدام الائتمان بناء على العملة الأجنبية (النقد الأجنبي)

1-2-6 من الممكن السماح للعميل باستخدام كامل الحد الإئتماني المصرح له به أو جزء منه كإئتمان عملة أجنبية وذلك ضمن إطار أحكام التشريعات التي سيتم القبول بها الحالية أو المستقبلية. كما أنه من الممكن السماح له باستخدام الإئتمانات المسموح له باستخدامها بناء على العملة الأجنبية (إئتمان العملة الأجنبية) بشكل يكون البنك فيه وسيطاً يسمح له بالإستخدام الناتج عن داخل البلاد وخارجها. وسيتم في هذه الحالة تطبيق أحكام التشريعات داخل البلاد وخارجها.

2-2-6 من الممكن السماح باستخدام ائتمان العملة الأجنبية بالليرة التركية أو بالعملة الأجنبية بشكل يتم فيه ضمان التشريعات في هذا الموضوع. في حال السماح باستخدام إئتمان العملة الأجنبية بالليرة التركية، سيتم اعتماد أسعار صرف البنك ضمن إطار أساسيات هذا العقد.

3-2-6 سيتم سداد الديون الناجمة عن إئتمانات العملة الأجنبية، إلا إذا قبل البنك والتنظيم القانوني بعكس ذلك، من نفس نوع العملة الأجنبية وذلك وفقاً لجميع التنظيمات الحالية والتي سيتم القبول بها مستقبلاً المتعلقة بهذا الموضوع بما في ذلك القانون ذو الرقم 1567.

4-2-6 في حال قبول البنك أو وجوب سداد إئتمان العملة الأجنبية بالليرة التركية، يتم تحصيل دين العملة الأجنبية، فيما عدا تطبيق جميع الغرامات بحق العميل بما يضمن تطبيق التشريعات ذات الصلة، بما يقابل الليرة التركية بناء على سعر صرف بيع العملة

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



6.2.5. Bankaca Müşteri lehine döviz üzerinden kefil olunması, kabul-aval, teminat mektubu, garanti veya kontrgaranti verilmesi ve sair bir yöntem ile taahhütler ve/veya mevzuat hükümleri gereği döviz taahhüdü altına girilmesi halinde, bu Sözleşme ile limitin TL olarak tanınması halinde dahi Müşterinin tüm yükümlülüklerinin garanti edilen döviz cinsinden olacağını; ödemelerin aynı döviz cinsinden yapılacağı, ancak Bankanın kabul etmesi halinde ödeme günündeki Banka döviz satış kurundan TL ödenebileceğini Müşteri kabul ve taahhüt eder.

6.3. Döviz Ve Dövizle Endeksli Kredilere İlişkin Ortak Hükümler

6.3.1. Müşterinin işbu madde kapsamındaki kredileri mevzuata uygun kullanmaması nedeniyle, birlikte sorumlu veya müteselsil sorumlu kabul edilmesi dolayısıyla veya sair biçimde Bankanın bir ödemede bulunması halinde, ödediği bu tutarları Müşteri hesaplarına resen borç kaydedebileceğini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir.

6.3.2. Bu ana madde kapsamındaki kredilerde, endeksleme Banka döviz alış kuru üzerinden; geri ödeme (tahsilat) Banka döviz satış kuru (şayet kasadan tahsilat ise Banka efektif satış kuru) üzerinden yapılır. Bu hüküm niteliğine aykırı olmadıkça işbu Sözleşmedeki bütün endeksleme ve geri ödemeler için aynen bu şekilde uygulanır.

6.3.3. Döviz kredileri ile dövizle endeksli kredilere ilişkin kullanımlarda ve geri ödemelerde, kredi tahsis, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç yazmaya yetkilidir.

7. KREDİNİN SATIM YÖNTEMLERİYLE KULLANDIRILMASI

7.1. Kredinin Kullandırılması ve Müşterinin Borçlandırılması

7.1.1. Müşterinin ihtiyaç duyduğu ve katılım bankasının satıcıdan aldığı veya başka suretle temin ettiği ya da daha önce parasını satıcıya ödeyip mülkiyetine geçirmiş olduğu fon kullandırmaya konu malın, işbu sözleşme veya bu sözleşme eki olarak akdedilecek özel sözleşmeler ile Yönetmelik hükümleri tahtında satım yöntemlerinden biri veya birkaçı veya karması kullanılarak, mutabık kalınacak satış fiyatı üzerinden Müşteriye satılmasıdır.

7.1.2. Akdedilecek özel sözleşmelerde farklı şekilde belirlenmedikçe Satım yönteminin ayrıntıları şu şekilde cereyan eder: Bankanın Satıcıya ilettiği sipariş yazısı karşılığında Satıcının açık veya örtülü kabulü üzerine, mal bedeli (Müşteri peşinatı ile birlikte ya da Müşteri peşinatı dışındaki finansman tutarı), Bankaca Satıcıya ödenir. Banka, bu şekilde bedelini (finansman tutarını) ödediği ve hükmen tesellüm ettiği fon kullandırmaya konu malın faturasını, Müşteri adına tanzim ve kendisi adına Müşteriye teslim etmesi için Satıcıyı yetkilendirir. Banka; finansmana konu malı Satıcıdan peşin bedelle satın ve hükmen teslim alıp, aralarındaki mutabakata uygun olarak oluşan alım maliyetine, akdi kâr payının ilavesiyle Müşteriye Yönetmelik hükümleri tahtında satım yöntemlerinden biri, birkaç veya karması

الأجنبية للبنك في تاريخ التحصيل الفعلي في كل حال من الأحوال. ولكن لا يكون سعر الصرف في تاريخ السداد أقل من سعر الصرف في تاريخ الإستحقاق. لن يتم تطبيق سعر صرف في تواريخ الدفعات التي ستنتم من قبل العميل بشكل أقل من سعر الصرف في تاريخ الإستحقاق في أي وقت من الأوقات، حتى لو كانت أسعار الصرف متدنية في تاريخ الدفع الفعلي. وبالتالي فإن البنك يملك الحق والتحويل بقرار من طرف واحد في تطبيق سعر الصرف في تاريخ الدفع الفعلي حتى لو كانت أقل.

2-6-5 في حالة التصريح بالحد الائتماني بالليرة التركية مع هذا العقد، وفي حالة الالتزام بالعملة الأجنبية وفقاً لأحكام التشريعات و/أو التعهدات مع كفالة، أو كفيل، أو خطاب ضمان، أو إعطاء كفالة أو كفالة مضادة بناءً على العملة الأجنبية لمصلحة العميل من قبل البنك، يقر ويتعهد العميل بأن تكون جميع التزامات العميل من نوع عملة أجنبية مضمونة، وبالقيام بالدفعات من نفس نوع العملة الأجنبية، وبإمكانية الدفع بالليرة التركية من سعر صرف بيع العملة الأجنبية للبنك في يوم الدفع في حال وافق البنك على ذلك.

3-6 أحكام مشتركة تتعلق بالعملة الأجنبية والإنتماءات المجدولة بالعملة الأجنبية

6-3-1 في حال تسديد دفعة للبنك، وبسبب عدم استخدام العميل للإئتمانات طبقاً للتشريعات ضمن نطاق هذه المادة، أو بسبب قبول العميل بأن يكون مسؤولاً بشكل منفرد أو جماعي، أو لأي سبب كان، يقر ويتعهد العميل بتسجيل هذه المبالغ التي يتم دفعها بشكل فوري كذّين في حسابات العميل.

6-3-2 يتم تطبيق التأشير للقروض في نطاق هذه المادة الأساسية على أساس سعر شراء العملة الأجنبية لدى البنك، ويتم على أساس سعر بيع العملة الأجنبية لدى البنك (سعر البيع الفعال لدى البنك إذا كان التحصيل من الخزنة) في السداد (التحصيل). يتم تطبيق هذه القاعدة في جميع معاملات التأشير والسداد في هذه الاتفاقية طالما لا تكون مخالفة لهذا الحكم.

3-6-3 في سداد جميع الدفعات وفي جميع الاستخدامات المتعلقة بالإلتئمانات المجدولة بالعملة الأجنبية وإلتئمانات العملة الأجنبية، فإن جميع الضرائب والنفقات والتمويلات المتعلقة بالأضرار ومخاطر أسعار الصرف والفروقات الناشئة عن تغير عملتين أجنبيتين (الناشئة عن موازنة سعر الصرف) وعن تغيرات أسعار صرف العملات الأجنبية بسبب بيع العملات الأجنبية، أو بسبب الحوالات داخل وخارج البلاد، أو تخصيص الإلتئمان، أو لأسباب أخرى، هي عائدة على العميل، ويكون البنك مخولاً بكتابتها كديون في حساب العميل بشكل فوري.

7. السماح باستخدام الائتمان

1-7 السماح باستخدام الائتمان وإقراض العميل

1-7-1 هو بيع البضاعة محل استخدام التمويل والتي يحتاجها العميل وقام البنك بشرائها من البائع أو قام بتوفيرها بأي صورة أخرى أو انتقلت إلى ملكيته من خلال سداد ثمنه مسبقاً، وذلك إلى العميل بسعر البيع الذي يتم الاتفاق عليه من خلال استخدام أحد أساليب البيع الموضحة في أحكام اللائحة وهذا العقد أو العقود الملحقة التي سيتم عقدها مرفقة بهذا العقد، أو بعضها أو بشكل مختلط منها.



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

kullanılarak satar ve hükmen teslim eder; finansmana konu malın Satıcıdan fiilen teslimi Müşteri yetkilendirilir.

7.1.3. Banka, bu yöntemle kullanılacak fonun ödemesini yapmadan, proforma fatura, satış vaadi, ön sözleşme, müracaat formu veya alım-satım ilişkili belgelerin suret veya asıllarını; kredi konusu malın değerlemesine ilişkin ekspertiz raporunu; mevzuat veya iç düzenlemelerinin gerektirdiği sair belgeleri talep etme ve bunlar kendisine ibraz edilmedikçe krediyi kullanırmama hakkını saklı tutar.

7.1.4. Müşteri başvurusunun Bankaca kabul edilmesi halinde, kredi tutarının ödenmesi için Banka Satıcı nezdinde gerekli müracaatta bulunma ve gerektiğinde ödemeler yapma hak ve yetkisine sahip olmuş olur. Müşteri Bankanın bu yetkisini kabul ile konuya ilişkin haklarından peşinen feragat etmiştir.

7.1.5. Borç miktarı/Fiyat; anaparaya kâr payı, vergi, harç, resim, prim, masraf, komisyon ve sair maliyetler de eklenmek sureti ile tespit edilir. Fiyatı oluşturan unsurlarda, kredi kullanımından sonra mevzuat değişikliği ve/veya sair herhangi bir nedenle meydana gelebilecek değişiklikler dolayısıyla oluşabilecek artışlar da borca ilave edilir. Temerrüt, vergi, fon, masrafa ilişkin Sözleşmede yer alan özel hükümler saklıdır.

7.1.6. Fon kullandırma konusu mal için satıcıya avans olarak bir ödemede bulunulması veya ödemeye dair taahhüt verilmesi halinde; söz konusu avans ödemesi veya taahhüt, Müşterinin dönülemez vaadine ve satıcının bütün edim ve fiillerine garantör olmasına istinaden yapılmış olmakla Müşteri, avans/taahhüt tutarı kadar meblağı ve Bankanın buna ilaveten talep edebileceği enflasyon farkı, fiili zarar ve/veya masrafları ile birlikte ilk yazılı talebinde derhal ve defaten, kayıtsız ve şartsız olarak Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder. Keza Müşteriye vekil sıfatıyla Banka adına işlem yapması için avans verilmesi/ödenmesi halinde de Müşteri avans tutarı kadar Bankaya karşı borçlanmış olacak ve Bankanın talebi veya vekalet görevinin bitmesi hallerinde söz konusu tutarı, Bankanın buna ilaveten talep edebileceği enflasyon farkı, fiili zarar ve/veya masrafları ile birlikte derhal ve defaten, kayıtsız ve şartsız olarak Bankaya ödeyecektir. Bankanın yaptığı ödemenin veya taahhüdün kısmen olması ve sair özel durumlar Müşterinin borç, taahhüt ve sorumluluklarında hiçbir değişiklik oluşturmaz.

7.1.7. Bankaca Satıcıya ödeme aşağıdaki ve/veya Bankaca uygun görülecek sair yöntemlerle gerçekleştirilir:

7.1.7.1. Doğrudan Satıcının banka hesaplarına ödeme veya aktarma suretiyle,

7.1.7.2. Satıcı namına veya emrine Bankaca düzenlenmiş çekin doğrudan Satıcıya veya Satıcıya teslim edilmek üzere Müşteriye verilmesi suretiyle,

7.1.7.3. Satıcıya ödenmek koşuluyla müşteri hesaplarına aktarmak suretiyle,

2-1-7 Tفاصيل طريقة البيع هي على النحو التالي: يتم دفع ثمن البضاعة من قبل البنك (مبلغ التمويل ما عدا الدفعة الأولى أو الدفعة الأولى التي يسدها العميل) بناءً على قبول صريح أو ضمني للبائع في مقابل أمر الشراء الذي يرسله البنك إلى البائع، ما لم يتم التحديد بشكل آخر في العقود الخاصة التي سيتم عقدها. يخول البنك البائع من أجل تسليم البضاعة إلى العميل بإسمه وبتظمية فاتورة البضاعة بإسم العميل، هذه البضاعة الخاضعة للتمويل والتي يتم دفع ثمنها بهذا الشكل ويتم استلامها حكماً. يستلم البنك البضاعة الخاضعة للتمويل من البائع حكماً بعد دفع ثمنها مقدماً، وبيعها بشكل أجل للعميل ويسلمها له حكماً وذلك مع إضافة حصة ربح عقدية إلى كلفة الشراء التي تتم وفقاً للاتفاق بين الأطراف، من خلال استخدام أحد أساليب البيع الموضحة في أحكام اللائحة أو بعضها أو بشكل مختلط منها. ويخول البنك العميل من أجل الإستلام الفعلي من البائع للبضاعة الخاضعة للتمويل.

3-1-7 يحتفظ البنك بحقه في طلب النسخ الأصلية ونسخ عنها للوثائق المتعلقة بالبيع والشراء أو بالعقد المبدئي، أو نموذج المراجعة، أو وعد المبيع، أو الفاتورة المبدئية من دون القيام بدفع التمويلات التي سيتم السماح باستخدامها بهذه الطريقة، ويحتفظ البنك بحقه في طلب تقرير الخبراء المتعلق بتقييم البضاعة الخاضعة للإئتمان، وطلب سائر الوثائق المطلوبة في التشريعات أو التنظيمات الداخلية، ويحتفظ البنك بحقه في عدم السماح باستخدام الإئتمان ما لم يتم إبراز هذه الوثائق.

4-1-7 في حال قبول طلب العميل من قبل البنك، يصبح لدى البنك الحق والتحويل في إرسال الطلبات الضرورية للبائع من أجل دفع مبلغ الإئتمان والقيام بالدفعات عند الحاجة. وتخلي العميل عن حقوقه المتعلقة بموضوع قبول تحويل البنك.

5-1-7 يتم تحديد سعر/ قيمة الدين عبر إضافة حصص الربح، والضرائب، والرسوم، والأقساط، والنفقات وسائر التكاليف إلى رأس المال الأساسي. إن الزيادات التي قد تنشأ بسبب التغيرات التي قد تحدث بسبب تغير التشريعات بعد استخدام الإئتمان في العناصر التي تكون السعر أو لأي سبب آخر، سيتم إضافتها إلى الدين. إن الأحكام الخاصة الموجودة في العقد المتعلقة بالتخلف والضرائب والتمويل والنفقات هي محفوظة.

6-1-7 في حال سداد دفعة السلفة للبائع أو التعهد بالدفع من أجل السلع الخاضعة للتمويل؛ يتم دفع السلفة أو التعهد وفقاً لوعده العميل الذي لا رجعة فيه والذي يعتبر الضامن لجميع الإجراءات والأفعال التي يقوم بها البائع، ويعلن العميل ويقبل ويتعهد بأنه سيدفع للبنك مبلغ السلفة/التعهد فوراً ودفعة واحدة دون قيد أو شرط بالإضافة لفرق التضخم والأضرار الفعلية و/أو النفقات التي قد يطالب بها البنك بناءً على طلبه الخطي الأول. وبالمثل، في حال تقديم/دفع سلفة للعميل للتصرف نيابة عن البنك كوكيل، فسيكون العميل مدينًا للبنك بمبلغ السلفة المقدم وفي حال طلب البنك أو انتهاء التوكيل، يتم دفع المبلغ المذكور فوراً ودفعة واحدة دون قيد أو شرط بالإضافة إلى فرق التضخم، والأضرار الفعلية و/أو المصاريف التي قد يطالب بها البنك بشكل إضافي. لا ينتج عن الدفع الجزئي أو التعهد الذي يقدمه البنك والظروف الخاصة الأخرى أي تغيير في ديون العميل والتزاماته ومسؤولياته.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

7.1.7.4. Esnaf kart, ihtiyaç kart veya sair isimler altında çıkaracağı kartlara yükleyeceği limitler dâhilinde Müşterinin harcamalarına izin verilmek suretiyle,

7.1.7.5. Müşteri tarafından fon kullandırmaya konu mal için, Satıcı namına veya emrine ileri tarihli olarak düzenlenmiş ve muhatabı Banka olan çek bedelinin, söz konusu çekin ibrazında Müşteri hesaplarına Bankaca aktarılması suretiyle, (bu tür çeklerin ibrazında Banka tarafından ödenip ödenmeyeceği Müşterinin limitinin ve teminatlarının müsait olup olmamasına bağlı olup, şartlar uygun olmadığı takdirde Banka söz konusu çek bedelini başkaca hiçbir gerekçe göstermeksizin ödemekten imtina edebilir; Müşteri bu hususu kabul ile konuya ilişkin her türlü hakkından peşinen feragat etmiştir)

7.1.7.6. Satıcı namına veya emrine Müşteri tarafından düzenlenmiş çeke Bankaca bloke şerhi verilmesi suretiyle...

Müşteri, yukarıdaki ödeme yöntemlerinden kartın ve/veya çekin kullanımına ve sair hususlara ilişkin Banka bildirimlerine de ayrıca riayet edeceğini; ayrıca fon kullandırma tutarı dışındaki mal bedeli bakiyesini de Banka nezdindeki hesabı marifetiyle ödeyeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşterinin bu gerekliliklere riayet etmemesi halinde Banka fon kullandırma işlemlerini iptal etmeye veya durdurmaya yetkilidir.

7.2. Müşterinin Kredi İşlemine İlişkin Belgeleri Bankaya Teslim Zorunluluğu

7.2.1. Müşteri, alım-satım ilişkisi ile ilgili belgelerin suretini derhal Bankaya teslim etmek zorundadır. Aksi halde, Bankanın krediyi kullandırmaktan vazgeçme, kredi kullanılmışsa hesabı kat ile alacaklarını talep etme hakları saklıdır.

7.2.2. Müşteri satın aldığı malı iade etmeyeceğini, zorunlu nedenle iade edilmesi halinde ise konu ile ilgili olarak derhal Bankaya bilgi vereceğini taahhüt etmektedir.

7.2.3. İşbu madde kapsamındaki yöntemlere ilişkin alım-satımlarda, belge Müşteri tarafından Bankaya teslim edilmemişse; Müşteri belgenin bir nüshasını Banka nam ve hesabına temin edip saklayacaktır. İşbu belgelerin temin ve muhafazası Bankanın tâbi olduğu mevzuat bakımından zorunlu olup, bu zorunluluğu Banka adına Müşteri yerine getirecek ve söz konusu belgeleri yine Bankanın tâbi olduğu mevzuatın öngördüğü müddetle muhafaza edecektir. Söz konusu belgelerin her ne sebeple olursa olsun ilgili mercilerce talep edilmesi halinde Müşteri bu belgeleri derhal Bankaya ibraz edecektir. Aksi halde, bu nedenle Bankanın uğrayabileceği bilcümle zararları (karşılaşacağı yaptırımları) ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Bu hüküm, Müşterinin söz konusu belgeleri Banka namına temin edip saklama garantisine istinaden tanzim ve imza edilmiş olmakla, kesinlikle "sorumsuzluk kaydı" anlamında yorumlanamaz. Müşteri bu yönde herhangi bir talepte bulunmayacağını, işbu madde kapsamında işlem ve düzenlemeler nedeniyle sahip olduğu/olacağı her türlü itiraz, defi, dava ve sair

7-1-7 يتم تحقيق الدفع من قبل البنك إلى البائع بالطرق المذكورة أعلاه و/أو بالطرق الأخرى التي يراها البنك مناسبة.

1-7-1-7 بتحقيق الدفع أو التحويل إلى الحساب المصرفي للبائع مباشرة،

2-7-1-7 بتقديم الصك المنظم من قبل البنك باسم أو حساب البائع إلى البائع مباشرة أو إلى العميل ليوصله إلى البائع

3-7-1-7 بتحويله إلى حسابات العميل بشرط أن يدفعه إلى البائع،

4-7-1-7 بمنح الإذن لنفقات العميل ضمن الحدود التي يحملها في بطاقة الحرفيين (Esnaf kart) أو بطاقة الحاجة (ihtiyaç kart) أو البطاقات التي يصدرها بأسماء أخرى،

5-7-1-7 بتحويل مبلغ الصك المنظم من قبل العميل من أجل البضاعة موضوع السماح باستخدام التمويل بتاريخ لاحق باسم البائع أو لأمره والذي يكون البنك هو المخاطب فيه إلى حسابات العميل من قبل البنك عند إبراز الصك المذكور (إن الدفع أو عدم الدفع من قبل البنك يعتمد على ما إذا كان حد العميل والضمانات مناسبة عند إبراز هذا النوع من الصكوك، وإن البنك يستطيع الامتناع عن دفع مبلغ الصك المذكور إذا لم تكن الشروط مناسبة دون توجيه أي مبرر آخر؛ وإن العميل يوافق على هذا الأمر ويتنازل عن جميع حقوقه المتعلقة بهذا الموضوع من الآن).

6-7-1-7 بوضع شرح التجميد من قبل البنك على الصك المنظم من قبل العميل باسم البائع أو لأمره، يقبل ويقر ويتعهد العميل، وبشكل لا رجعة فيه، أنه سوف يراعي تبليغات البنك أيضاً بشأن طرق الدفع المذكورة أعلاه وحول استعمال البطاقة و/أو الصك والأمور الأخرى، وأنه سوف يدفع قيمة البضاعة خارج قيمة السماح باستخدام التمويل عن طريق الحساب الموجود لدى البنك. وفي حالة عدم مراعاة المشتري هذه المتطلبات، يكون للبنك الحق في إلغاء إجراء السماح باستخدام التمويل أو تجميده.

2-7 ضرورة تسليم الوثائق المتعلقة بالعملية الائتمانية للعميل إلى البنك

1-2-7 من الضروري أن يقوم العميل بتسليم نسخة عن وثائق العملية المتعلقة بالبيع والشراء إلى البنك في الحال. وإلا، يحتفظ البنك بحقه في التراجع عن السماح باستخدام الائتمان، وفي طلب المستحقات بأضعاف الحساب إذا تم استخدام الائتمان.

2-2-7 في حالة الإعادة لسبب قاهر ولم يتم إعادة البضاعة التي تم شراؤها، يتعهد العميل بإعطاء المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع فوراً إلى البنك.

3-2-7 إذا لم يتم تسليم الوثيقة إلى البنك من قبل العميل في عمليات البيع والشراء بالأساليب ضمن إطار هذه المادة، يؤمن العميل نسخة من الوثيقة ويحتفظ بها في حسابه البنكي بالنيابة عن البنك. إن تأمين هذه الوثائق والحفاظ عليها أمراً إلزامياً فيما يتعلق بالتشريعات التي يخضع لها البنك، وسيتم حفظ هذه الوثائق التي سيؤمنها العميل باسم البنك للمدة المنصوص عليها في التشريعات التي يخضع لها البنك. وفي حال طلب هذه الوثائق المذكورة من قبل السلطات لأي سبب من الأسباب، يقوم العميل بإبراز هذه الوثائق للبنك فوراً. في حالة خلاف ذلك يقر ويتعهد ويقبل العميل، قبول لا رجعة فيه، أنه سيدفع الخسائر التي يتعرض لها البنك كافة (العقوبات التي ستوقع عليه). لا يجوز بالتأكيد تفسير هذا الحكم على أنه بمعنى "سجل اللامسؤولية" مع كون تنظيم وتوقيع الوثائق المذكورة إستناداً إلى

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



haklarından şimdiden ve gayrikabili rücu feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.2.4. Müşteri işbu madde kapsamında kullanacağı finansmanla/krediyle ilgili alım-satımlara ilişkin olarak Bankanın işlemleri izleyebilmesi için kendisinden talep edeceği (mizan, hesap özeti vs.) tüm kayıtlarını da Bankaya zamanında ve gereği gibi sunacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

7.3. Kredinin Geri Ödenmesi, Vadeden Önce Ödeme ve Kredinin Erken Kapatılması

7.3.1. Müşteri anapara ile buna kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara göre geri ödeyecektir. Borcun ödeme vade ve miktarları ve sair hususlarda Müşterinin, Banka tarafından yazılı olarak kabul edilen bir talimatı veya düzenleme olmaması halinde Banka kayıtlarında (geri ödeme tablosunda) yer alan vade ve miktarlarda geri ödemeler yapılacaktır.

7.3.2. Her bir taksit, anapara, kâr payı, vergi, komisyon ve sair masrafları içermekte olup; taksitin kısmen veya tamamen ödenmemesi temerrüt sebebidir. Herhangi bir taksitin ödenmesi ondan evvelki taksitlerin ödendiği anlamına gelmez.

7.3.3. Kâr payı, vergi, komisyon ve sair giderler henüz doğmamış ve Müşterinin ödemede herhangi bir gecikmesi yoksa Müşteri yaptığı ödemeye birlikte yazılı başvuruda bulunursa, yaptığı kısmi ödemenin anaparadan düşülmesini isteme hakkına sahiptir. Böyle bir başvurusu yoksa kısmi ödemenin Bankaca yapılan mahsubuna Müşteri itirazda bulunamaz.

7.3.4. Geri ödeme ve erken ödemeye/kapamaya ilişkin olarak bu Sözleşmenin ilgili maddelerindeki hükümler saklıdır.

8. KREDİNİN; YÖNETMELİKTEKİ DİĞER YÖNTEMLER VEYA KANUNDA KREDİ SAYILAN DİĞER İŞLEMLER ŞEKİLDE KULLANDIRILMASI

8.1. Özel Sözleşmeler İle Bu Sözleşme Arasındaki Bağlantı, Teminatlar ve Uygulanacak Hükümler

Tahsis edilen limitin kısmen veya tamamen Yönetmelikte zikredilen yöntemlerin ayrı, ayrı, birlikte veya karma şeklinde kullanılması ya da faizsiz olmak ve Kanunun 48 inci maddesine aykırı olmamak kaydıyla sair bir yöntemle kullanılması halinde, bu kredi türlerinin kendine has özel sözleşmeleri, bu Sözleşmenin eki olarak ayrıca tanzim edilecek olup, bu krediler hakkında kendi özel sözleşmeleri ve bu Sözleşmenin tüm hükümlerinin birlikte geçerli olacağını; verilmiş ve verilecek teminatların bu işlemlerin de teminatı olacağını Müşteri ve Kefil, dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

8.2. Özel Sözleşmeler Hükümlerinin Bağlayıcılığı

Müşteriye tanınan limitin, kısmen veya tamamen yukarıdaki yöntemler ile kullanılması halinde; bu Sözleşmedeki muacceliyet, temerrüt, sigorta, teminat, senetler, adres, yetki ve delil anlaşmalarına ilişkin genel hükümler saklı kalmak ve aynen ek sözleşmelere de uygulanmak kaydıyla, imzalanacak özel sözleşme hükümleri

zamanla tamamlanacak ve bu sözleşmenin bir parçası olacaktır. Yürürlükte bulunan ve gelecekte çıkarılacak mevzuatla uyumlu olarak, bu sözleşmenin bir parçası olacaktır. Yürürlükte bulunan ve gelecekte çıkarılacak mevzuatla uyumlu olarak, bu sözleşmenin bir parçası olacaktır.

4-2-7 Yürürlükte bulunan ve gelecekte çıkarılacak mevzuatla uyumlu olarak, bu sözleşmenin bir parçası olacaktır. Yürürlükte bulunan ve gelecekte çıkarılacak mevzuatla uyumlu olarak, bu sözleşmenin bir parçası olacaktır.

3-7 Sداد الائتمان، والدفعه المقدمة، والإغلاق المبكر للائتمان
1-3-7 سيقوم العميل بدفع جميع الديون الناجمة وإضافة حصص الربح، والضرائب، والرسوم، والنققات، والمصاريف، والتمويلات وسائر التكاليف إلى هذا مع رأس المال وفقاً للمقايير والآجال التي سيتم تحديدها. في حال عدم وجود لدى العميل تنظيمات أو تعليمات خطية مقبولة من قبل البنك بالنسبة لمقايير وآجال وسائر النقاط لدفعه الدين، سيتم السداد بالمقايير والآجال الموجودة في سجلات البنك (في جدول السداد).

2-3-7 إن عدم دفع كامل القسط أو جزءاً منه، بما فيه كل الأقساط ورأس المال وحصص الربح والضرائب والعمولات وسائر المصاريف، هو سبب للتخلف. إن دفع أي قسط لا يعني أنه تم دفع الأقساط السابقة له.

3-3-7 إذا لم يكن هناك أي تأخير من العميل في الدفع ولم ينتج أبداً أي حصص ربح أو ضرائب أو عمولات أو غيرها من المصاريف، وإذا كان هناك طلب خطي من العميل مع الدفعة التي دفعها، فيحق له طلب تخفيض الدفعة الجزئية التي دفعها من رأس المال الأساسي. وإذا لم يكن هناك أي طلب، فلا يمكن للعميل رفع أي اعتراض على المقايضة الذي تم إجراؤه من قبل البنك على الدفعة الجزئية.

4-3-7 الأحكام الموجودة في المواد المتعلقة في هذا العقد والمتعلقة بالدفع/الإغلاق المبكر والسداد هي محفوظة.

8. السماح باستخدام التمويل بشكل الإجراءات الأخرى التي تعتبر قرضاً في القانون أو الأساليب الأخرى المذكورة في اللائحة

1-8 الارتباطات والتأمينات والأحكام التي سيتم تطبيقها بين الاتفاقيات الخاصة وهذا العقد

في حالة السماح باستخدام حد التمويل المخصص، كاملاً أو جزئياً، بالأساليب الموضحة في اللائحة سواء كان كل منها منفصل على حدا أو مجتمعة أو بشكل مختلط، بشرط عدم مخالفة المادة 48 من القانون وأن يكون بدون فوائد، سيتم تحرير العقود الخاصة بهذا النوع من التمويل، بشكل ملحق بهذا العقد، ويقر ويتعهد وبقبل العميل أن جميع أحكام العقود الخاصة المتعلقة بهذه التمويلات وهذا العقد ستكون سارية معاً، وأن التأمينات المقدمة أو التي سيتم تقديمها ستكون تأمينات لهذه الإجراءات أيضاً، ويكون هذا إقرار وتعهد لا رجعة فيه من العميل والكفيل معاً.

2-8 الارتباط بأحكام العقود الخاصة

في حالة السماح باستخدام الحد المخصص للعميل بالأساليب الموضحة أعلاه، سواء كاملاً أو جزئياً؛ سيتم تطبيق أحكام العقود



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

uygulanacaktır. Ancak Sözleşmeler arasında farklılık, çelişki bulunması halinde ise işin niteliğine uygun düşen düzenlemeye itibar olunur.

9. KREDİNİN; TEMİNAT MEKTUBU, GARANTİ TAAHHÜTLERİ ŞEKLİNDE KULLANDIRILMASI

9.1. Kapsam ve Bu Başlık Altındaki İşlemlerin Tümünün Garanti Taahhütleri Olarak Nitelendirilmesi

9.1.1. Kredinin kısmen veya tamamen, teminat mektubu, garanti, kontrgaranti, harici garanti, kefalet veya sair garanti taahhütleri şeklinde kullanılması ile herhangi bir garanti taahhüdü düzenlenmiş olmasa da bankacılık işlemleriyle ilgili olarak gerçekleşmesi şarta bağlı yükümlülükler bu Sözleşme kapsamında Müşteriye açılmış kredidir.

9.1.2. İşbu maddede yer alan krediler, bundan sonra "garanti taahhüdü" olarak anılacaktır.

9.2. Garanti Taahhütlerinin Düzenlenmesi, Verilmesi, Değiştirilmesi

9.2.1. Garanti taahhütleri, doğrudan doğruya Banka veya muhabirleri veya Bankanın talimatı ile diğer bir banka tarafından veya konsorsiyum şeklinde düzenlenebilir.

9.2.2. Garanti taahhüdü, Müşteri lehine veya Müşterinin talep ve talimatı ile üçüncü kişiler lehine düzenlenebilir. Ya da Müşteri talep ve işlemiyle bağlantılı olmak üzere Bankanın lehine de olabilir.

9.2.3. Süre, miktar veya sair şartlarının değiştirilmesi, taahhütlerin yenilenmesi, yeni taahhüt verilmesi, süreli garanti taahhütlerinin süresiz hale getirilmesi, başka yere nakli, garantilerin devri ve sair tüm değişikliklere ilişkin talepleri karşılayıp karşılamamakta Banka serbest olup; Müşterinin bu yönde bir talep, muvafakat, onay ve izninin olmaması halinde dahi Banka bu işlemleri yapmaya, Müşteri dışındaki talepleri karşılamaya yetkilidir. Bu madde hükmü mezkûr konulara ilişkin olarak Müşteri tarafından Bankaya verilmiş gayrikabili rücu bir yetkidir.

9.3. Komisyonlar, Masraflar, Vergi ve Diğer Yükümlülükler

9.3.1. Müşteri veya Müşteri talebiyle üçüncü şahıs lehine Banka veya muhabirleri veya diğer araya giren bankalar tarafından verilen garanti taahhütlerinin komisyon, vergi, harç, resim, fon, masrafları ile bunların tazmin edilmiş olması halinde bedellerinin ödenmesi sorumluluğu Müşteriye aittir.

9.3.2. Müşteri, TL veya yabancı para cinsinden verilen garanti taahhütlerinden dolayı Banka sorumluluğunun sona ermesine kadar, devre ve miktarı belirlenen veya Banka cari komisyon oranları kadar komisyon ve bunlara ilişkin diğer ferileri ödeyecektir. Ayrıca diğer banka limitlerinden garanti taahhüdü verilmesi halinde, garanti taahhüdünü veren muhabir ve sair bankalara Bankaca ödenecek komisyon, vergi, masraf ve sair ödemelerden de bu hükümler çerçevesinde Müşteri sorumlu olup, bunları da Bankaya ödeyecektir.

9.3.3. Mevcut veya ileride yapılacak yasal düzenlemeler gereği garanti taahhütleri ile ilgili olarak ödenmesi gereken her türlü vergi,

ödenmesi gereken her türlü vergi, harç, resim, fon, masrafları ile bunların tazmin edilmiş olması halinde bedellerinin ödenmesi sorumluluğu Müşteriye aittir.

9-السماح باستخدام التمويل في شكل خطاب ائتمان وتعهدات ضمان

1-9 اعتبار جميع الإجراءات الموجودة ضمن هذا العنوان والمضمون كتعهدات ضمان

1-1-9 الأحكام المتعلقة بشرط تنفيذ التمويل بما يتعلق بإجراءات القطاع المصرفي، هي التمويل المفتوح للعميل ضمن هذا العقد، حتى وإن لم يتم تحرير أي تعهد ضمان مع السماح باستخدام التمويل، سواء كاملاً أو جزئياً، في صورة تعهدات ضمان، سواء كانت في صورة خطاب ائتمان أو ضمان عقدي أو كفالة أو ضمان خارجي.

2-1-9 التمويلات الموجودة في هذه المادة سيتم ذكرها فيما بعد بـ "تعهد الضمان".

2-9 تنظيم تعهدات الضمان وتقديمها وتغييرها

1-2-9 يتم تنظيم تعهدات الضمان من خلال تعليمات البنك أو المراسلين أو عبر البنك مباشرة أو من قبل بنك آخر، أو بشكل رابطة.

2-2-9 من الممكن تنظيم تعهد الضمان لمصلحة العميل أو لمصلحة أشخاص ثالثة من خلال طلب وتعليمات العميل. أو من الممكن أن يكون لمصلحة البنك بما فيها أن يكون متصلاً مع عملية وطلب العميل.

3-2-9 يكون البنك حرّاً في تلبية أو عدم تلبية الطلبات المتعلقة بتغيير شروط المدة أو القيمة أو غيرها من الشروط، وبتجديد التعهدات، وبمنح تعهد جديد، وبتقديم تعهدات ضمان ذات مدة محدودة أو غير محدودة، وبالنقل إلى مكان آخر، وبنقل الضمانات، وسائر التغييرات الأخرى، ويكون البنك مخولاً في تلبية طلبات العميل وإجراء هذه العمليات حتى في حالة عدم وجود إذن أو موافقة أو مصادقة أو طلب من العميل في هذا الاتجاه. يخول العميل البنك بشكل غير قابل للرجوع فيه فيما يتعلق بالمواضيع المذكور حكمها في هذه المادة.

3-9 الضرائب، والمصاريف، والعمولات، وغيرها من الإلتزامات

1-3-9 في حالة وجود مصاريف وضرائب وعمولات ورسوم وتمويلات لتعهد الضمان الممنوح من قبل البنك أو من قبل مراسليه أو من قبل بنوك أخرى متدخلة وذلك لمصلحة العميل أو لمصلحة طرف ثالث بطلب من العميل وفي حالة وجود تعويضات لهذه الأمور، تكون مسؤولية ما يتم دفعه من بدلات عائدة على العميل.

2-3-9 يقوم العميل بدفع كل التبعات المتعلقة بالعمولة بقدر نسب العمولة المعمول بها في البنك أو المحدد مقدارها نسبتها الناجمة عن تعهدات الضمان الممنوحة بالليرة التركية أو بالعملة الأجنبية وذلك حتى إنتهاء مسؤولية البنك. بالإضافة إلى ذلك، وفي حالة الحصول على تعهد ضمان من بنك آخر وضمن حدوده، يكون العميل ضمن إطار هذه الأحكام مسؤولاً عن العمولات والضرائب والمصاريف وعن سائر الدفعات أيضاً التي سيتم دفعها من قبل البنك إلى مختلف البنوك والمراسلين الذين يمنحون تعهد الضمان، وسيقوم العميل بدفعها إلى البنك.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



harç, resim ve sair mali yükümlülükler ile bunlara gelecek ilaveler ve ek yükümlülükler Müşteriye aittir.

9.3.4. Komisyon devre başında peşin olarak; vergi, harç ve sair feriler doğdukları tarihte derhal ödenecektir. Her devre başında Müşteri hesabına borç kaydedilen veya tahsil edilen devre komisyonu, garanti taahhüdünün devre bitmeden daha önceden iadesi, iptali veya sair sebeplerle hükümsüz kalması, kısmen veya tamamen tazmini halinde dahi; hesaba borç kaydedilen veya iade edilen komisyonlar ve ferilerin iade veya iptalleri istenemez. Garanti taahhütleri devrenin hangi aşamasında iade veya iptal veya tazmin edilirse edilsin Banka ve/veya muhabirlerince ve/veya diğer araya giren bankalarca tahakkuk ettirilen o devrenin tüm komisyon, vergi, harç, resim ve masrafları aynen ödenecektir.

9.3.5. Garanti taahhütlerinin bütün hukuki ve mali sonuçlarından, Bankanın tam olarak ibra edilmesine veya garanti taahhüdünün hükümden düşmüş olduğuna dair kesinleşmiş bir mahkeme kararının tevdi edilmiş olmasına kadar Müşteri, Bankaya karşı sorumlu ve borçlu olup; Bankanın muhatap/alacaklıya karşı feragate yetkili bulunduğunu ve bu nedenle Bankaya karşı hiçbir talepte bulunmayacağını Müşteri peşinen beyan ve kabul etmektedir.

9.3.6. Verilen garanti taahhütlerine istinaden yurt içi/dışı döviz kredisi ve sair özel işlemler gerçekleştirilmesi halinde Müşteri, öncelikle 1567 sayılı Kanun ve sair ilgili mevzuat başta olmak üzere, konuyla ilgili mevzuatta yer alan hükümlere uygun hareket edecek, mevzuatın öngördüğü ihbar ve bildirimleri yapacak, gerekli izinleri yetkili mercilerden alacaktır. Bu hükümlere aykırı hareket edildiğinin ileride tespit edilmesi ve/veya ileride vuku bulabilecek mevzuat değişikliğinin gerekli kıldığı hallerde tahakkuk ettirilerek ödenmesi gerekecek vergi, resim, harç vb. gibi mevzuattan kaynaklanan mali sorumluluklar <bunlara ilişkin tüm ferileriyle birlikte> Müşteri tarafından ödenecektir. Garanti taahhütlerinin TL olarak düzenlenmiş olmasına karşın, garanti taahhütlerine dayalı olarak Bankanın yükümlülüğünün döviz veya döviz esaslı olması halinde Müşterinin yükümlülükleri de döviz üzerinden olacak; Sözleşmenin endekslmeye ilişkin hükümleri uygulanacaktır.

9.4. *Garanti Taahhütleri Nedeni ile Bankanın Ödeme Yapması*

9.4.1. Banka tarafından verilen <şarta bağlı olanlar dâhil> her türlü garanti taahhütlerinin bütün sonuçlarından Müşteri sorumlu olup, Banka verdiği garanti taahhütlerinden dolayı kısmen veya tamamen tazmin talebi ile karşılaşması halinde, Müşterinin izin ve muvafakatini almaksızın, protesto, ihbar ve ihtar keşidesi ve mahkeme kararı aramaksızın, keza tazmin talebinin haklılığını, garanti edilen riskin gerçekleşip gerçekleşmediğini, lehdar ile muhatap arasındaki sözleşme hükümlerini ve bunların feshedilip edilmediğini, Müşteriye önceden ihbar, tebligat yapıp yapılmadığını, garanti taahhütleri müstenidi inşaat, satım, ithalat, ihracat, bayilik ve sair işlemlerin hangi sebep ve suretle olursa olsun gerçekleşip gerçekleşmediğini araştırmaksızın, Müşterinin bu yöndeki iddialarının sonuçlarını

3-3-9 كل أنواع الضرائب والرسوم وسائر الالتزامات المالية بالإضافة إلى الالتزامات الملحة والإضافات التي ستأتي معها والواجب دفعها والمتعلقة بتعهدات الضمان وفق التشريعات القانونية الحالية أو المستقبلية هي عائدة على العميل.

3-9-4 يتم دفع الضرائب والرسوم وسائر التبعات فوراً في التاريخ الذي ستنشأ فيه هذه التبعات ومقماً وفي بداية دورة العمولة. لا يمكن إعادة أو إلغاء العمولات والتبعات التي تم إعادتها أو تسجيلها كدين في حساب العميل، حتى في حالة تعويض كامل أو جزء من عمولة الدورة التي تم تحصيلها أو تسجيلها كدين في حساب العميل عند بدء كل دورة، ولا يمكن طلب إسقاط تعهد الضمان بسبب الإلغاء أو لأي سبب آخر، ولا حتى طلب الإعادة قبل إنتهاء دورة تعهد الضمان. سيتم دفع نفس العمولات والضرائب والرسوم والمصاريف بشكل كامل لهذه الدورة التي تم تحقيقها من قبل البنك و/أو مراسليه و/أو من قبل بنوك أخرى متدخلة سواء تم تعويض أو إلغاء أو إعادة دورة تعهدات الضمان في أي مرحلة من المراحل أم لا.

3-9-5 يكون العميل مدينا ومسؤولا أمام البنك حتى يتم إستيداع قرار قطعي من المحكمة حول كون تعهدات الضمان قد سقطت من الحكم أو إبراء البنك بشكل كامل من جميع النتائج القانونية والمالية لتعهدات الضمان، ويقر ويبين العميل سلفا بعدم التقدم بأي طلب أمام البنك لهذا السبب، وبأن البنك مخولا بالتنازل أمام المسدّد/ المستفيد.

3-6. في حالة تحقيق إلتزام العملة الأجنبية داخل/خارج البلاد
وسائر العمليات الخاصة إستنادا إلى تعهدات الضمان الممنوحة، يتصرف العميل أولا وفقا للأحكام الواردة في التشريعات المتعلقة بهذا الموضوع بما فيها التشريعات المتعلقة بالقانون ذو الرقم 1567 وسائر القوانين ذات الصلة، ويقوم العميل بالإبلاغ والإخطار المنصوص عليه في التشريعات، ويقوم بالحصول على الموافقات اللازمة من السلطات المختصة. إن الإلتزامات المالية الناجمة عن التشريعات <مع جميع التبعات المرتبطة بها> مثل الضرائب والرسوم الواجب دفعها المستحقة في الحالات التي تستوجب تغيير التشريعات والتي قد تحدث في المستقبل و/أو تحديد ما يتم التصرف به مستقبلا خلافا لهذه الأحكام سيتم دفعها من قبل العميل. سيتم تطبيق الأحكام المتعلقة بجدولة العقد وستكون بناءا على العملة الأجنبية و الإلتزامات العميل أيضا، وذلك في حالة إلتزامات البنك المستندة على تعهدات الضمان كانت عملة أجنبية أو على أساس عملة أجنبية، وفي مقابل أن تعهدات الضمان كان قد تم تنظيمها باليرة التركية.

4-9 قيام البنك بالدفع مع سبب تعهدات الضمان

4-9-1 سيكون العميل مسؤولاً عن جميع نتائج كل أنواع تعهدات الضمان الممنوحة من قبل البنك >بما فيها تلك التي تتعلق بالشرط>، وفي حالة تلبية طلب التعويض بشكل كامل أو بشكل جزئي بسبب تعهدات الضمان التي يمنحها البنك، سيكون البنك مخولاً بالقيام بالدفع بناءً على طلب التعويض الأول، بدون الحصول على إذن أو موافقة العميل، وبدون استصدار إبلاغ أو إخطار أو إحتجاج أو قرار من المحكمة، وسواء تم تحقيق المخاطر التي تم ضمانها وكذلك أحقية طلب التعويض أم لا، وسواء تم فسخ أحكام العقد بين المسدّد والمستفيد أم لا، وسواء تم تبليغ وإخطار



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

beklemeksizin, ilk tazmin talebi üzerine ödeme yapmaya yetkili olacaktır.

9.4.2. Banka tarafından Müşteri lehine verilen kayıtsız-şartsız garanti taahhütleriyle ilgili olarak Müşteri, ihtiyati tedbir kararı talep etmeyeceğini, ihtiyati tedbir talep ve sair haklarından peşinen feragat ettiğini; şayet bu hükme rağmen ihtiyati tedbir kararı alır ve bu karar ödeme yapamaması nedeniyle Bankanın prestij kaybına uğraması veya daha sonraki mektuplarının kabul edilmemesi riski doğurursa, Bankanın bu hükme istinat ile ihtiyati tedbir kararına itiraz ve kararı kaldırmaya yetkili olduğunu peşinen ve dönülemez biçimde kabul eder. Ayrıca ihtiyati tedbirin devam ettiği süre içerisinde veya ihtiyati tedbirin kaldırılmasından sonra yazılı tazmin talebinde bulunulması halinde, Bankanın ödemeye, keza bu süre içerisinde vadenin işlememiş sayılmasının kabulüne yetkili olduğunu ve bu takdirde de Müşteri sorumluluğunun aynen devam edeceğini Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.

9.4.3. Bankanın, (Müşterinin talimatı veya ihtiyati tedbir kararı nedeniyle) tazmin talebini reddetmesinden dolayı doğacak tüm mali ve cezai sorumluluk-yükümlülük, fark, ceza, vergi, kur farkı, sair ceza ve faizler, zararlar ve sair bilcümle sorumluluklar Müşteriye ait olup, Müşterice Bankaya ödenecektir. Müşteri, vereceği talimat (bu talimat Banka için emredici/bağlayıcı nitelikte olmasa dahi) veya alacağı tedbirler yüzünden garanti taahhüdünün Bankaca vaktinde tazmin edilmemesine/ödenmemesine sebep olursa, bu yüzden Bankanın uğramış olduğu ve uğrayacağı her türlü zarardan (gecikme zamları, faiz, tazminat, cezalar, vekâlet ücreti, dava ve icra masrafı dâhil) dolayı Bankaya karşı sorumlu olacağını ve Bankanın bu nedenle doğacak alacaklarını, garanti taahhüdü tutarına ilaveten, vergi ve diğer eklentileri ile birlikte istenen para cinsinden derhal ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Banka bu maddede zikredilenlerle ilgili herhangi bir ödeme yapmak zorunda kalırsa, bunları Müşteri hesabına borç kaydetmeye ve tahsile yetkilidir.

9.4.4. Kredinin nakit karşılığı verilmiş olması veya kredinin teminatı olarak nakit depo edilmiş bulunması hallerinde; tazmin gerekirse Banka nezdinde bulunan nakit karşılığı muhataba ödeyip; nezdinde herhangi bir nakit bulunmasa dahi Müşteri hesabına resen borç kaydederek kendi bünyesinden muhataba ödemede bulunup, verdiği garanti taahhütlerini geri almak hakkını haizdir. Müşteri bu hususları peşinen ve dönülemez biçimde kabul eder.

9.4.5. Banka, muhatabın tazmin, süre uzatım veya her ikisini birden ihtiva edebilecek seçimlik talepleri karşısında, Müşteriden izin almaya veya Müşteriye ihbarda bulunmaya gerek olmadan; garanti taahhüdünde yazılı olan şartın tahakkuk edip etmediğine; garanti taahhüdü meblağının hangi sebeple ve hangi borç için istenildiği hususlarına; lehdar ile muhatap arasındaki sözleşmenin feshedilip edilmediğine; borcun muaccel olup olmadığına; riskin gerçekleşip gerçekleşmediğine; taahhüdün ifa edilememesindeki mücbir sebep iddialarına; vadenin gelip gelmediğine bakmaksızın, keza Müşterinin

emilil min قبل أم لا، وبدون البحث والتحقيق بأي شكل من الأشكال ولأي سبب من الأسباب عن الإنشاءات والبيع والإستيراد والتصدير والوكالات المستندة على تعهدات الضمان، وبدون إنتظار نتائج إدعاءات العميل في هذا الصدد.

2-4-9 يقر العميل بشكل لا رجعة فيه بعدم طلب أمر قضائي مؤقت فيما يتعلق بتعهدات الضمان الممنوحة لمصلحة العميل من قبل البنك بدون قيد أو شرط، وبالتنازل سلفاً عن حقوقه في طلب الأمر القضائي وسائر حقوقه، وإذا حصل العميل على أمر قضائي على الرغم من هذا الحكم، وإذا شكل هذا القرار خطراً بتشويه سمعة البنك بسبب عدم قيامه بالدفع وعدم قبول الرسائل بعد ذلك، يقر العميل بشكل لا رجعة فيه أن البنك مخول بالإعتراض على قرار الأمر القضائي وينقض هذا القرار بالإستناد إلى هذا الحكم. بالإضافة إلى ذلك، وفي حالة التقدم بطلب خطي بعد إلغاء الأمر القضائي أو ضمن المدة التي يستمر فيها الأمر القضائي، يقر ويبين ويتعهد العميل بأن البنك مخول بالدفع وكذلك بقبول إعتبار الأجل لم يتم ضمن هذه المدة، وبأن إلتزامات العميل ستستمر كما هي في هذه الحالة.

3-4-9 تكون الأضرار وسائر المسؤوليات وكل الإلتزامات-المسؤوليات الجزائية والمالية والفروق والغرامات والضرائب وفروق سعر الصرف وسائر الغرامات والفوائد التي تنجم عن رفض البنك لطلب التعويض (مع سبب قرار الأمر القضائي أو تعليمات العميل) هي عائدة على العميل، وسيتم دفعها إلى البنك من قبل العميل. إذا تسبب العميل بعدم دفع/بعدم تعويض تعهد الضمان في وقته من قبل البنك بسبب التدابير التي سيتخذها أو بسبب التعليمات التي سيعطيها (حتى لو كانت هذه التعليمات إلزامية/ضرورية من أجل البنك)، يقر ويتعهد العميل بأنه مسؤول أمام البنك عن جميع أنواع الأضرار التي حدثت والتي ستحدث للبنك لهذا السبب (بما فيها الرسوم المتأخرة، والفوائد، والتعويضات، والغرامات، وأجور الوكالات، ونفقات الدعاوي والتنفيد)، ويقر ويتعهد العميل بدفع المستحقات ومبالغ تعهد الضمان علاوة على الضرائب وغيرها من الإضافات الأخرى التي تتولد عن هذا السبب للبنك فوراً ومن نفس نوع العملة المطلوبة. إذا كان البنك ملزماً بدفع أي من هذه الدفعات المذكورة في هذه المادة، يكون البنك مخولاً بتحصيلها وتسجيلها كدين في حساب العميل.

4-4-9 في حالة كان الإئتمان مقدم في مقابل النقد أو في حالة وجود إئتمان تم تخزين نقده كتأمين، يملك البنك الحق في إستعادة تعهدات الضمان الممنوحة، ويدفع للمسدّد مقابل النقد الموجود لدى البنك إذا دعت الحاجة للتعويض، وإذا لم يكن هناك أي نقد لديه فيقوم البنك بالدفع للمسدّد من بنيته الخاصة وتسجيل الدفعة في حساب العميل فوراً. ويقر العميل بهذه النقاط بشكل لا رجعة فيه وبشكل مسبق.

5-4-9 في مقابل طلبات المسدّد الإختيارية التي قد تحتوي على تعويض أو تمديد المدة أو كليهما معاً، يملك البنك بدون قيد أو شرط التحويل والحق بدون الحاجة إلى إبلاغ العميل أو الحصول على موافقته في التحقق أو عدم التحقق من الشرط المكتوب في تعهد الضمان، وفي فسخ أو عدم فسخ العقد بين المسدّد والمستفيد بخصوص مبلغ تعهد الضمان بالشكل الذي يرغب به البنك من أجل أي دين ولأي سبب كان، وفي جعل الدين مؤجلاً أو لا، وفي التحقق أو عدم التحقق من المخاطر، وفي تنفيذ طلب المسدّد في التعويض

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

itiraz, ödememe sebep ve sair iddialarını dikkate almaya veya bu iddialarının neticelerini beklemeye mecbur olmaksızın, ilgili garanti taahhüdünün süresini uzatma veya muhatabın tazmin talebini yerine getirme, hâsılı bu konuda kendisine tanınan seçimlik hakkı dilediği gibi kullanma hak ve yetkisine kayıtsız ve şartsız sahiptir.

9.5. Garanti Taahhütlerinin İadesi Veya Bedellerinin Bloke Edilmesi

9.5.1. Müşteri, Banka tarafından verilen her türlü garanti taahhütleri ile ilgili olarak Bankanın yapacağı yazılı ihbar üzerine garanti taahhütlerin derhal iadesini ve Bankanın ibrasını temin etmeyi; iade veya ibranın mümkün olmaması halinde ise, garanti edilen meblağı masraf ve komisyonları ile birlikte derhal Bankaya nakden yatırmayı/depo etmeyi dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder. Aksi halde Bankanın yasal takip başlatmak suretiyle depo edilmek üzere nezdindeki teminatları paraya çevirme talebinde bulunmaya hakkı olduğunu; böyle bir talep ve takibe yönelik her türlü itiraz, def'i ve sair bilcümle haklarından peşinen feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

9.5.2. Banka, Müşterinin gerek bu Sözleşmedeki ve gerekse diğer herhangi bir yükümlülüğünü kısmen veya tamamen yerine getirmemesi, temerrüt veya acze düşmesi, haciz veya ihtiyati tedbire maruz kalması veya herhangi bir sebep göstermeye mecbur olmaksızın verdiği garanti taahhütlerindeki meblağın tamamının ödenmesini isteyebilir veya garanti taahhüdündeki meblağ kadar nakit, hak ve alacak, taşınır veya taşınmaz teminatı gösterilmesini, mevcut teminatların artırılmasını isteyebilir. Daha evvel başkaca teminatlar verilmiş olması bu hakkın kullanılmasına engel teşkil etmez.

9.5.3. Müşterinin Banka taleplerini karşılamaması halinde Banka, garanti taahhütleri tazmin edilmemiş olsa dahi, garanti taahhüt bedelinin depo edilmesi veya tahsili için takas-mahsup, virman ve sair haklarını kullanabilir, teminatların paraya çevrilmesi dâhil her türlü icra takibi yapabilir, dava açabilir, bilcümle yasal yollara müracaat ederek tahsilat yapabilir ve bu bedeli uhdesinde tutabilir.

9.6. Garanti Taahhüdü Borçlarının Ödenmesi-MÜŞTERİNİN KONTRGARANTİ TAAHHÜTNAMESİ

9.6.1. Banka tarafından verilecek garanti taahhütlerinden doğacak bütün sonuçlardan Müşteri sorumlu olduğundan, Banka; garanti taahhütlerinin tazmin edilmesinden ve Bankanın sair nedenlerle yapacağı ödemeler ile komisyon, vergi, harç, resim ve masraflardan ve sair ferilerinden doğan tüm yükümlülükleri Müşterinin ilgili hesaplarına derhal borç kaydetmeye yetkilidir. Bu Sözleşme ve özellikle işbu ana madde hükümleri, Müşterinin Bankaya karşı verdiği kontrgaranti taahhütnamesi hükmündedir.

9.6.2. Müşteri borçlarını, doğduğunda derhal ödeyeceğini peşinen kabul ve taahhüt eder. Borçların bu Sözleşmede belirtilen şekilde ödenmemesi halinde, ihtar, ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın borcun tamamı kendiliğinden muaccel olacak; Sözleşmenin temerrüde ilişkin hükümleri uygulanacaktır.

أو في تمديد مدة تعهد الضمان ذو الصلة بدون أن يكون البنك مجبرا على أخذ أسباب العمل في عدم الدفع وإعترضه كذلك وغيرها من الإدعاءات بعين الاعتبار وبدون أن يكون البنك مجبرا على انتظار نتائج هذه الإدعاءات، وبغض النظر عن إستحقاق الأجل من عدمه وعن إدعاءات الأسباب القاهرة في عدم تنفيذ العمل للتعهد، ويملك البنك بدون قيد أو شرط التحويل والحق في إستخدام ما يرغب به من حقوق إختيارية مصرح له بها في هذا الموضوع.

5-9 إعادة تعهدات الضمان أو حجز الأئتمان

1-5-9 يقر ويتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بإعادة تعهدات الضمان فوراً بناء على إخطار خطي سيرسله البنك فيما يتعلق بجميع أنواع تعهدات الضمان الممنوحة له من قبل البنك وضمان إبراء ذمة البنك، وإيداع/تخزين النقد في البنك فوراً مع مبالغ المصاريف والعمولات التي تم ضمانها في حالة عدم التمكن من الإعادة أو الإبراء. وإلا يقر ويتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن للبنك الحق في تقديم طلب تحويل أموال التأمينات لديه حول التخزين بشكل البدء بالإجراءات القانونية، وبالتنازل سلفاً عن جميع أنواع حقوق الإعتراض والدفاع وعن سائر الحقوق الأخرى.

2-5-9 يستطيع البنك طلب دفع كامل المبلغ في تعهدات الضمان الممنوحة بدون إجباره على إظهار أي سبب أو التعرض لأمر قضائي أو حجز أو عجز أو تخلف أو تنفيذ كامل أو جزء من كل إلتزامات العميل الأخرى عند الحاجة في هذا العقد، أو يستطيع البنك طلب زيادة التأمينات الحالية، وطلب إظهار التأمينات المنقولة وغير المنقولة، والحقوق والمستحقات، والنقد بقدر المبلغ في تعهد الضمان. ولا تشكل التأمينات الممنوحة من الآخرين مسبقاً أي عائق في إستخدام البنك لهذا الحق.

3-5-9 في حالة عدم تلبية العميل لطلبات البنك، يستطيع البنك استخدام حقوق المقايضة والتحويل وسائر الحقوق من أجل التحصيل أو تخزين ثمن تعهد الضمان حتى لو كانت تعهدات الضمان غير معوضة، ويستطيع البنك القيام بجميع أنواع الإجراءات التنفيذية القانونية بما فيها تحويل التأمينات إلى أموال، ويستطيع رفع دعوى، ويستطيع البنك القيام بالتحصيل من خلال التقدم بالطلبات عبر جميع الطرق القانونية، ويستطيع الإبقاء على الثمن في عهده.

6-9 دفع ديون تعهد الضمان -تعهد الضمان المضاد للعميل

1-6-9 بسبب كون العميل مسؤولاً عن جميع النتائج الناجمة عن تعهدات الضمان التي سيتم منحها له من قبل البنك، يكون البنك مخولاً في تسجيل الدين فوراً في حسابات العميل ذات الصلة وجميع الإلتزامات الناتجة عن العمولات والرسوم والمصاريف وسائر التبعات مع الدفعات التي سيدفعها البنك بسبب تعويض تعهدات الضمان ولغيرها من الأسباب. إن أحكام هذا العقد وخاصة أحكام هذه المادة هي بحكم تعهد ضمان مضاد يقدمه العميل أمام البنك.

2-6-9 يقر ويتعهد العميل سلفاً بأنه سيدفع فوراً الديون عندما تنشأ. في حال عدم القيام بدفع هذه الديون بالشكل المحدد في هذا العقد، ستكون جميع الديون مستحقة تلقائياً وبدون الحاجة إلى أي إبلاغ أو إخطار أو إلى أي عملية أخرى، وسيتم تطبيق أحكام العقد المتعلقة بالتخلف عن الدفع.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

9.6.3. Müşteri, garanti taahhütlerinin tazmini halinde, derhal borç ödenmezse; Banka uhdesinde bulunacak nakit ve sair hak - alacakları ile ilgili değerlerin borca mahsup edileceğini dönülemez biçimde kabul eder.

10. AKREDİTİF KREDİLERİ**10.1. Tüm Akreditifler İçin Geçerli Olması**

Banka, bu Sözleşmeye dayalı olarak Müşteri lehine açılmış/açılacak olan krediyi, kısmen veya tamamen (vadeli ve sair akreditifler dâhil) akreditif kredisi olarak kullanırabilir. Bu halde meydana gelecek tüm akreditif ilişkilerine de bu Sözleşmenin diğer tüm hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümler uygulanacaktır.

10.2. Akreditif Bedellerinin Banka Tarafından Ödenmesi

10.2.1. Akreditif bedeli, Bankaca istenen/istenecek tüm belgelerin Bankaya veya Bankanın bilgisi dâhilinde muhabinine teslimi halinde ödenir.

10.2.2. Akreditifin (kredi tutarı kadar) bedeli Banka tarafından transfer edilecektir. Bu takdirde akreditif bedelinin Banka döviz satış kuru üzerinden TL karşılığını teşkil eden meblağ ile sair her türlü ilaveler (vergi, fon, komisyon, kâr) ve masraflar ve icabında prim vs. gibi ilavesi zaruri görülecek tutarlarla birlikte Bankaca Müşteri hesaplarına resen borç kaydedilecektir. Şayet Banka ve Müşteri, Bankaca yapılacak akreditif ödeme tarihi beklenmeksizin önceden sabit bir kur üzerinde mutabık kalmış ve sabitlenen kuru bu Sözleşmenin eki olarak tanzim ve imza edecekleri geri ödeme planına dercetmiş ise, Banka tarafından Müşteri hesaplarına resen borç kaydedilecek TL karşılık tutarının hesaplanmasında mutabık kalınan bu sabit kur esas alınacaktır. Müşteri, TL karşılığın hesaplanması zamanında cari kurun, tarafların mutabık kaldığı sabit kurun altında veya üstünde olduğuna bakılmaksızın hesaplamanın sabit kurdan yapılacağını, bu şekilde yapılacak hesaplama karşı herhangi bir itirazının olmayacağını ve konuya ilişkin haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder.

10.2.3. Müşteri, akreditif işlemlerinin hiçbir safhasında Bankanın uygulayacağı kendi rayiç döviz kurlarına itiraz etmeyeceğini peşinen ve gayrikabili rücu kabul eder. Buna göre, akreditif bedeline Bankanın kendi rayiç kurlarını uygulamasından dolayı tahakkuk edecek farklar Müşteri hesabına borç kaydedilecektir.

10.2.4. Banka veya muhabininin, rezerv veya herhangi bir nedenle ödeme yapmaması halinde, Müşteri tarafından rezervin kaldırılması veya ödemenin yapılmasını engelleyen diğer nedenlerin ortadan kalkması ile Banka ödeme yapacak veya ödeme emrini muhabinine verecek; bu halde ödeme veya emrin verildiği tarihteki Banka satış kuru geçerli olacaktır.

10.3. Akreditif Konusu Mal ve Belgelerine İlişkin Hükümler

10.3.1. Açılacak akreditiflerle ilgili olarak, emtiayı temsil eden ve Bankanın uygun göreceği diğer belgeler Banka adına tanzim veya ciro veya temlik edilecektir. Bu belgelerin Banka adına düzenlenmesi veya Bankaya ciro veya temlik teminat amacıyla olup, bu sözleşmede

9-6-3 في حال تعويض تعهدات الضمان، يقر العميل بشكل لا رجعة فيه بأنه سيتم تقاص القيم المتعلقة بسائر الحقوق والمستحقات والنقد الذي سيتوفر في عهدة البنك.

10- إئتمانات خطابات الاعتماد**10-1 ما يكون صالحا من أجل جميع خطابات الاعتماد**

يستطيع البنك السماح للعميل باستخدام إئتمان خطاب الاعتماد بشكل كلي أو جزئي (بما فيها خطابات الاعتماد الآجلة وغيرها) والسماح باستخدام الإئتمان المفتوح/الذي سيتم فتحه لمصلحة العميل إستنادا إلى هذا العقد. في هذه الحالة، سيتم تطبيق جميع أحكام هذا العقد بالإضافة إلى الأحكام الواردة أدناه أيضا بالنسبة لجميع خطابات الاعتماد التي ستحدث.

10-2 دفع بدلات خطابات الاعتماد من قبل البنك

10-2-1 يتم دفع بدل خطاب الاعتماد من قبل البنك في حال تسليم كافة الوثائق المطلوبة/التي سيتم طلبها من قبل البنك بما فيها المعلومات البنكية إلى المراسل أو إلى البنك.

10-2-2 يتم تحويل مبلغ خطاب الاعتماد (بمقدار مبلغ القرض) من قبل البنك. وفي هذه الحالة سيتم تسجيل المبلغ الذي يشكل المقابل باليرة التركية على أساس سعر بيع العملة الأجنبية لدى البنك من مبلغ خطاب الاعتماد وجميع الإضافات الأخرى (الضرائب والصناديق والعمولات والأرباح) والمصاريف ومع المبالغ التي قد يكون إضافتها إلزامية مثل العمولات وما شابه كدين في حسابات العميل مباشرة من قبل البنك. وإذا تم الاتفاق على سعر صرف ثابت مسبقا بين البنك والعميل دون انتظار تاريخ دفع خطاب الاعتماد من قبل البنك وكان قد تم تسجيل سعر الصرف الثابت في خطة السداد التي ينظمونها ويقعون عليها كمرفق لهذه الاتفاقية، يكون سعر الصرف الثابت هذا المتفق عليه في محاسبة مبلغ المقابل باليرة التركية الذي سيتم تسجيله كدين في حسابات العميل مباشرة هو الأساس. يقبل ويقر ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه أن المحاسبة ستتم على أساس سعر الصرف الثابت دون النظر ما إذا كان سعر الصرف الجاري أقل أو أكثر من سعر الصرف الثابت المتفق عليه بين الأطراف في وقت محاسبة المقابل باليرة التركية، وأنه لن يعترض على المحاسبة التي تتم بهذه الطريقة بأي شكل، وأنه يتنازل عن حقوقه حول هذا الموضوع من الآن.

10-2-3 يقر العميل سلفا وبشكل غير قابل للرجوع فيه على عدم إبداء أي اعتراض على أسعار صرف العملة الأجنبية ونسبها التي يقوم البنك بتطبيقها من جانبه في عمليات خطاب الاعتماد. وبناءا على ذلك، فإن الفروقات التي نتجت بسبب تطبيق أسعار الصرف والنسب الخاصة بالبنك على بدل خطاب الاعتماد سيقوم البنك بتسجيلها كدين في حساب العميل.

10-2-4 في حال عدم قيام البنك أو مراسليه بالدفع بسبب الحجز أولي سبب من الأسباب، سيقوم البنك بالدفع أو بإعطاء أمر الدفع لمراسله بعد إلغاء الحجز من قبل العميل أو إزالة الأسباب التي تعيق عملية الدفع أو غيرها من الأسباب، وفي هذه الحالة، سيكون سعر صرف البيع الخاص بالبنك صالحا في تاريخ الدفع أو إعطاء أمر الدفع.

10-3 أحكام تتعلق بالبضائع والوثائق المرتبطة بخطاب الاعتماد

10-3-1 سيتم تمليك أو تجيير أو تنظيم الوثائق التي تمثل السلعة المتعلقة بخطابات الاعتماد التي سيتم فتحها وغيرها من الوثائق

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



teminatla ilgili olarak Banka lehine tesis edilmiş olan bütün haklar akreditif konusu mallar hakkında da uygulanır.

10.3.2. Müşteri tarafından Bankaya/muhabire verilecek belgelerin konusu olan malları Banka, muayene etmeye ve ettirmeye mecbur değildir. Belgelerin sahteliğinden veya tahrife uğramış olmasından, usulüne uygun olmamasından, belgeler üzerindeki genel ve özel kayıt ve şartlardan ve ihtirazi kayıtlardan, belgelerin şekli, yeterliliği ve kapsamı, malların ölçüsü, miktarı, türü, değeri, ambalajı ve sair hususlardan, keza malların halinden, kusurlarından, miktarının eksik çıkmasından veya satıcıya Müşteri tarafından verilen siparişteki şartlara uygunsuz olmasından, yükleyici veya üçüncü şahısların kötü hareketlerinden ve fiillerinden, nakliyecilerin ve sigortacıların ödeme kabiliyetinden, Müşteri ve üçüncü kişilere karşı Banka sorumlu olmayacaktır. Müşteri ile satıcı, yükleyici veya üçüncü kişiler arasında olabilecek ihtilaflarda Bankaya hiçbir sorumluluk terettüp etmeyecek olup; ederse Müşteri Bankayı bundan kurtarmayı, aksi halde tüm sonuçları üstlenmeyi kabul ve taahhüt eder.

10.3.3. Yükleme veya vesikaların Bankanın muhabetine verilmesi için gösterilen sürelerin son gününün tatil günlerine rast gelmesi halinde, süre ve işlemlerin ilk işgününe uzamasına Müşterinin bir itirazı olmayacaktır.

10.3.4. Bankaya ulaşan vesaikte rezervler tespit edilmesi ve Müşterinin vesaiki tespit edilen bu rezervlerle birlikte kabul edeceğini beyan etmesi halinde Müşteri; vesaikin ICC'nin 600 no.lu (veya anılan broşür yerine yürürlüğe girecek sair no.lu) broşürü ve ilgili mevzuat hükümleri tahtında her türlü sorumluluğu kendisine ait olmak üzere Bankaya ulaşan haliyle, mevcut rezervlerle birlikte kendisine devir ve teslim edilmesini kabul etmiş sayılacaktır. Müşteri; anılan vesaikin teslimi halinde, Bankadan başkaca hiçbir hak, alacak ve talepte bulunmayacağını; Bankaya karşı mal bedeli transferinin önlenmesi amacıyla herhangi bir talimat vermeyeceğini, ihtiyati tedbir kararı aldirmayacağını; vesaikin kendisine teslimi ya da buradaki taahhütlerini ihlal etmesi halinde, Bankanın maruz kalabileceği her türlü müspet ve menfi zararı veya muhtemel bir mükerrer ödeme halinde mükerreren ödenen bedelleri yine Bankanın ilk talebinde derhal nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini, Bankaya karşı, kayıtsız, şartsız ve dönülmez bir şekilde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

10.3.5. Müşteri; akreditif tahtında ibraz edilecek vesaik bedelinin Banka tarafından Müşteriye veya ilgili 3. Kişi alacaklılara ödenmesinden önce ya da ödenmesi akabinde,

-amir banka, rambursman bankası, muhabir banka ya da üçüncü herhangi bir tarafça ödemenin yapılmaması, ödemeye itiraz edilmesi veya ödemenin engellenmesi ya da yapılan ödemenin iadesinin istenmesi veya geri alınması,

-ulusal ve uluslararası mevzuat ve sözleşme hükümleri ile Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK), Yabancı Varlıkları Kontrol Ofisi/The Office of Foreign Assets Control (OFAC), Birleşmiş Milletler (UN) ve

التي يراها البنك مناسبة بإسم البنك. ويكون تنظيم هذه الوثائق بإسم البنك أو تصديقها من البنك أو التملك بهدف التأمين، ويتم أيضا تطبيق جميع الحقوق التي تم تأسيسها لمصلحة البنك والمتعلقة بالتأمين في هذا العقد بحق البضائع المرتبطة بكتاب الإعتقاد.

10-3-2 البنك ليس مضطراً لمعاينة ولتوكيل أحد بمعاينة البضائع المرتبطة بالوثائق التي سيتم تقديمها من قبل العميل إلى البنك/ المراسل. البنك لن يكون مسؤولاً أمام العميل وأمام الأشخاص الثالثة عن تعرض الوثائق للتحريف أو التزيف، ولا عن كونها غير مطابقة للأصول، ولا عن الشروط والسجلات العامة والخاصة حول الوثائق ولا عن سجلات الحفظ، ولا عن شكل الوثائق أو محتواها أو كفاءتها ولا عن قياس أو كمية أو نوع أو قيمة أو غلاف البضائع أو أي نقطة أخرى، ولا عن حالة البضائع كذلك، ولا عن عيوبها، ولا عن نقص كميتها أو عن كونها غير مطابقة للشروط الواردة في أمر الشراء المقدم إلى البائع من قبل العميل، ولا عن الأفعال والتصرفات السبئية للشاحن أو للأشخاص الثالثة، ولا عن قابلية الناقل أو المؤمن للدفع. ولن يترتب أي مسؤولية على البنك في الخلافات التي قد تحصل بين العميل وبين البائع أو الشاحن أو الأطراف الثالثة، وإن حدث ذلك ويقر ويتعهد العميل بإنفاذ البنك منها وإلا سيتحمل العميل جميع النتائج.

10-3-3 في حالة وقوع آخر يوم من الفترات المذكورة آنفاً من أجل إعطاء الوثائق لمراسلي البنك أو التحميل في أيام العطل، فلا يبدي العميل اعتراضاً على تمديد المدة والعملية إلى أول يوم عمل.

10-3-4 وفي حال تحديد الاحتياطات في الوثائق التي تصل البنك وإفادة العميل بأنه يوافق على الوثائق مع الاحتياطات المحددة هذه، يعتبر العميل أنه موافق على تحويل وتسليم الوثائق إليه مع احتياطاتها بحالتها التي تصل إلى البنك على أن يتحمل جميع المسؤوليات في إطار الكتيب رقم 600 للمحكمة الجنائية الدولية (ICC) (بالرقم الآخر الذي يدخل في حيز التنفيذ بدلاً عن الكتيب المذكور) والأحكام القانونية المعنية. يقبل ويقر ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه وبدون أي شرط أو قيد أنه لن يطلب من البنك أية حقوق أو مستحقات أو طلبات أخرى في حال تسليم الوثائق المذكور؛ وأنه لن يقدم أي أمر ولن يتخذ أي قرار تدبير احتياطي تجاه البنك بهدف منع تحيل مبلغ البضاعة؛ وأنه سوف يدفع جميع الخسائر الإيجابية والسلبية التي قد يتعرض البنك لها في حال تسليم الوثائق به أو في حال مخالفته لتعهداته المذكورة هنا أو المبالغ المدفوعة مرة أخرى في حال تكرار الدفع إلى البنك فوراً ونقداً ودفعاً واحدة عند الطلب الأول من قبل البنك.

10-3-5 يقبل ويقر ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه أن البنك لا يتحمل أية مسؤولية وأنه سيتم إعادة الدفع فوراً إذا كان قد تم الدفع من قبل البنك إلى العميل، وأيضاً أنه سوف يقوم بتعويض جميع خسائر البنك التي تتجاوز هذه المبالغ إن وجدت عند الطلب الأول من قبل البنك بسبب عدم إمكانية البنك في تحقيق الدفع أو القيام بأية معاملة أخرى في حال

- عدم تحقيق الدفع أو الاعتراض على الدفع أو منع الدفع أو طلب إعادة الدفع الذي تم أو استرداد الدفع من قبل البنك الأمر أو البنك المسئول عن إعادة سداد الدين أو البنك المراسل أو من قبل أي طرف ثالث آخر،



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

diğer ülkelerin benzer kurum ve kuruluşların ilke, karar ve uygulamaları gereği, ödemeye itiraz edilmesi veya ödemenin engellenmesi ya da yapılan ödemenin iadesinin istenmesi veya geri alınması,

-“Aklama Suçu”na, “Terörün Finansmanı”na, “Yolsuzlukla Mücadele”ye, “Yabancı Hesaplar Vergi Uyumu”na (FATCA) ilişkin ve sair ilgili ulusal veya uluslararası finansal yaptırımlar uyarınca Türkiye Cumhuriyeti Devleti, Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği, İngiltere ve/veya Amerika Birleşik Devletleri yetkili birimleri (OFAC) ve sair makamlar tarafından uygulanan yaptırımlar tahtında, ödemeye itiraz edilmesi veya ödemenin engellenmesi ya da yapılan ödemenin iadesinin istenmesi veya geri alınması,

-ya da sair herhangi bir sebeple,

Banka tarafından ödeme veya sair işlem yapılamaması dolayısıyla Bankanın herhangi bir sorumluluğu olmayacağını; ayrıca şayet Banka tarafından Müşteriye ödeme yapılmış ise yapılan ödemenin derhal iade edeceğini; keza varsa bunu aşan her türlü Banka zararını da Bankanın ilk talebi üzerine tazmin etmeyi gayrikabili rücu olarak kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

10.4. Komisyon, Vergi, Masraf ve Sair Yükümlülükler

10.4.1. Müşteri, akreditifin niteliği ve Bankanın yükümlülüğü ne olursa olsun, Bankanın akreditif nedeni ile yapacağı ödemeler ve bu ödemeler nedeni ile tahakkuk eden kâr paylarından kaynaklanan alacaklar dışında ayrıca mutabık kalınan (ayrıca yazılı mutabakat yoksa cari oranlar üzerinden) komisyonları ve yapılacak masrafları da ödemekle yükümlüdür. Banka tarafından açılacak akreditifle muhabire garanti verilmiş ve taraflar arasında gayrinakdi kredi ilişkisi doğmuş olacağından, ithal edilecek malların karşılığı tesis edilsin veya edilmesin, akreditif sebebiyle Müşteri, Bankaya bir garanti komisyonu ödemek ile yükümlü olacaktır.

10.4.2. Akreditiflerden dolayı Bankanın muhabirlerine ödeyeceği masraf, komisyon ve sair feriler ile ödemelerden de Müşteri sorumlu olup, bunlar Müşteri hesabına borç kaydedilecektir.

10.4.3. Müşteri teklifi üzerine yeni bir akreditifin açılmasına muvafakat edilmesi, akreditifin temdit veya nakil edilmesi hallerinde de yeniden aynı oranda komisyon uygulanır.

10.4.4. Akreditiflerden dolayı ödenmesi gereken gümrük ve sair vergi, resim, harç, fon ve bunların cezaları ile sigorta yaptırılmışsa tüm sigorta prim ve masrafları ile her türlü mali yükümlülükler Müşteriye aittir.

10.4.5. Malların gümrüklerde, depo ve sair yerlerde kalma kira ve ücretleri, nakliye, sigorta, prim, bilirkışı, ücret, muayene, tahlil, ekspertiz ve sair masraflar, tazminatlar, cezalar, sair feriler, akreditif ile ilgili yurt içi veya yurt dışında yapılacak yasal işlemler ile Müşteri hakkında yapılacak tüm yasal işlemlere ait masraflar Müşteriye ait olup, Müşteri bunları derhal ve defaten ödemeyi taahhüt etmektedir.

10.4.6. Dövizlerin fiilen satış veya yurtdışına transferi tarihine kadar geçecek süredeki kur değişikliğinden doğan farklar ile döviz cinsinin

- الاعتراض على الدفع أو منع الدفع أو طلب إعادة الدفع الذي تم أو استرداد الدفع بموجب مبادئ وقرارات وتطبيقات القوانين المحلية والدولية وأحكام الاتفاقية ولجنة البحث عن الجرائم المالية (MASAK) ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية / The Office of Foreign Assets Control (OFAC) والأمم المتحدة (UN) والمؤسسات والمنظمات المشابهة للدول الأخرى

- الاعتراض على الدفع أو منع الدفع أو طلب إعادة الدفع الذي تم أو استرداد الدفع ضمن العقوبات المطبقة من قبل دولة الجمهورية التركية والأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والوحدات المخولة لدى بريطانيا و/أو الولايات المتحدة الأمريكية (OFAC) والسلطات الأخرى المتعلقة بـ "جريمة غسل الأموال" و "تمويل الإرهاب" و "مكافحة الفساد" و "الامتثال لضرائب الحسابات الأجنبية" (FATCA) وبموجب العقوبات المالية الوطنية والدولية المعنية الأخرى،

- أو لأي سبب آخر
قبل دفع مبلغ الوثائق التي يتم إبرازها ضمن خطاب الاعتماد من قبل البنك إلى العميل أو إلى الأطراف الثالثة المعنية أو عقب هذا الدفع مباشرة.

10-4 العمولات والضرائب والمصاريف وسائر الإلتزامات

10-4-1 إن العميل مسؤول عن دفع المصاريف التي سيتم صرفها والعمولات المتفق عليها (إذا لم يكن هناك إتفاق خطي تكون حسب النسب الجارية) بالإضافة إلى المستحقات الناجمة عن حصص الربح التي تتحقق بسبب هذه الدفعات والدفعات التي يقوم البنك بدفعها بسبب خطاب الاعتماد وذلك بغض النظر عن طبيعة خطاب الاعتماد ومسؤولية البنك. وسيكون العميل مسؤولاً عن دفع عمولة ضمان للبنك بسبب خطاب الاعتماد، سواء تم تأسيسه مقابل البضائع التي سيتم إستيرادها أم لا، ومسؤولاً عن ما سينجم من علاقة الإئتمان النقدي وغير النقدي بين الأطراف والضمان الممنوح للمراسل مع خطاب الاعتماد الذي سيتم فتحه من قبل البنك.

10-4-2 يكون العميل مسؤولاً عن الدفعات وعن المصاريف والعمولات وسائر التبعات التي سيدفعها لمراسلي البنك بسبب خطابات الاعتماد، وسيتم تسجيلها كدين في حساب العميل.

10-4-3 في حالة الموافقة على فتح خطاب اعتماد جديد بناء على طلب العميل، وفي حالة تمديد أو نقل خطاب الاعتماد، يتم تطبيق نفس نسبة العمولة من جديد.

10-4-4 جميع أنواع الإلتزامات المالية مع جميع المصاريف وأقساط التأمين إذا تم الحصول على بوليصة تأمين، بالإضافة إلى الجمارك وسائر الضرائب والرسوم والتمويلات وغراماتها التي ستستوجب الدفع بسبب خطاب الاعتماد هي عائدة على العميل.

10-4-5 تكون المصاريف العائدة على جميع العمليات القانونية التي سيتم إجراؤها حول العميل مع العمليات القانونية التي سيتم إجراؤها داخل وخارج البلاد والمتعلقة بخطاب الاعتماد وأجور وإيجارات تخزين البضاعة وبقاؤها على الأرض في الجمارك ومصاريف النقل والتأمين والأقساط والخبراء والأجور والمعائنات والتحليل وسائر المصاريف والتعويضات والغرامات وسائر التبعات عائدة على العميل، ويتعهد العميل بدفعها فوراً ودفعه واحدة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

değiştirilmesi hakkında Müşterinin yazılı muvafakati veya talimatı olup olmadığına bakılmaksızın, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) doğacak zararlar Müşteriye ait olup, bütün bunlar Bankaca Müşteri hesabına borç kaydedilecektir.

10.5. Akreditiften Doğan Borçların Müşteri Tarafından Geri Ödenmesi

10.5.1. Müşteri, uygun vesaik karşılığında ödeme yapan muhabirin ödeme ihbarının Bankaya gelmesi üzerine Bankanın ilk davetinde, belgeler ve/veya mallar gelmiş olsun veya olmasın akreditiften doğan asıl alacak, yapılacak ödemeler, kâr payları, komisyonlar, masraflar, vergiler ve sair borçların tamamını ödeyerek belgeleri Bankadan teslim alacaktır.

10.5.2. Bankaya karşı akreditiften doğan borçlar vadesizdir. Bu sebeple, Sözleşmeden dolayı Bankaya borçlu olunan ve olunacak her türlü miktarlarla birlikte, akreditiflerden ileri gelen sair bütün borçların ödenmesini, akreditifin kullanılmasına veya vesikaların gelmesine veya ibrazına bağlı olmaksızın, Banka her an istemek hakkına sahiptir. Banka, bu suretle herhangi bir sebep göstermeye veya herhangi bir resmi işlem yapmaya gerek olmaksızın her an akreditif kredisine son verebilecek, muaccel hale gelmiş olan alacaklarının geri ödenmesini isteyebilecektir.

10.5.3. Bankanın isteği üzerine akreditiften doğan borçları (tüm ferileriyle) tamamen ve derhal ödemeyi Müşteri taahhüt etmektedir. Bu ödemelerden sonra akreditife ait çıkacak her türlü borç ve masraflar da aynı şekilde ayrıca ödenecektir. Akreditifin niteliğine ve Bankanın kullanıracak olduğu akreditif kredisi ve limitine göre, Banka için bir zorunluluk olmamak kaydı ile döviz satış belgesinin tanzimi için kredi hesapları borçlandırılmak sureti ile söz konusu hesabın kapatılması ve bu işlemler için gereken virmanın yapılmasına Banka yetkilidir.

10.5.4. Müşterinin hesapları, Banka muhabirlerinin Banka hesaplarını borçlandığı tarihten itibaren borçlandırılmış olacak ve bu tarihten sonra Müşterinin temerrüdünün sonuçları doğmuş olacaktır.

10.6. Akreditif Konusu Mal ve Belgeler Üzerinde Bankanın Rehin ve Diğer Hakları

10.6.1. Müşteri nam ve hesabına yapılacak ödemeler, akreditif konusu olan konişmento, yükleme belgesi, nakliyecisi makbuzu ve sair belgeler ile mallar üzerinde Banka her türlü imtiyaz ve hapis hakkına sahip olduktan başka, bu belgeler ve mallar üzerinde rehin hakkına da sahiptir. Bankanın bu hakları, ne akreditifler konusu olan emtianın mülkiyetini devre yarayan belgelerin muhabir Banka tarafından Bankaya tevdi ve ne de Bankanın krediye son vermesi üzerine sona ermeyecek; bu Sözleşme gereğince Müşterinin üstlendiği bütün borç, taahhüt ve yükümlülükleri aynen devam edecektir.

10.6.2. Bankanın talebi halinde akreditif konusu vesaik Banka adına ciro edilecek olup, emtia, vesaik, sigorta bedelleri ve sair haklar, ne sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak Banka alacaklarının

10-4-6 تكون الخسائر الناجمة عن الاختلاف بين عملتين أجنبيتين (عن موازنة سعر الصرف) سواء كان هناك تعليمات وموافقة خطية من العميل أم لا حول تغيير نوع العملة الأجنبية مع الفروقات الناجمة عن تغيير سعر الصرف في الفترة التي ستمر حتى تاريخ النقل خارج البلاد والبيع الفعلي للعملة الأجنبية عائدة على العميل، وسيتم تسجيلها جميعاً كدين في حساب العميل من قبل البنك.

10-5 إعادة دفع الديون الناتجة عن خطاب الاعتماد من قبل العميل

10-5-1 سيحصل العميل على النسخ الأصلية المتولدة عن خطاب الاعتماد سواء جاءت الوثائق و/أو البضائع أم لا، عند أول دعوة للبنك بناءً على قدوم إخطار الدفع من المراسل الذي قام بالدفع مقابل المستندات المناسبة إلى البنك، وسيستلم العميل من البنك الوثائق من خلال دفع كامل الدفعات وحصول الربح والعمولات والمصاريف والضرائب وسائر الديون التي سيتم دفعها.

10-5-2 تكون الديون الناشئة عن خطاب الاعتماد ضد البنك غير محددة الأجل. لهذا السبب، يحق للبنك في أي وقت أن يطلب سداد جميع الديون الأخرى الناشئة عن خطابات الاعتماد، بالإضافة إلى أي مبلغ استحققه أو سيستحقه البنك بسبب الاتفاقية، وذلك بغض النظر عن استخدام خطاب اعتماد أو إيصال أو تقديم المستندات. وبهذه الطريقة، سيتمكن البنك من إنهاء خطاب الاعتماد في أي وقت، دون الحاجة لإبداء أي سبب أو اتخاذ أي إجراء رسمي، وطلب سداد الذمم المدينة التي أصبحت مستحقة.

10-5-3 يتعهد العميل بدفع الديون (جميع فروعها) الناشئة عن خطاب الاعتماد بشكل كامل وعلى الفور بناءً على طلب البنك. بعد هذه المدفوعات، سيتم أيضاً بنفس الطريقة دفع جميع أنواع الديون والمصاريف المتعلقة بخطاب الاعتماد. وفقاً لطبيعة خطاب الاعتماد والحد الائتماني وحد خطاب الاعتماد الذي سيقدمه البنك، يحق للبنك إغلاق الحساب المذكور عن طريق الخصم من الحسابات الائتمانية لإصدار مستند مبيعات العملات الأجنبية و لإجراء التحويل اللازم لهذه المعاملات، بشرط ألا يترتب أي التزام على البنك عن ذلك.

10-5-4 سيتم الخصم من حسابات العميل من تاريخ قيام مراسلي البنك بخصم حسابات البنك وبعد هذا التاريخ أنه ستكون عواقب تخلف العميل عن الدفع قد تولدت.

10-6 رهن البنك على البضائع والوثائق المرتبطة بخطاب الاعتماد وغيره من الحقوق

10-6-1 يملك البنك جميع أنواع حقوق الإمتياز والحجز على البضائع ووثائق الشحن وإيصالات الناقل وبوليصة الشحن وسائر الوثائق المرتبطة بخطاب الاعتماد والدفعات التي سيتم إجراؤها بالنيابة عن العميل وإلى حسابه، كما يملك البنك الحق في رهن هذه الوثائق والبضائع. لا يتم إنهاء حقوق البنك هذه حول إيداع وثائق نقل ملكية السلع المرتبطة بخطابات الاعتماد في البنك من قبل مراسل البنك، ولا حول إلغاء الإئتمان البنكي. وستستمر جميع الالتزامات والتعهدات والديون نفسها الملقاة على عاتق العميل وفقاً لهذا العقد.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

tamamının ödenmesine kadar Banka lehine rehinli olacaktır. Bankanın bu mallar ve malları temsil eden her türlü vesaik (konışmento, poliçeler ve sair senetler) üzerinde hapis hakkı vardır. Banka, borç ödenmedikçe rehinli mal, vesaik, para ve sair hak ve alacakları Müşteriye teslim ve iade edip etmemekte serbest olup, bu teslim ve iade bir haktan vazgeçme anlamında olmayacaktır. Banka, borcun ödenmemesi halinde rehinli malları, paraya çevirmeye, borca mahsuba yetkilidir.

10.6.3. Müşterinin açılmasını talep edeceği akreditiflerin teminatı olarak, Banka nezdindeki cari hesabından, Banka tarafından talep edilen bir miktarı akreditiften dolayı doğmuş ve doğacak, vadesi gelmiş ve gelecek borç ve yükümlülüklerinin teminatı olarak bloke bir hesaba nakledilmesini ve bu paranın Bankaya rehnedilmiş olacağını, Bankanın akreditiften dolayı vadesi gelmiş veya gelecek, mevcut veya doğabilecek herhangi bir alacağı olduğu sürece, sözü geçen parayı Banka nezdindeki bloke bir hesapta muhafaza etmeyi, Bankanın herhangi bir yasal yola başvurmada veya herhangi bir ihbar yapmadan rehin ve bloke edilen bu parayı alacaklarına mahsup etmeye yetkili olduğunu Müşteri peşinen kabul etmektedir. Banka gerekli gördüğü takdirde başlangıçta bloke edilen miktarın artırılmasını talep edebilir ve bu takdirde Müşteri, Bankanın bu isteğini derhal yerine getirecektir.

10.6.4. Müşterinin her türlü akreditif istekleri için mevzuat gereği Merkez Bankasına veya Bankaya yatırılan/yatırılacak nakdi teminatlar üzerinde Bankanın rehin hakkı bulunmaktadır. Müşteri, bunların Bankaya iade edilmesi ve iade edilenler üzerinde Bankanın rehin hakkının aynen devam edeceğini peşinen kabul ve taahhüt etmektedir.

10.6.5. Akreditife konu malların; yol, gümrük, depo ve sair yerlerde bozulma, çürüme, kırılma, çalınma, kaybolma ve sair şekillerde hasara veya zarara uğraması halinde bunların tüm sonuç ve masrafları Müşteriye ait olacaktır.

10.6.6. Banka, malların Türkiye'ye sokulmamasından dolayı sorumlu olmayacak, bu takdirde dahi, tüm sonuçları Müşteriye ait olmak üzere malları memleket dışında satmaya yetkili olacaktır.

10.6.7. Bankanın yazılı izin, onay veya muvafakati olmadan akreditifler ve bunlarla ilgili mallar başkasına devir ve temlik edilmeyecektir. Bankanın izin, onay ve muvafakati olmasına karşın akreditiften doğmuş ve ileride doğacak olan bütün borçlardan dolayı Müşteri müteselsilen borçlu olacaktır.

10.7. Akreditif İle İlgili Tüm Düzenleme ve Usullere Uyma Zorunluluğu

10.7.1. Akreditif işlemleri hakkında öncelikle bu Sözleşme hükümlerine uyulacak olmakla birlikte; Müşteri, ayrıca bu işlemlere ilişkin Banka düzenlemelerine, şart ve usullerine uymayı da peşinen kabul etmektedir.

10.7.2. Müşteri akreditif işlerinde, başta 1567 s. Kanun, bu Kanuna ilişkin Kararlar, Tebliğler ve bunlar yerine kaim olabilecek diğer

2-6-10 Sıkotın المستندات المرتبطة بخطاب الإعتداف فف حال طلبها البنك مجبزة باسم البنك، وستكون السلع والسندات وبدلات التأمین وسائر الحقوق مرهونة لمصلحة البنك حتى يتم دفع كامل مستحققات البنك الناشئة أو التي ستنشأ لأي سبب من الأسباب. وللبنك الحق في حجز البضائع وجميع أنواع المستندات (بوليصات الشحن وسائر السندات والبوليصات) التي تمثل هذه البضائع. ويكون البنك حرا في إعادة أو عدم إعادة البضائع والمستندات والأموال وسائر الحقوق والمستحققات المرهونة وتسليمها للعميل طالما لم يتم دفع الدين، ولا يكون هذا التسليم وإعادة بمعنى تنازل البنك عن حقه. يكون البنك مخولا في تقاص الدين وتحويل الأموال والبضائع المرهونة في حال لم يتم دفع الدين.

3-6-10 يقر العميل سلفا بأن هذا المال الذي تم رهنه للبنك ونقله إلى حساب حجز كتأمين للديون والإلتزامات التي أصبحت مستحقة والتي ستصبح مستحقة والناجمة والتي ستتجم عن خطاب الإعتداف بالمقدار المطلوب من قبل البنك من حساب العميل الجاري لدى البنك هو بمثابة تأمين لخطابات الإعتداف التي سيطلب العميل فتحها، وبأن البنك مخول بالقيام بتقاص هذه المستحققات المالية التي تم حجزها ورهنها وذلك بدون أي إخطار أو تقديم أي طلب بالطرق القانونية والحفاظ على الأموال المذكورة في حساب حجز لدى البنك طالما أن يوجد هناك أي مستحققات حالية أو ستنشأ، إستحق أجلها أو سيستحق للبنك بسبب خطاب الإعتداف. وبإمكان البنك طلب زيادة المقدار المحجوز عليه في البداية وفي حالة رأى الأمر ضروريا، وفي هذه الحالة ينفذ العميل طلب البنك هذا فوراً.

4-6-10 للبنك الحق في رهن التأمينات النقدية التي يتم إيداعها/ سيتم إيداعها في البنك أو في البنك المركزي وذلك وفقا للتشريعات من أجل جميع أنواع طلبات العميل لخطابات الإعتداف. يقر ويتعهد العميل سلفا بأن حق الرهن للبنك سيستمر بنفس الشكل على ما يتم إعادته للبنك منها

5-6-10 في حالة حدوث أي تلف أو كسر أو تعفن أو سرقة أو ضياع للبضائع المرتبطة بخطاب الإعتداف أو حدوث شكل من أشكال الأضرار أو الخسائر لها على الطريق أو في المخزن أو على الأرض أو في الجمارك فإن مصاريفها ونتائجها عائدة على العميل.

6-6-10 لن يكون البنك مسؤولا إدخال البضائع إلى تركيا، وفي هذه الحالة يكون البنك مخولا ببيع البضاعة خارج البلاد وكل النتائج تكون عائدة على العميل.

7-6-10 لا يتم نقل أو تمليك خطابات الإعتداف والبضائع المتعلقة بها للأخرين بدون موافقة وإذن خطي من البنك. سيكون العميل مدينا بشكل متسلسل بسبب جميع الديون الناجمة أو التي ستتجم مستقبلا عن خطاب الإعتداف حتى لو حصل على موافقة وإذن البنك.

7-10 جميع المتطلبات المتوافقة مع الإجراءات والتنظيمات المتعلقة بخطاب الإعتداف

1-7-10 يقر العميل سلفا بالإمتثال لأحكام هذا العقد حول عمليات خطاب الإعتداف، وأيضا بتوافقه مع إجراءات وشروط وتنظيمات البنك المتعلقة بهذه العمليات.

2-7-10 يتعهد العميل بالتطبيق أولا مع البلاغات والقرارات وغيرها من التشريعات وأحكام التشريعات التي قد تقوم مقامها

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

mevzuat hükümleri olmak üzere, mevzuata uymayı ve buna göre gereken bütün işlemleri yapmayı ve tamamlamayı taahhüt eder. Gereken bütün belgeler Müşteri tarafından alınarak Bankaya verilecek, resmi daireler ve diğer müesseselere karşı lüzumlu bütün işlemler Müşteri tarafından takip ve sonuçlandırılacaktır.

10.7.3. Akreditif işlemleri ile ilgili olarak doğabilecek her türlü ihtilaf, öncelikle bu Sözleşme hükümlerine göre; sözleşmede Banka düzenlemelerine hüküm yoksa Türk Hukuku ve Milletlerarası Ticaret Odası tarafından 500 sayılı broşür halinde yayınlanan "Yeknesak Teamüller ve Uygulamalar" hükümlerine göre halledilecektir.

10.7.4. Akreditiflerden dolayı, temdit, iptal ve sair işlemlerini Müşteri takiple yükümlü olduğundan, bu yükümlülüklerin herhangi bir sebeple yerine getirilmemesi halinde, yabancı para kurlarında ve değerlerinde herhangi bir değişiklik meydana gelmesi sonucu, Bankaya karşı bir zarar ve ziyan iddiasında bulunmaya Müşterinin hakkı olmayacaktır.

11. KREDİNİN, EMTİA ALIM SATIMI YOLUYLA KULLANDIRILMASI

11.1. Tanımlar; Bu hüküm kapsamında "likit piyasa", bağımsız ve çok sayıda gerçek alım-satım tekliflerinin mevcut olduğu, gün içinde son satış fiyatı veya cari gerçek rekabetçi alım-satım teklifleri ile makul ölçüde ilişkili bir fiyatın belirlenebildiği ve işlemlerin ticari teamüllere uygun olan kısa bir süre içerisinde gerçekleştiği piyasayı, "emtia" ise altın ve gümüş dışındaki her türlü kıymetli/kıymetsiz maden ile sair bilcümle alım satım konu malı ifade eder.

11.2. Kredinin kısmen veya tamamen, emtia alım satımı yoluyla kullanılması halinde, Sözleşmenin ilgili diğer hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin de geçerli olacağını Müşteri kabul eder.

11.3. Taraflar, işbu maddede ifade edilen hüküm ve şartlar dâhilinde; Bankanın çalışma prensiplerine ve faizsiz bankacılık ilkelerine aykırılık teşkil etmeyen biçimde likit piyasadan emtia alım satımı yoluyla gerçekleşecek işlemlerin şartları üzerinde mutabık kalmışlardır. Buna göre Banka, Müşterinin talep edeceği emtiayı peşin bedelini ödeyerek, -Müşteri aksini yazılı olarak belirtmediği sürece- Banka tarafından tercih edilecek yurt içi veya yurt dışı likit piyasalardan/borsalardan satın alıp, üzerine mutabık kalınan kârı ekleyerek vadeli olarak Müşteriye satacaktır. Müşteri ise belirlenen vadede mutabık kalınan vadeli satım bedelini Bankaya ödeyecektir.

11.4. İşlemlerin Niteliği:

İşlemler aşağıdaki şekillerde cereyan edecektir:

(a) Banka, Müşterinin talebi ile ilgili likit piyasadan peşin bedelle satın aldığı emtiayı, işbu madde hükümleri dâhilinde Müşteriye vadeli olarak satacaktır.

(b) Banka, Müşteriye vadeli olarak sattığı söz konusu emtianın ilgili likit piyasada paraya çevrilip, tutarının Müşteri hesabına aktarılması için vekâlet ve bankacılık hizmetleri sunacaktır.

(c) Müşteri, vade sonunda geri ödeme borcunu; emtianın peşin bedelinin üzerine mutabık kalınan kârın ilavesi suretiyle bulunacak vadeli satım bedelini ödemek suretiyle ifa edecektir.

ve المتعلقة بالقانون ذو الرقم 1567 في أعمال خطابات الإعتماد وبالقيام بجميع المعاملات الضرورية بناء على هذا وإكمالها. سيتابع العميل وينهي جميع المعاملات اللازمة لدى الدوائر الرسمية وغيرها من المؤسسات، ويتم تقديم جميع الوثائق الضرورية إلى البنك من قبل العميل.

10-7-3 جميع أنواع الخلافات التي قد تنشأ والمتعلقة بعملیات خطاب الإعتماد يتم حلها وفقا لأحكام هذا العقد، وإذا لم يكن هناك حكم للتنظيمات البنكية في العقد يتم حلها وفقا لأحكام " تطبيقات وإستخدامات موحدة" المنشورة في النشرة ذات الرقم 500 من قبل غرفة التجارة العالمية.

10-7-4 إن العميل مسؤول عن متابعة عمليات التمديد والإلغاء وغيرها من العمليات الخاصة بخطابات الإعتماد، وفي حال عدم تنفيذ هذه المسؤوليات لأي سبب من الأسباب، فلا يحق للعميل الإدعاء ضد البنك للخسارة والضرر نتيجة حدوث أي تغيير في قيم وأسعار صرف العملة الأجنبية.

11-منح القرض عن طريق بيع وشراء البضائع

11-1 التعاريف؛ إن "سوق الأصول السائلة" يعني السوق الذي يحتوي على العديد من عروض البيع والشراء الحقيقية والتي يمكن فيها تحديد سعر متعلقة بدرجة معقولة مع عروض البيع والشراء المنافسة الحقيقية الجارية أو بسعر البيع النهائي خلال اليوم والتي تتحقق فيها المعاملات خلال مدة قصيرة وفقا للمعاملات التجارية، و "البضائع" يعني جميع أنواع المعادن القيمة وغير القيمة غير الذهب والفضة وجميع البضائع الأخرى موضوع البيع والشراء في نطاق هذا الحكم.

11-2 يقبل العميل أن الأحكام المذكورة أدناه تكون صالحة أيضا مع الأحكام الأخرى المعنية في الاتفاقية في حال منح القرض عن طريق بيع وشراء البضائع كليا أو جزئيا.

11-3 اتفق الأطراف حول المادة التي تنظم شروط المعاملات التي سوف تتحقق عن طريق بيع وشراء البضائع من سوق الأصول السائلة بشكل لا يكون مخالفا لمبادئ عمل البنك ومبادئ الخدمات المصرفية بدون ربا ضمن الأحكام والشروط المذكورة في هذه المادة. وعلى هذا الأساس يقوم البنك بشراء البضاعة الذي يطلبه العميل من سوق الأصول السائلة / البورصات داخل البلاد أو خارج البلاد حسب اختيار البنك (إلا إذا قام العميل بتوضيح عكس ذلك كتابيا) بدفع مبلغه مقدما، ويبيعه إلى العميل بشكل آجل مع إضافة حصة الربح المتفق عليها. وأما العميل يقوم بدفع مبلغ البيع الآجل المتفق على أجلها بين البنك والعميل.

11-4 مواصفات المعاملات

سوف تجري المعاملات بالشكل الموضح أدناه:

(أ) يقوم البنك ببيع البضائع الذي يشتريه بالدفع المقدم من سوق الأصول السائلة موضوع طلب العميل إلى العميل بشكل آجل ضمن أحكام هذه المادة.

(ب) يقوم البنك بتقديم خدمات الوكالة والخدمات المصرفية من أجل تحويل البضائع الذي يبيعهها إلى العميل بشكل آجل إلى المال في سوق الأصول السائلة المعني وإيداع مبلغها في حساب العميل.

(ج) يقوم العميل بسداد دينه الذي يجب عليه سداؤه في نهاية الآجل بدفع مبلغ البيع الآجل الذي يحسب بإضافة الربح المتفق عليه على المبلغ المقدم للبضاعة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

Alım satıma konu emtianın peşin alınması ile paraya çevrilmesi likit piyasa dâhilinde, Bankanın Müşteriye vadeli satımı ise likit piyasa haricinde işbu sözleşme hükümleri tahtında gerçekleştirilecektir. Dolayısıyla, Müşterinin talebi ile Bankanın emtiayı satın alması ve sertifikalarının Banka adına düzenlenmesi ile Bankanın vadeli satıma ilişkin işlemleri ikmalini müteakip, tarafların vadeli alım satıma ilişkin iradelerinin birleştiği ve vadeli alım satım işleminin tamamlandığı, emtianın mülkiyetinin Müşteriye işbu sözleşme hükümleri tahtında teslimsiz ve fakat Banka lehine rehinli olarak geçtiği tarafların gayrikabili rücu kabulündedir. Likit piyasanın işleyişine göre, sertifikaların Banka tarafından ciro ve teslimi suretiyle emtianın mülkiyeti Müşteriye nakledilebilir. Müşteri, likit piyasanın işleyişine uygun olarak, Bankanın talep edeceği her türlü belgeyi usulünce düzenleyip, onaylayıp Bankaya veya ilgili yerlere ileteceğini; aksi halde doğabilecek zararlardan sorumlu olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Bankanın alma, satma ve paraya çevirme işlemlerinde yararlanacağı araçların/vekillerin (broker'ların) seçimi tamamen Bankanın inisiyatif ve ihtiyarındadır.

Müşteri bu maddede zikredilen konulardaki bütün hak, talep ve itirazlarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat etmiştir.

11.5. Vekâlet Hükümleri:

Müşteri, işbu madde ve buna bağlı olarak verilen verilecek talep formu/talimatta zikredilen her tür alım-satım işlemi ile bu işlemlerin gerektirdiği sözleşme, yazışma, alım-satım bedellerini belirleme veya benzeri muameleleri kendi nam ve hesabına gerçekleştirmek ve/veya gerektiğinde başkalarını tevkiye de yetkili olmak üzere Bankayı vekil tayin etmiştir; işbu sözleşme aynı zamanda Banka ile Müşteri arasında akdedilmiş bir vekâlet sözleşmesi hükmü taşımaktadır.

Banka, sadece ve münhasıran bu maddede zikredilen ilişki bakımından (Banka çalışma prensipleri gereği) ve zorunlu olarak Müşterinin vekili olmaktadır. Normal şartlarda Müşteri, peşin alım ve vadeli satımın gerçekleştiği günün sonuna (ilgili likit piyasadaki mesainin sonu/ genellikle saat 17.00) kadar, emtianın likit piyasada paraya çevrilmesi için kendi adına hareket eden broker'a gereken talimat ve yetkilendirmede bulunmak zorundadır. Ancak, her ne sebeple olursa olsun bunun mümkün olmadığı durumlarda Banka hem rehinli alacaklı sıfatıyla ve hem de vekil sıfatıyla, emtiayı paraya çevirmesi için Müşteri adına ilgili broker'a lüzumlu talimatları verebilir. Taraflar bu hususta gayrikabili rücu mutabık olup; Müşteri konuya ilişkin haklarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat etmiştir.

11.6. Banka Prensiplerine Uygunluk

İşbu maddede zikredilen işlemler, ilgili mevzuata ve çalışma prensiplerine uygun emtia cinsleriyle gerçekleştirilecek olup; Bankanın çalışma prensipleri ile tam bir uygunluk içindedir. Bankanın, prensiplerine uygun olmayan Müşteri taleplerini sebepsiz reddetme hakkı saklıdır.

Siym تحقيق شراء البضائع موضوع البيع والشراء بالدفع المقدم وتحويله إلى المال داخل سوق الأصول السائلة، وبيعها إلى العميل من قبل البنك خارج سوق الأصول السائلة في إطار أحكام هذه الاتفاقية. يعتبر أن الملكية التي تجتمع إرادة الطرفين حول البيع والشراء الأجل وتكتمل فيها معاملة البيع والشراء أنها تنتقل إلى العميل بدون تسليم عقب شراء المعدن من قبل البنك بناء على طلب العميل وتنظيم شهاداته باسم البنك بموجب أحكام هذه الاتفاقية. إن البنك يملك كامل الحرية والصلاحيات في اختيار الوسطاء الذين يستفيد البنك منهم في معاملات البيع والشراء والتحويل إلى المال. يتنازل العميل من الآن عن جميع حقوقه وطلباته واعتراضاته حول المواضيع المذكورة في هذه المادة. وبالتالي يوافق الأطراف بشكل لا رجعة فيه على أن الأطراف متفقين على البيع والشراء الأجل وأنه اكتملت معاملة البيع والشراء الأجل وأن ملكية البضائع انتقلت إلى العميل ضمن أحكام هذه الاتفاقية بدون تسليم لكن برهنها لصالح البنك عقب شراء البضائع من قبل البنك على أساس طلب العميل وتنظيم شهاداته باسم البنك وإكمال المعاملات المتعلقة بالبيع الأجل من قبل البنك. يمكن نقل ملكية البضائع إلى العميل بتسليم وتظهير الشهادات من قبل البنك على أساس طبيعة عمل سوق الأصول السائلة. يقبل ويقر ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه أنه سيقوم بتنظيم وتصديق جميع الوثائق المطلوبة من قبل البنك وفقا لطبيعة عمل سوق الأصول السائلة ويقوم بتسليمها إلى البنك أو الجهات المعنية وفقا للأصول، وأنه يتحمل جميع المسؤوليات التي قد تتولد في خلاف ذلك. إن البنك يملك كامل الحرية والصلاحيات في اختيار الوسطاء / الوكلاء الذين يستفيد البنك منهم في معاملات البيع والشراء والتحويل إلى المال. يتنازل العميل من الآن عن جميع حقوقه وطلباته واعتراضاته حول المواضيع المذكورة في هذه المادة.

11-5 أحكام الوكالة: يقوم العميل بتوكيل البنك على أن يملك الصلاحية في تحقيق جميع أنواع معاملات البيع والشراء المذكورة في هذه المادة وفي الاستثمار والتعليمات المقدمة أو التي تقدم في نطاق هذه المادة وتحقيق الاتفاقيات والمراسلات التي تتطلبها هذه المعاملات ومعاملات تحديد مبالغ البيع والشراء والمعاملات الأخرى المشابهة باسمه وحسابه و/أو توكيل الآخرين أيضا عد الضرورة. وإن هذه الوكالة هي بحكم اتفاقية التوكيل المبرمة بين البنك والعميل في نفس الوقت. يكون البك وكيلا للعميل في هذه المعاملات المذكورة من حيث العلاقة المذكورة في هذه المادة فقط وحصرها وللضرورة الإجبارية (بموجب مبادئ عمل البنك). يجب على العميل تزويد الوسيط الذي يتصرف باسمه بالمعلومات وتحويله كما يجب من أجل تحويل البضائع إلى المال في سوق الأصول السائلة حتى نهاية اليوم الذي تحقق فيه الشراء بالدفع المقدم والبيع الأجل (نهاية ساعات عمل سوق الأصول السائلة المعني / الساعة 17:00 عادة) في الحالات الطبيعية. لكن في الحالات التي لا يكون ذلك ممكنا لأي سبب كان، يمكن للبنك في هذه الحالة إعطاء الأوامر الضرورية إلى الوسيط بصفة الدائن بالرهن وبصفة الوكيل أيضا باسم العميل من أجل أن يحول البضائع إلى المال. اتفق الأطراف على هذا الأمر بشكل لا رجعة فيه، وإن العميل يتنازل عن حقوقه حول هذا الموضوع من الآن وبشكل لا رجعة فيه.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



11.7. Bankanın Yetkileri

Banka, işbu maddede zikredilen alım-satım şartlarının gereği gibi yerine getirilmesi için gerekli gördüğü her türlü önlemi almaya ve ilgili her türlü işlemi yapmaya yetkilidir. Bu bağlamda Banka, Müşteri nam ve hesabına olmak üzere gerekli tahsilât, havale, virman ve sair işlemleri yapmaya, ilgili sözleşmeleri imzalamaya, ciro ve temlik muameleleri yapmaya ve gerekli gördüğü diğer tüm işlemleri yapmaya yetkili kılınmıştır. Müşteri, (gerekli olması ve Bankaca talep edilmesi halinde) her işlem bazında düzenleyeceği yetki belgesini imzalayıp Bankaya vermeyi ya da telefon, e-posta ve sair iletişim aracıyla en geç gün sonuna kadar gerekli talimatları vermeyi, yetkilendirmeleri yapmayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

11.8. Müşteri, bu maddede zikredilen yöntemle kullandığı kredi tutarlarını ve bununla ilgili komisyon ve/veya diğer masrafları, taahhüt ettiği ödeme planına göre ve ayrıca hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine lüzum olmaksızın derhal, tam ve eksiksiz olarak Bankaya ödeyeceğini; aksi takdirde temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrüdün sonuçlarına katlanacağını, ayrıca temerrüdü sebebiyle Bankaya olan tüm borçlarının sözleşme hükümleri tahtında muacceliyet kesbedeceğini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

11.9. Müşteri, bu madde kapsamındaki işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için lüzum eden tüm belgeleri imzalayıp vermeyi, aksi takdirde meydana gelecek zarar veya sair sorumluluklara katlanacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

12. KREDİNİN, "KÂR PAYSIZ FON" ŞEKLİNDE KULLANDIRILMASI**12.1. Genel Olarak**

12.1.1. Bu Sözleşme ile açılan kredinin, kısmen veya tamamen "kâr paysız fon" şeklinde kullandırılması halinde, bu Sözleşmenin ilgili diğer hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin de geçerli olacağını Müşteri kabul eder.

12.1.2. Müşteri bu krediden, müracaat formuyla talep ettiği kredi tutarının Banka tarafından hesabına kısa süreli nakit aktarımı suretiyle yararlanacaktır. Yani Banka, Müşterinin talep ettiği tutarı, nakden Müşteri hesabına aktaracak ve bu tutarı mutabık kalınan süre için Müşterinin istifadesine sunacaktır.

12.1.3. Banka, bu maddede zikredilen kredilerin kullandırılmasını; münhasıran Bankaca belirlenecek olan bir dizi kriter veya şartın bir arada tahakkukuna bağlayabilir. Müşteri, Bankaca belirlenecek bu kriter veya şartlara herhangi bir biçimde itirazda bulunmayacağını; limit tahsis edilmiş olsa veya daha önce taahhüt edilmiş olsa da bu maddede zikredilen kredilerin kullandırılmasının münhasıran Bankanın ihtiyarında olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

12.1.4. Müşteri, "kâr paysız fon" talebini havi müracaat formunda, geri ödeme süresi ve şeklini de belirtecektir. Müşterinin imzalayarak Bankaya vereceği müracaat formu işbu sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçası niteliğinde olup, imzalanmış olarak Bankaya verilen müracaat formundaki talep ve taahhütler Müşteri bakımından geçerli

11-6. التوافق مع مبادئ البنك

سيتم تحقيق المعاملات المذكورة في هذه المادة بأنواع البضائع المتوافقة مع القوانين المعنية ومبادئ العمل، وهي متوافقة مع مبادئ عمل البنك بشكل كامل. يملك البنك الحق في رفض طلبات العميل التي لا تتوافق مع مبدئه دون توضيح المبرر.

11-7. صلاحيات البنك

يملك البنك الصلاحية في اتخاذ جميع التدابير والقيام بجميع المعاملات التي يراها ضرورية من أجل تنفيذ شروط البيع والشراء المذكورة في هذه المادة كما يجب. وفي هذا النطاق يملك البنك الصلاحية في القيام بمعاملات التحصيل والحوالات التحويل بين الحسابات الضرورية وتوقيع الاتفاقيات المعنية والقيام بمعاملات التجبير والتملك والقيام بجميع المعاملات الأخرى التي يراها ضرورية على أن يكون ذلك باسم وحساب العميل. يقبل ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه على أن يوقع على وثيقة التحويل التي ينظمها على أساس كل معاملة وتقديم هذه الوثيقة إلى البنك أو أن يقدم الأوامر الضرورية أو إجراء معاملات التحويل عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو وسائل الاتصال الأخرى حتى نهاية اليوم كأبعد تقدير (إذا كان يوجد ضرورة لذلك وكان مطلوباً من قبل البنك).

11-8. يقبل ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أنه سوف يدفع مبالغ القرض الذي يستعمله بالطريقة المذكورة في هذه المادة والعمولة و/أو المصاريف الأخرى المتعلقة به وفقاً لخطة السداد التي يتعهد بها فوراً وبشكل كامل ودون أي نقص إلى البنك ودون الضرورة إلى إرسال أي تبليغ أو إخطار، وأنه يعتبر متخلفاً عن السداد في خلاف ذلك، وأنه سوف يتحمل لتنتائج التخلف عن سداد الدين، وأن جميع ديونه تجاه البنك سوف تكون مستعجلة السداد بسبب التخلف عن سداد الدين.

11-9. يقبل ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه على توقيع وتقديم جميع الوثائق الضرورية من أجل تحقيق المعاملات المذكورة في نطاق هذه المادة وأنه يتحمل جميع الخسائر أو المسؤوليات الأخرى في خلاف ذلك.

12-السماح باستخدام الائتمان بشكل "تمويل بدون ربح"**12-1. بشكل عام**

12-1-1. في حالة السماح باستخدام كامل الائتمان الذي تم فتحه بموجب هذا العقد أو جزءاً منه بشكل "تمويل بدون ربح"، يقر العميل بأن الأحكام أدناه وغيرها من الأحكام الواردة في هذا العقد هي صالحة وناظفة.

12-1-2. سيستفيد العميل من هذا الائتمان بشكل تحويل نقدي قصير الأجل إلى حسابه من قبل البنك للمبلغ الائتماني الذي طلبه بواسطة نموذج الطلب. أي سيقوم البنك بتحويل المبلغ الذي طلبه العميل إلى حسابه نقداً، سيعرض البنك على العميل الاستفادة من هذا المبلغ لفترة متفق عليها.

12-1-3. بإمكان البنك ربط استخدام الائتمان المذكور في هذه المادة فقط بتحقيق مجموعة من الشروط أو المعايير التي سيجدها البنك. يقر ويبيّن ويتعهد العميل بعدم الاعتراض بأي شكل من الأشكال على هذه الشروط المعايير التي سيجدها البنك، وبأن للبنك فقط الخيار في السماح باستخدام الائتمانات المذكورة في هذه المادة حتى لو تم تخصيص حدا إئتمانياً أو تم التعهد مسبقاً.



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

ve bağlayıcıdır. Şayet, herhangi bir sebeple, müracaat formunda geri ödeme süresi belirtilmemiş ve geri ödeme konusunda Bankaya yazılı bir taahhütte bulunulmamış ise, bu takdirde Bankanın ilk talebi üzerine Müşteri krediyi derhal geri ödemek zorundadır. Müşteri bu hususları kabul ve taahhüt eder.

12.1.5. Banka, sadece "kâr paysız fon" adı altında ve bu madde kapsamında kullandığı krediler için kural olarak herhangi bir kâr payı almaz; ancak teminatın niteliği ve niceliğini nazara alarak gerekli durumlarda kâr paysız fona ilişkin geri ödemeleri enflasyon farkı ilavesiyle talep ve tahsil edebilir. Taraflar arasındaki bu kabil bir mutabakat müracaat formunda belirtilecektir. Söz konusu enflasyon farkının tespit ve uygulanması hususunda TÜİK tarafından yayımlanan ve en yaygın kullanılan endeks esas alacak olmakla birlikte; Banka ve Müşteri esas alınacak endeks hususunda ayrıca yazılı bir mutabakat oluşturmuşlarsa bu mutabakat esas alınır. Bu madde hükmü hiçbir surette diğer kredi türlerine teşmil edilemez.

12.1.6. Banka, bu maddede zikredilen krediyi, Sözleşme hükümleri dâhilinde TL veya dövize endeksli olarak kullanabilir. Şayet kredi dövize endeksli olarak kullanılmışsa, endekslemeye esas alınacak kur, endeksleme tarihindeki Banka döviz alış kuru ve geri ödemeye esas alınacak kur ise Banka döviz satış kurudur. Müşteri, Bankaca belirlenen ve uygulanan kurlara karşı herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder

12.2. Geri Ödemeler

12.2.1. Müşteri yapacağı geri ödemeleri, yukarıdaki esaslar dâhilinde Bankaca belirlenecek fiili ödeme tarihindeki kur karşılığı TL olarak ödeyecek olup, herhangi bir nedenle aynen döviz olarak ödeyemez veya aynen döviz olarak ödeme talebinde bulunamaz.

12.2.2. Geri (fiili) ödeme tarihindeki kur, endeksleme tarihindeki kurun altında olursa, Müşteri borcunu endeksleme tarihindeki kurdan ödeyeceğini; konuyla ilgili herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

12.2.3. Müşteri, kullandığı kredi tutarlarını ve bununla ilgili komisyon ve/veya diğer masrafları, taahhüt ettiği ödeme planına uygun olarak hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine lüzum olmaksızın derhal, tam ve eksiksiz olarak Bankaya ödeyeceğini; aksi takdirde temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrüdün sonuçlarına katlanacağını, ayrıca temerrüdü sebebiyle Bankaya olan tüm borçlarının bu Sözleşme hükümleri tahtında muacceliyet kesbedeceğini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

12.3. "Altın/Gümüş/Platin Destek Kredisi" Şeklinde Kâr Paysız Fon Kullanılması

12.3.1. Kredi tutarı, Banka tarafından Müşteriye ya fiziken teslimi suretiyle ya da Müşterinin Banka nezdindeki altın/gümüş/platin depo hesabına kayden aktarılacak suretiyle ödenir.

12.3.2. Banka, bu maddede zikredilen kredilerin kullanılmasını; münhasıran Bankaca belirlenecek olan bir dizi kriter veya şartın bir arada tahakkukuna bağlayabilir; bazı sınırlamalar koyabilir. Bu kriter,

12-1-4 Sيقوم العميل بتحديد شكل السداد ومدته في نموذج الطلب الذي يحوي طلبه "تمويل بدون ربح". ويكون نموذج الطلب الذي سيقوم به وسيدقمه العميل للبنك ملحقاً بهذا العقد و يشكل جزءاً لا يتجزأ منه، وتكون التعهدات والطلبات في نموذج الطلب التي يوقعها العميل ويقدمها للبنك ملزمة و نافذة. إذا لم يتم تحديد مدة السداد في نموذج الطلب ولم يتم التعهد للبنك خطياً بموضوع السداد لأي سبب من الأسباب، في هذه الحالة، يجب على العميل سداد الائتمان المتعلق بالطلب الأول للبنك فوراً. ويقر ويتعهد العميل بهذه النقاط.

12-1-5 كقاعدة عامة لا يفرض البنك أية حصة ربح على الائتمانات التي منحها تحت اسم "صندوق بدون ربح" وفي إطار هذه المادة، ولكن يجوز له طلب وتحصيل من العميل التسديدات المتعلقة بالصندوق الخالي من الأرباح مع إضافة فرق التضخم الاقتصادي وذلك مع مراعاة نوعية وكمية الضمان عند الضرورة. سيتم ذكر اتفاق من هذا القبيل بين الطرفين في نموذج الطلب. على الرغم من أن المؤشر الصادر عن معهد الإحصاء التركي هو الأكثر استخداماً يُعول عليه في تحديد وتطبيق فرق التضخم المذكور، إلا أنه إذا كان المصرف والعميل قد اتفقا أيضاً بشكل كتابي بخصوص المؤشر المرجعي، سيتم الاعتماد على هذا الاتفاق. ولا يجوز تمديد حكم هذه المادة لأنواع أخرى من الائتمان وفي أي صورة كانت.

12-1-6 يستطيع البنك السماح باستخدام الائتمان الوارد ذكره في هذه المادة بمؤشر ليرة تركية أو عملة أجنبية وذلك ضمن أحكام العقد. وإذا تم السماح باستخدام الائتمان بمؤشر عملة أجنبية، فإن سعر الصرف الذي سيتم الإعتماد عليه كأساس في الجدولة هو سعر صرف بيع العملة الأجنبية الخاص بالبنك والذي سيتم إعتماده كأساس في دفعة السداد وسعر صرف شراء العملة الأجنبية الخاص بالبنك في تاريخ الجدولة. يقر ويتعهد العميل بعدم التقدم بأي اعتراض على أسعار الصرف المطبقة والمحددة من قبل البنك.

12-2 دفعات السداد

12-2-1 سيقوم العميل بدفع دفعات السداد بالليرة التركية مقابل سعر الصرف في التاريخ الفعلي للدفعة والذي سيتم تحديده من قبل البنك وفقاً للأساسات الواردة أعلاه، ولا يمكن الدفع بنفس العملة الأجنبية ولا يمكن تقديم طلباً للدفع بنفس العملة الأجنبية لأي سبب من الأسباب.

12-2-2 إذا أصبح سعر الصرف في التاريخ (الفعلي) لدفعة السداد أقل من سعر الصرف في تاريخ الجدولة، فيقر ويتعهد العميل بعدم دفع دينه من سعر الصرف في تاريخ الجدولة، وبعدم التقدم بأي اعتراض فيما يتعلق بهذا الموضوع.

12-2-3 يتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بدفع مبالغ الائتمان التي يستخدمها و/أو العمولات وسائر المصاريف المتعلقة بها للبنك بشكل كامل وبدون نقصان وبشكل فوري وفقاً لخطة الدفع التي تعهد بها ودون الحاجة إلى إستصدار أي إخطار أو إبلاغ، وبأنه إذا لم يتم الدفع سيتم اعتباره متخلفاً عن الدفع وسيتم نتائج تخلفه عن الدفع، بالإضافة إلى أن جميع الديون التي هي للبنك بسبب التخلف عن الدفع ستكون مستحقة تحت أحكام هذا العقد.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

şart ve sınırlamalar işlemlere ilişkin olabileceği gibi, bizzat Müşteri ile ilgili kriter, şart veya sınırlamalar da olabilir. Müşteri, Bankaca belirlenecek bu kriter, sınır veya şartlara herhangi bir biçimde itirazda bulunmayacağını; limit tahsis edilmiş olsa veya daha önce taahhüt edilmiş olsa da bu maddede zikredilen kredilerin kullanılmasının söz konusu kriter, şart ve sınırlamalar tahtında münhasıran Bankanın ihtiyarında olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

12.3.3. Bu kredilerin kullanılması için Bankaca talep edilecek teminatların (özellikle nakdi teminatın kısmen veya tamamen hesaba yatırılmış ve gerekli rehin/blokaj işlemlerinin) tesis edilmiş olması şarttır. Banka teminatların nitelik ve niceliği hususunda tamamen serbest olup, her bir kredide farklı uygulama yapabilir. Teminat uygulamasındaki farklılık, ayrı krediler için Müşteriye herhangi bir hak bahsetmeyeceği gibi, Banka bakımından da bir taahhüt veya yükümlülük oluşturmaz.

12.3.4. Banka, kullandığı bu tür krediler için kural olarak herhangi bir kâr payı almaz; ancak teminatın niteliği ve niceliğini nazara alarak gerekli durumlarda enflasyon farkı kadar bir meblağı, akdi kâr payı, gecikme cezası veya sair adlar altında Müşteriden talep edebilir. Taraflar arasındaki bu kabil bir mutabakat müracaat formunda belirtilecektir. Söz konusu enflasyon farkının tespit ve uygulanması hususunda TÜİK tarafından yayımlanan ve en yaygın kullanılan endeks esas alacak olmakla birlikte; Banka ve Müşteri esas alınacak endeks hususunda ayrıca yazılı bir mutabakat oluşturmuşlarsa bu mutabakat esas alınır.

12.3.5. Banka, bu maddede zikredilen krediyi, altın/gümüş/platin veya altına/gümüşe/platine endeksli olarak kullanabilir. Altın/Gümüş/Platin kredisi olarak kullanılanları, altına/gümüşe/platine endeksli hale dönüştürebilir. Endekslemeye esas alınacak kur/fiyat, endeksleme tarihindeki Banka alış kuru/fiyatı ve geri ödemede ise Banka satış kuru/fiyatıdır. Müşteri, Bankaca belirlenen ve uygulanan kur/fiyatlara karşı herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

12.3.6. Müracaat formu işbu sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçası niteliğinde olup, imzalanmış olarak Bankaya verilen müracaat formundaki talep ve taahhütler Müşteri bakımından geçerli ve bağlayıcıdır.

12.3.7. Geri ödeme vadesi tarafların mutabakatıyla ve "kesin vade" şeklinde belirlenip, geri ödeme planına yazılır; ayrıca bu konudaki ayrıntılar da müracaat formunda/geri ödeme planında yer alır. Vadenin tahakkukuyla birlikte borç kendiliğinden ve başkaca hiçbir işleme lüzum olmaksızın muaccel hale gelir ve ödenmediği takdirde temerrüt başlar. Şayet, herhangi bir sebeple, geri ödemeye ilişkin olarak bir vade belirlenmemişse; bu takdirde Müşteri, Bankaca belirlenerek <herhangi bir iletişim vasıtasıyla> kendisine bildirecek geri ödeme tarihinde kredinin muaccel hale geleceğini ve Bankanın bu talebi üzerine krediyi derhal geri ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

12-3 3-12 السماح باستخدام التمويل بدون ربح بشكل "إئتمان دعم الذهب/الفضة/البلاتين"

1-3-12 يتم دفع مبلغ الإئتمان بشكل حسي إلى العميل من قبل البنك أو بشكل تحويل إلى حساب تخزين الذهب/الفضة/البلاتين للعميل لدى البنك.

2-3-12 بإمكان البنك ربط استخدام الإئتمانات المذكورة في هذه المادة بتحقيق مجموعة من الشروط أو المعايير التي يتم تحديدها من قبل البنك فقط، وبإمكان البنك وضع بعض الحدود. ومن الممكن أن تكون الشروط والمعايير والحدود متعلقة بالعمل شخصياً مثل ما أنها من الممكن أن تكون هذه الشروط والمعايير والحدود متعلقة بالعمليات. يقر ويبيّن ويتعهد العميل بعدم الاعتراض بأي شكل من الأشكال على هذه الشروط والمعايير والحدود التي سيحددها البنك، وبأن للبنك فقط الخيار في السماح باستخدام الإئتمانات المذكورة في هذه المادة تحت هذه الشروط والمعايير والحدود حتى لو تم تخصيص حداً إئتمانياً أو تم التمسك مسبقاً.

3-3-12 يجب أن يتم تأسيس التأمينات التي سيتم طلبها من قبل البنك (عمليات الرهن/الحجز الضرورية وبشكل خاص إيداع كل التأمينات أو جزءاً منها في الحساب نقداً) من أجل السماح باستخدام هذه الإئتمانات. ويكون البنك حراً بشكل كامل بشأن طبيعة وكمية هذه التأمينات، وبإمكانه القيام بإجراءات مختلفة في كل إئتمان. ولا يشكل الفرق في تطبيق التأمينات مسؤولية أو تعهد للبنك، مثل عدم منح أي حق للعميل من أجل الإئتمانات المختلفة.

4-3-12 كقاعدة عامة لا يفرض البنك أية حصة ربح على هذا النوع من الإئتمانات التي منحها ولكن يجوز له طلب من العميل مبلغ بقدر فرق التضخم المالي تحت تسميات من حصة الأرباح التعاقدية و غرامة التأخير أو بمسميات أخرى في الحالات الضرورية وذلك مع مراعاة نوعية الضمان وكميته. سيتم ذكر اتفاق من هذا القبيل بين الطرفين في نموذج الطلب. على الرغم من أن المؤشر الصادر عن معهد الإحصاء التركي هو الأكثر استخداماً يُعول عليه في تحديد وتطبيق فرق التضخم المذكور، إلا أنه إذا كان المصرف والعميل قد اتفقا أيضاً بشكل كتابي بخصوص المؤشر المرجعي، سيتم الاعتماد على هذا الاتفاق. ولا يجوز تمديد حكم هذه المادة لأنواع أخرى من الائتمان وفي أي صورة كانت

5-3-12 يستطيع البنك السماح باستخدام الإئتمان السابق ذكره في هذه المادة ك ذهب/فضة/بلاتين أو ك ذهب/فضة/بلاتين مجدول. ويستطيع البنك تحويل ما يتم السماح باستخدامه كإئتمان ذهب/فضة/بلاتين إلى حالة ذهب/فضة/بلاتين مجدول. إن سعر الصرف/السعر الذي تم إعماده كأساس في الجدولة، هو سعر صرف/سعر الشراء الخاص بالبنك في تاريخ الجدولة، وهو سعر صرف/سعر البيع الخاص بالبنك في دفعة السداد. يقر ويبيّن ويتعهد العميل بعدم التقدم بأي اعتراض على أسعار الصرف/الأسعار المطبقة والمحددة من قبل البنك.

6-3-12 يكون نموذج الطلب ملحقاً بهذا العقد ويشكل جزءاً لا يتجزأ منه، وتكون التعهدات والطلبات في نموذج الطلب التي يوقعها العميل ويقدمها للبنك ملزمة وناقذة.

7-3-12 يتم تحديد أجل السداد بشكل "أجل قطعي" وبإتفاق الطرفين، ويتم كتابة خطة السداد. أيضاً تدخل التفاصيل المتعلقة بهذا الموضوع في نموذج الطلب/في خطة الدفع. مع إستحقاق

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



12.3.8. Müşteri yapacağı geri ödemeleri kural olarak, yukarıdaki esaslar dâhilinde aynen altın/gümüş/platin olarak Bankaya geri ödeyecektir. Şayet Banka endeksleme veya herhangi bir nedenle aynen altın/gümüş/platin ödemesi dışındaki bir ödemeyi de kabul ederse; bu takdirde Müşteri borcunu, Bankaca belirlenecek fiili ödeme tarihindeki kur/fiyat karşılığı TL olarak ödeyecek olup, herhangi bir nedenle farklı bir ödeme talebinde bulunamaz.

12.3.9. Geri (fili) ödeme tarihindeki kur/fiyat, vade tarihindeki kurun/fiyatın altında olursa, Müşteri borcunu vade tarihindeki kurdan/fiyattan ödeyeceğini; Bankaya karşı herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

12.3.10. Müşteri, kullandığı kredi tutarlarını ve bununla ilgili komisyon, vergi ve diğer tüm masrafları, geri ödeme tarihinde (kesin vadede) ayrıca bir ihtar veya ihbar keşidesine lüzum olmaksızın derhal ve eksiksiz olarak Bankaya ödeyeceğini; aksi takdirde temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrüdün sonuçlarına katlanacağını, ayrıca temerrüdü sebebiyle Bankaya olan tüm borçlarının bu Sözleşme hükümleri tahtında muacceliyet kesbedeceğini kabul ve taahhüt eder.

12.3.11. Temerrüt halinde genel kredi sözleşmesinin temerrüde ilişkin hükümlerine ilaveten işbu ek sözleşme hükümleri birlikte uygulanır ve kural olarak temerrüt halinde taraflar arasında gecikme cezası oranı olarak müracaat formu ve/veya geri ödeme planında belirlenmiş gecikme cezası oranları esas alınır. Şayet esas alınacak oran konusunda yazılı bir kayıt yoksa bu takdirde, geciken alacağın takip hesaplarına intikaline kadar geçecek süre için hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın Altın/Altına Endeksli Kredilere uygulanan en yüksek cari kâr payı (kârlılık) oranlarının %30 fazlası; geciken alacağın takip hesaplarına intikalinden sonra ise Bankanın TL kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari kâr payı (kârlılık) oranlarının %30 fazlası gecikme cezası oranı olarak esas alınır.

13. KREDİNİN TEŞVİKLİ İŞLEMLERDE KULLANILMASI

13.1. Kredinin Teşvik Düzenlemelerine Uygun Kullanılması

13.1.1. Kredinin teşvikli işlemler için kullanılması halinde, bu tür kullanma yürürlükte bulunan ve sonradan yürürlüğe girecek olan tüm mevzuat hükümlerine ve bu konudaki uygulamalara uygun olacaktır.

13.1.2. Müşteri, bu kredi konusu işlemler ile ilgili olarak yapılması gereken tüm başvuruları, verilmesi gereken tüm belgeleri tam ve süresinde ilgili yerlere vermeyi peşinen kabul ve taahhüt etmektedir.

13.2. Yükümlülüklerle Uymamanın Sonuçları

13.2.1. Teşvikli kredi konusu işlemlere uygulanan düşük vergi, harç, resim, fon, prim, masraf ve sair imkânlar ile tanınan istisna, muafiyet veya indirimlerin gerekli kıldığı amaç, süre, şart ve tüm hükümlere uyulmaması halinde bunlara uygulanan düşük vergi, harç, fon ve sair imkânlarla ilişkin hukuki, ceza, mali, idari tüm sonuçlardan Müşteri sorumludur.

13.2.2. İhracat taahhütlü işlemlerde, kredinin cari hesap şeklinde işleyen (rotatif) biçimde kullanılması mümkün olup, böyle bir

الأجل يصبح الدين تلقائيا مستحقا دون الحاجة إلى أي عملية أخرى ويبدأ التخلف عن الدفع في حالة عدم الدفع. إذا لم يتم تحديد أجل ما لدفعة السداد لأي سبب من الأسباب، في هذه الحالة يقر ويتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن الإئتمان قد أصبح مستحقا في تاريخ السداد الذي سيتم تحديده من قبل البنك وإبلاغه به بشكل شخصي «بأي وسيلة من وسائل الإتصال» ، وبسداد الإئتمان فورا بناءا على طلب البنك هذا.

12-3-8 من حيث المبدأ، سيقوم العميل بسداد الدفعات التي سيقوم بدفعها للبنك ك ذهب/فضة/ بلايتين نفسها ضمن الأساسات الواردة أعلاه. إذا وافق البنك بدفعة عدا عن دفعة ذهب/فضة/بلايتين نفسها بسبب الجدولة أو لأي سبب كان، في هذه الحالة سيقوم العميل بدفع الدين بالليرة التركية مقابل سعر الصرف/السعر في التاريخ الفعلي للدفعة الذي سيتم تحديده من قبل البنك، ولا يمكن للعميل تقديم أي طلب دفع مختلف لأي سبب من الأسباب.

3-12-9 إذا كان سعر الصرف/السعر في التاريخ (الفعلي) لدفعة السداد أقل من سعر الصرف/السعر في تاريخ الأجل، يقر ويتعهد العميل بأنه سيقوم بدفع الدين من سعر الصرف/السعر في تاريخ الأجل، وبأنه لن يتقدم بأي اعتراض ضد البنك.

12-3-10 يقر ويتعهد العميل بدفع مبالغ الإئتمان التي إستخدامها والعمولات والضرائب وجميع المصاريف الأخرى المرتبطة بها للبنك بشكل كامل وبدون نقصان وبشكل فوري وبدون الحاجة لإستصدار أي إخطار أو إبلاغ وذلك في تاريخ السداد (في الأجل القطعي)، وبأنه إن لم يفعل سيتم إعتباره متخلفا عن الدفع وبأنه سيتحمل نتائج التخلف عن الدفع، وبأن كامل الديون التي هي للبنك بسبب التخلف عن الدفع ستكون مستحقة تحت أحكام العقد.

12-3-11 في حالة التخلف عن الدفع، سيتم تطبيق الأحكام المتعلقة بالتخلف عن الدفع الموجودة في عقد الإئتمان العام إضافة إلى تطبيق أحكام ملحق هذا العقد، ومن حيث المبدأ في حالة التخلف عن الدفع يتم اعتماد نسب غرامات التأخير كأساس والمحددة في خطة السداد و/أو في نموذج الطلب كنسبة غرامة تأخير بين الطرفين. إذا لم يكن هناك شرط مكتوب بشأن النسبة التي سيتم اعتمادها كأساس، في هذه الحالة يتم اعتماد نسبة غرامة تأخير أكثر بـ 30% من أعلى نسب حصة ربح جارية (ربحية) والتي يطبقها البنك في إئتمانات الذهب/الفضة المجدولة في التاريخ الذي يتم فيه إجراء الحسابات من أجل الفترة التي ستمر حتى إنتقال المستحقات المتأخرة إلى حسابات المتابعة، ويتم اعتماد نسبة غرامة تأخير أكثر بـ 30% من أعلى نسب حصة ربح جارية (ربحية) والتي يطبقها البنك في إئتمانات الليرة التركية (بما فيها عمليات المستهلك) وذلك بعد إنتقال المستحقات المتأخرة إلى حسابات المتابعة.

13- استخدام الائتمان في المعاملات التشجيعية

1-13 الاستخدام الائتمان بما يطابق المعاملات التشجيعية

1-1-13 في حال إتاحة استخدام الائتمان من أجل المعاملات التشجيعية، سيكون هذا النوع من الاستخدام مطابقاً لجميع أحكام التشريعات السارية المفعول حالياً أو التي ستدخل حيز التطبيق بعد ذلك وكذلك مطابقة للتطبيقات في هذا الموضوع.

2-1-13 يتعهد العميل ويقر سلفاً بتقديم جميع الطلبات اللازم القيام بها فيما يتعلق بالمعاملات موضوع الائتمان هذا وجميع الوثائق



durumda Müşteri, bu Sözleşmenin cari hesap ile ilgili hükümlerine riayetle birlikte, kendisine tanınan azami kredi süresi içinde kredi riskinin en yüksek olduğu tutarı kapama tutarı olarak esas alarak, kendisine bildirilen (veya ilgili mevzuatta yer alan) süre içinde bu tutar kadar gümrük beyannamesini (ihracat nüshasını) Bankaya ibraz etmeyi; aksi takdirde doğabilecek her türlü yükümlülük ve sorumluluğun kendisine ait olacağını gayrikabili rücu kabul beyan ve taahhüt eder.

13.2.3. Müşteri, bu Sözleşme hükümleri çerçevesinde Bankaca kullandırılan her türlü (TL, döviz) kredinin, kendi kaynaklarının dışında, TCMB, Eximbank ve benzeri yurtiçindeki diğer kaynaklar veya yurtdışındaki kurumlara aracılık edildiği takdirde, söz konusu kredileri, bu kurumların yayımladığı veya yayımlayacağı mevzuatlarına uygun olarak kullanacağını; söz konusu mevzuatın değişmesi halinde, yerine kaim olacak mevzuata da peşinen uyacağını; söz konusu kredilerin kullanımı ile ilgili olarak, ayrıca imzaladığı “taahhütnamelerde” belirtilen esaslar dahilinde hareket edeceğini ve bu tür kredilere ilişkin gerek mevzuat hükmünden kaynaklanan, gerekse özel talimatlarda belirtilen her türlü taahhüdünü yerine getireceğini; bu taahhüdün kısmen veya tamamen yerine getirilmemesi, taahhülle ilgili belgelerin zamanında Bankaya ibraz edilememesi veya başka bir nedenle, Bankaya müeyyide uygulanarak bedelinin tahsil edilmesi halinde, Bankanın ödemek zorunda kaldığı her türlü ceza ve ferilerini, bunun vergileri ile KKDF’yi anapara ile birlikte nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini; borcun derhal ödenmemesi halinde, Bankanın alacağı üzerinden, gecikilen süre için borcun tamamen tasfiye edildiği tarihe kadar, bu Sözleşme veya eklerinde öngörülen oranda gecikme cezası ve ferilerini de ayrıca ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

13.2.4. Bu konularda Bankanın bir ödeme talebi ile karşılaşması veya ödemede bulunması halinde Müşteri bu talep ve ödemeleri derhal karşılamayı taahhüt etmektedir.

13.2.5. Bu Sözleşmenin konuya uygulanabilecek diğer hükümleri işbu krediler için aynen geçerlidir.

14. DİĞER KREDİLER İLE KURUMSAL KREDİ KARTLARI

14.1. Müşteriye tanınan limit, kısmen veya tamamen, taahhütler, satın alınan sermaye piyasası araçları, tevdiatta bulunmak suretiyle ya da herhangi bir şekil ve surette verilen ödünçler, varlıkların vadeli satışından doğan alacaklar, gayrinakdi kredilerin nakde tahvil olan bedelleri ile benzeri diğer sözleşmeler nedeniyle üstlenilen riskler, ortaklık payları ve Bankacılık Düzenleme Ve Denetleme Kurulunca kredi olarak kabul edilen işlemler ve sair hangi ad altında olursa olsun mevzuat gereği kredi sayılan tüm işlemler; çek defteri verilmesi, özel cari hesap ve sair hesapların açık vermesi (eksi bakiye), Müşteri işlemleri nedeni ile doğacak bilcümle ilişkiler için de kullanılabilir ve bu Sözleşme hükümleri Müşteriye kullandırılan adı, türü, cinsi, namı ve kullanım biçimi ne olursa olsun aksine özel bir düzenleme

اللازم تقديمها للأماكن ذات الصلة وفي وقتها المناسب وبشكل تام.

2-13 نتائج عدم التوافق مع الالتزامات

13-2-1 في حال عدم الالتزام بجميع الأحكام والشروط والمدد والأهداف التي تستوجبها الضرائب المخفضة، والرسوم، والنفقات، ورأس المال، والعلاوات، وجميع الامكانات الأخرى بالإضافة للتخفيضات أو الاعفاءات والاستثناءات المعروفة فإن العميل مسؤول عن جميع النتائج الادارية والمالية والحقوقية والجزائية المتعلقة بالضريبة المخفضة والنفقات ورأس المال وسائر الامكانات الأخرى.

2-2-13 يمكن منح القرض بطريقة (الدوار) الذي يعمل بشكل

الحساب الجاري في المعاملات التي تحتوي على التعهد بالتصدير. وفي هذه الحالة يقبل ويتعهد العميل وبشكل لا رجعة فيه إبراز البيان الجمركي بمقدار هذا المبلغ (نسخة التصدير) خلال أقصى مدة ممنوحة له على أساس أعلى مبلغ خطورة القرض كمبلغ الإغلاق إلى البنك خلال المدة المبلغة له (أو المذكورة في القوانين المعنية) مع مراعاة الأحكام المتعلقة بالحساب الجاري في هذه الاتفاقية، وأنه يتحمل جميع المسؤوليات والالتزامات التي قد تتولد في خلاف ذلك.

3-2-13 يقبل ويقر ويتعهد العميل على أنه سوف يستعمل جميع

أنواع القرض الممنوحة من قبل البنك (باليرة التركية أو العملة الأجنبية) في إطار أحكام هذه الاتفاقية، ووفقا للقواعد المنشورة أو التي تنشر من قبل البنك المركزي للجمهورية التركية وبنك أكزيم (Eximbank) والمصادر الأخرى المشابهة داخل البلد أو المؤسسات في خارج البلد في حال القيام بالوساطة لهذه المؤسسات غير مصادر القرض، وأنه سوف يمثل إلى القواعد والأحكام القانونية الجديدة أيضا في حال تغيير الأحكام القانونية الحالية، وأنه سوف يتحرك في إطار الأسس الموضحة في "التعهدات" التي يوقعها حول استعمال القروض المذكورة، وأنه سوف يحقق جميع تعهداته الناتجة عن الأحكام القانونية أو الموضحة في الاوامر الخاصة حول هذا النوع من القروض، وأنه سوف يدفع جميع أنواع الغرامات وفروعياتها التي يضطر البنك إلى دفعها مع ضرائبها وصندوق دعم استعمال الموارد والمال الأساسي نقدا ودفعة واحدة إلى البنك في حال تطبيق العقوبات على البنك وتحصيل المبالغ من البنك لسبب عدم تنفيذ تعهده هذا كليا أو جزئيا، أو عدم إبراز الوثائق المتعلقة بالتعهد إلى البنك في وقتها أو لأي سبب آخر، ودفع غرامة التأخير وفروعياتها أيضا بالنسبة المحددة في هذه الاتفاقية أو مرفقاتها حتى تاريخ تصفية الدين تماما من أجل المدة المتأخرة على أساس مستحقات البنك في حال عدم سداد دينه مباشرة.

4-2-13 في حال قيام البنك بالدفع في هذه المواضيع وقيام بالدفع

بطلب دفع يتعهد العميل بتلبية هذه الطلبات والدفعات فوراً.

5-2-13 الأحكام الأخرى لهذا العقد التي سيتم تطبيقها على

الموضوع ستكون سارية المفعول بالضبط من أجل هذه الالتمانات.

14-بطاقات الانتماء المؤسساتية مع الانتمانات الأخرى

14-1 جميع المعاملات التي تعتبر افتئاماً بموجب التشريعات تحت أي اسم كانت والمعاملات المقبولة كائتمان من قبل مؤسسات التدقيق والتنظيم المصرفي وأسهم الشراكة والمخاطر المفترضة بسبب أئمان الائتمانات غير النقدية التي تم تحويلها إلى نقد وعقود أخرى مشابهة، المستحقات المتولدة عن البيع الآجل للأصول،



olmadıkça tüm finansmanlar/krediler ve mevzuat gereği kredi sayılan işlemler için de geçerlidir.

14.2. Bu Sözleşmenin imzalanmış olması, yukarıda zikredilen krediler ile mevzuat gereği kredi sayılan işlemler dolayısıyla Banka ve Müşteri arasında akdedilmiş olup; taraflar ve tüm işlemler için bütünüyle geçerli ve bağlayıcıdır.

14.3. Kurumsal Kredi Kartlarına İlişkin Hükümler

14.3.1. Borcun Doğumu Anı Ve Müşteri Hesabına Borç Kaydı:

14.3.1.1. Müşterinin Bankaya borcu, harcama belgesi ve/veya nakit ödeme belgesinin (imza, bir kod numarası, şifre veya kimliği belirleyici başka bir yöntem ile) onaylandığı anda doğacaktır. Müşteri kendisinin veya ek kart hamilinin mal/hizmet alımı sırasında düzenlenen harcama belgesindeki tutarın hesabına borç kaydedileceğini kabul eder.

14.3.1.2. Müşteri ve ek kart hamili aldıkları mal/hizmetlerle (harcamalarla) ilgili olarak Bankanın aralarındaki sözleşme şartlarına uygun olarak kâr payı, kur farkı, komisyon ve sair her türlü masraf tahakkuk ettirmesini; ayrıca bu tutarların da vergi ve fonları ile beraber harcama belgesindeki tutara ilave edilmesini gayrikabil-i rücu kabul ve taahhüt ederler.

14.3.1.3. Banka, Müşteri tarafından yapılan yurt dışı harcamalar ile yurt içinde yabancı para üzerinden gerçekleştirilen harcama tutarlarını, harcama veya kayıt tarihinden kendi belirleyeceği tarihte ve Banka kurlarından, (vergi, fon vs giderlerini de ilave ederek) TL'ye çevirmeye, böylece Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye ve sonuçta bu tutarları TL veya yabancı para cinsinden talep ve tahsile yetkilidir. Endeksleme ve geri ödemelerde (tahsilatlarda) kur, döviz endeksli kredilere ilişkin ortak hükümler altında düzenlendiği gibi belirlenir ve uygulanır.

14.3.2. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):

14.3.2.1. Müşteri, kendisinin veya ek kart hamilinin kart kullanımından dolayı hesabına yapılacak borç ve alacak kayıtlarının hesap kesim tarihinde belirttiği adresine gönderileceğini kabul eder. Müşteriye gönderilen dönemsel Ekstre ödeme planı hükmünde olup, işbu sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır.

14.3.2.2. Hesap kesim tarihi, Banka tarafından belirlenir. Keza son ödeme tarihi de aynı şekilde Banka tarafından belirlenecek olup, bu tarih tatile rastlarsa bir sonraki iş günüdür. Banka, satım yöntemlerine dayalı olarak işleyen kartlar (murabaha kart vb. gibi) hariç olmak üzere, normal kredi kartları için bu tarihleri değiştirebilir, dilediği aralıklarla ekstre basabilir ve bu değişiklikler Müşteriye sadece ekstreyle duyurulur.

14.3.2.3. Müşteriye gönderilen ekstrede ek kart hamillerinin yaptıkları harcamalar da gösterilir. Müşteriye gönderilen ekstreler, ek kart hamiline de gönderilmiş sayılır. Ek kart hamiline ayrıca ekstre gönderilmez.

والقروض المتولدة بأي صورة أو شكل من الأشكال أو بصورة تأمين، ووسائل سوق رأس المال المشتري، والتعهدات، والحد المسموح للعميل، وبشكل كلي أو جزئي، سيسمح باستخدامها من أجل جميع العلاقات التي ستتولد بسبب معاملات العميل، عجز سائر الحسابات (البقية القديمة) والحساب الجاري الخاص، وإعطاء دفتر الشيك، وأحكام هذا العقد ستكون صالحة من أجل المعاملات التي تعتبر انتماءاً بموجب التشريعات وجميع الائتمانيات/ التمويلات طالما لا يوجد لائحة داخلية خاصة تعاكس ذلك أيأ كان شكل الاستخدام، والاسم، والجنس، والنوع، والاسم الذي سيتاح استخدامه للعميل.

14-2 كون هذا العقد موقعاً يكون معقوداً بين العميل والبنك بسبب المعاملات التي تعتبر انتماءاً بموجب التشريعات مع الائتمانيات المذكورة أعلاه وهو ملزم وساري المفعول بكامله من أجل جميع المعاملات والأطراف.

14-3 الأحكام المتعلقة ببطاقات الائتمان المؤسسية

14-3-1 لحظة تولد الدين وتسجيل الدين إلى حساب العميل:
14-3-1-1 يتولد دين العميل للبنك في اللحظة التي يتم فيها موافقة وثيقة الدفع النقدي و/ أو وثيقة الانفاق (بطريقة التوقيع، رقم الكود، كلمة المرور والهوية أو بطريقة أخرى ملزمة). يقبل العميل بأن يتم تسجيل المبلغ الذي في وثيقة الانفاق الصادرة خلال شراء العميل نفسه أو حامل البطاقة الإضافية للسلعة/ الخدمة كدين على حسابه

14-3-2 يتعهد العميل وحامل البطاقة الإضافية بشكل غير قابل للرجوع بأن يقوموا بتحقيق أسهم الربح، وفرق الصرف، والعمولات وجميع أنواع النفقات الأخرى بما يلائم شروط العقد الذين بينهم وبين البنك فيما يتعلق (بالاتفاقات) بالسلع/ الخدمات التي يحصلون عليها. وزيادة هذه المبالغ بنفس الوقت إلى المبلغ الذي في وثيقة الانفاق مع التمويل والضريبة.

14-3-3 البنك مفوض من قبل العميل بأن يقوم بتحصيل وطلب هذه المبالغ في النتيجة من جنس المال الأجنبي أو الليرة التركية وأن يسجل الدين رأساً إلى حساب العميل، أن يحول مبالغ الانفاق المتحققة من خلال العملة الأجنبية داخل الوطن والإخفاقات خارج الوطن المعمولة من طرف العميل من سعر صرف البنك إلى الليرة التركية (عبر إضافة الضرائب، التمويل والمصاريف) وفي التاريخ الذي سيحدده هو نفسه من تاريخ التسجيل أو الإنفاق.

يتم تطبيق وتحديد سعر الصرف (في التحصيلات) في إعادة الدفعات والمقايضة كما هو منظم تحت الأحكام المشتركة المتعلقة بالقرض من القطع الأجنبي.

14-3-2 الخلاصة (كشف الحساب)

14-3-2-1 يقبل العميل بأنه سيتم إرسال سجلات المستحقات والديون التي تمت إلى حسابه بسبب استخدامه هو أو حامل البطاقة الإضافي للبطاقة إلى العنوان الذي حدده في تاريخ قطع الحساب. كشوف الحساب الدورية المرسلة للعميل هي بحكم خطة الدفع وهي جزء لا يتجزأ وملحق لهذا العقد.

14-3-2-2 يتم تحديد تاريخ قطع الحساب من قبل البنك. كما ورد أعلاه، سيتم تحديد تاريخ التسديد الأخير من قبل البنك وإذا صادف هذا التاريخ عطلة ففي يوم العمل التالي. يمكن للبنك تغيير



14.3.2.4. Ekstre tutarı ile Banka kayıtlarının herhangi bir nedenle birbirinden farklı olması halinde, Müşteri Banka kayıtlarının geçerli olacağını peşinen ve gayrikabili rücu kabul eder.

14.3.3. Geri Ödemeler:

14.3.3.1. Müşteri, ekstredeki borç tutarını en geç son ödeme tarihine kadar (son ödeme günü dâhil) nakden ödemekle yükümlüdür. Müşteri veya ek kart hamili ekstredeki kalemlerden herhangi birine veya birkaçına veya tamamına itiraz etse dahi, bu itirazın, ödeme yükümlülüğünü ortadan kaldırmayacağını beyan, kabul ve taahhüt ederler.

14.3.3.2. Ekstrede belirtilen ödemelerin, ekstrede belirtilen son ödeme tarihine kadar ödenmemesi halinde son ödeme günü belli olduğundan, hiçbir ihtar ve ihbar keşidesine lüzum olmaksızın Müşteri temerrüde düşer ve ayrıca bir bildirimde gerek olmaksızın hakkında temerrüt hükümleri uygulanır. Banka ayrıca Müşteriye hiçbir bildirimde bulunmaksızın diğer talep ve hakları saklı kalmak kaydı ile sözleşmeyi fesh ve kartları iptal edebilir.

14.3.3.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının, ayrıca ihbara gerek kalmaksızın, Banka nezdinde bulunan diğer hesaplarından alınabileceğini; borç döviz hesabından alınırsa o günkü Banka kurları üzerinden döviz satışı yapılmak suretiyle, borç tutarının ve bu satış işlemi ile ilgili komisyon, fon, vergi ve sair giderlerin karşılanabileceğini; bu maddenin aynı zamanda Bankaya dönülemez biçimde tanınmış virman talimatı, hakkı ve yetkisi olduğunu kabul ve taahhüt eder.

14.3.4. Üyelik ve Yenileme Ücreti: Müşteri, Banka tarafından belirlenecek tutarda üyelik ücreti ile her yıl üyelik yenileme ücreti ödemeyi peşinen kabul eder. Müşterinin kartın son kullanma tarihinden önceki iki (2) aylık süre içerisinde kartın yenilenmemesi hususunda Bankaya yazılı başvuruda bulunmaması ve kartının yenilenmesi halinde, üyelik yenileme ücreti kartın yenilediği dönemde Müşterinin kart hesabına borç kaydedilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul ettiğini ve her türlü itiraz ve def'i haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabil-i rücu kabul ve taahhüt eder.

14.3.5. Posta, Telefon ve İnternet Emirleri: Müşteri veya ek kart hamili, posta ve telefon emirleriyle veya internet aracılığıyla yapacağı harcamaların, vereceği siparişlerin karşılığını Bankaya ödeyeceğini, bu konularda çıkacak anlaşmazlıkların Müşteri veya ek kart hamili ile işyeri arasında çözümleneceğini, Bankaya bu konuda hiç bir itirazı olmayacağını peşinen kabul ve taahhüt ederler.

14.3.6. Sorumluluk: Müşteri ve ek kart hamili ile kendi hesabından karşılanmak üzere üçüncü kişilere kart verilmesini sağlayan tüzel kişiler ve bu suretle verilen kartların hamilleri (ki ek kart hamili tanımına bunlar da dahildir.) kartlarını kullanmak suretiyle üye işyerlerinden yapılmış olan tüm harcamalardan ve nakden çektikleri paralardan doğan borçlarından ve borçlarını vaktinde ödememeleri sebebiyle oluşacak gecikme cezalarından dolayı ve ADK'ndan nakit çekme işlemini sağlayan şifrelerinin üçüncü kişilerin eline

هذه التواريخ من أجل بطاقات الائتمان العادية، باستثناء البطاقات التي تعمل على أساس طرق البيع (مثل بطاقات المراجعة وما شابه) ويطلع الكشوف بالفواصل الزمنية التي يريدها ويعلم العميل فقط من خلال الكشف.

14-3-3-2 يتم إظهار الإنفاق الذي قام به حامل البطاقة الإضافية في الكشف المرسل إلى العميل. الكشف المرسل إلى العميل تعد رسالة إلى حامل البطاقة الإضافية كذلك. بنفس الوقت لا يمكن إرسال الكشف إلى حامل البطاقة الإضافية.

14-3-2-4 في حال كون سجلات البنك ومبلغ الكشف مختلفين عن بعضهما البعض لأي سبب كان، يقبل العميل بشكل غير قابل للرجوع سلفاً بأن سجلات البنك هي صالحة وسارية المفعول.

3-3-14 الدفعات المستردة

14-3-3-1 العميل مضطر أن يدفع نقداً مبلغ الدين الذي في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير (بما فيها يوم الدفع الأخير). حتى إن اعترض العميل أو حامل البطاقة الإضافية على أي من البنود التي في الكشف أو بعض منها أو كاملها، فإنه يقر ويقبل ويتعهد بأن هذا الاعتراض لا يلغي الالتزام بالدفع.

14-3-3-2 في حال عدم القيام بدفع الدفعات المحددة في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير المحدد في الكشف، فإن وبسبب كون يوم الدفع الأخير واضحاً يقع العميل في الإهمال دون الحاجة لتحرير أي إخبار أو إخطار ويتم كذلك تطبيق أحكام الإهمال بحق العميل دون الحاجة إلى إبلاغ. كذلك يمكن للبنك إلغاء البطاقات وفسخ العقد دون القيام بأي إبلاغ للعميل بشرط بقاء الحقوق والطلبات الأخرى محفوظة.

14-3-3-3 يتعهد العميل أيضاً ويقبل بأن ديونه الأخرى لصالح البنك سيتم أخذها من حساباته الأخرى الموجودة لدى البنك ودون الحاجة لإخبار أيضاً، إذا تم أخذ الدين من حساب العملات الأجنبية فإنه يتم تغطية مبلغ الدين والضرائب، التمويل، العمولة والمصاريف الأخرى المتعلقة بعملية البيع هذه عن طريق القيام ببيع العملة من خلال سعر صرف البنك لذلك اليوم ويقر كذلك بأنه يوجد في هذه المادة تخويل وحق وتعليمات التحويل المصرفي المعطاة للبنك بشكل غير قابل للرجوع.

14-3-4 العضوية وأجرة تجديدها: يقبل العميل سلفاً بدفع أجرة العضوية بالمبلغ المحدد من طرف البنك وأجرة تجديد العضوية كل سنة. في حال عدم قيام العميل بتجديد البطاقة و عدم التقدم بطلب مكتوب إلى البنك بخصوص عدم تجديد البطاقة خلال مدة شهرين قبل تاريخ الاستخدام الأخير للبطاقة فإنه يتم في الفترة التي يتم فيها تجديد البطاقة تسجيل أجرة تجديد العضوية كدين على حساب البطاقة العميل .يقبل و يتعهد العميل بشكل غير قابل للرجوع بأنه قد قبل سلفاً هذا الأمر و تنازل سلفاً عن جميع حقوق الدحض و الاعتراض .

14-3-5 أوامر الانترنت والهاتف والبريد الالكتروني: يقبل ويتعهد العميل أو حامل البطاقة الإضافية سلفاً بأنه سيدفع للبنك تكاليف الطلبات التي سيطلبها والنفقات التي سيقوم بها بوساطة الانترنت وأوامر الهاتف والبريد الالكتروني، وأنه سيتم حل هذه الخلافات التي ستظهر في هذه المواضيع بين مكان العمل والعميل أو حامل البطاقة الإضافية وأن ليس له أي اعتراض على البنك في هذا الموضوع



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

geçmesinden ve bunun sonucu doğacak zararlardan dolayı Bankaya karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ve taahhüt ederler.

14.3.7. Kartın İptali: Banka, Müşterinin sözleşmenin herhangi bir hükmüne uymaması ya da Banka çalışma prensiplerine aykırı olarak Kartını; içki, şans oyunu, domuz ürünleri vb. alış-verişlerinde/işlemlerinde ve/veya içki satışı yapılan yerlerde kullanması halinde, Banka ihbar veya sair herhangi bir işleme lüzum olmaksızın kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir. Banka ayrıca herhangi bir neden göstermek zorunda olmaksızın bir ay önceden göndereceği ihtarname ile kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir.

15. KREDİNİN ERKEN ÖDEME/KAPAMA SEÇENEKLİ KULLANDIRILMASI

Kreditin erken ödeme/kapama seçeneekli kullanılması halinde, işbu Sözleşmenin diğer tüm hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin de uygulanacağını Müşteri kabul eder:

15.1. Müracaat formunda erken ödeme/kapama seçeneğinin açıkça seçilmiş/talep edilmiş olması kaydıyla, kreditin bir veya birkaç taksitinin veya tamamının erken ödenmesi/kapatılması halinde; yapılacak indirimin hesabında münhasıran Bankanın önceden belirlediği formüle göre sistemine aktarmış olduğu hesaplama yöntemi kullanılacak olup; Müşteri konuya ilişkin bilcümle iddia, talep ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmiştir.

15.2. Müşterinin erken ödeme/kapama talebini, fiilen erken ödemenin/kapamanın yapılacağı tarihten en az bir iş günü önce yazılı olarak Bankaya bildirmesi zorunludur.

15.3. Taksitin bölünmesi mümkün olmayıp, erken ödemenin en az tam bir taksiti içermesi gerekir. Taksitin kısmen erken ödenmesi halinde herhangi bir indirim talebinde bulunulamaz.

15.4. Hesaplama yapılacak oran, azami projeye uygulanan kârlılık oranıdır. Yapılacak indirim, hiçbir zaman ve asla taksitin içindeki akdi kâr payı tutarını aşamaz. Her ne sebeple olursa olsun bunu aşan bir indirim yapıldığında Müşteri bu kısmı Bankanın talebi üzerine derhal, nakden ve defaten Bankaya iade ile mükelleftir.

15.5. Müracaat formunda erken ödeme/kapama seçeneği seçilmemişse, Müşteri erken ödeme/kapama sebebiyle indirim talebinde bulunma hakkına sahip değildir.

16. MUACCELİYET SÖZLEŞMESİ, TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

16.1. Muacceliyetin Oluşması

16.1.1. Bu Sözleşmede, mevzuatta ve özellikle aşağıda yer alan ve kesinlikle bunlarla sınırlı olmayan diğer şartların gerçekleşmesi halinde Müşteri, Kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan borçlarının tamamı muaccel olur.

16.1.2. İşbu hükümler, Müşteri, Kefil, Rehin Veren, Avalist ve sair tüm kişiler için geçerlidir. Müşteri ifadesinin geçtiği tüm hükümler aynen Kefil ve diğer ilgililer/imza sahipleri için de geçerlidir.

14-3-6 المسؤولية: يقبل و يتعهد العميل و حامل البطاقة الإضافية و الأشخاص الاعتباريون الذي يؤمنون إعطاء البطاقة للأشخاص الثالين على أن يتم الدفع من حسابه الخاص و حاملوا البطاقة المعطاة بهذه الطريقة بأنهم مسؤولون بشكل مشترك و متسلسل أمام البنك بسبب جميع النفقات التي تم إنفاقها من مكان عمل العضو عن طريق استخدام بطاقاته و بسبب عقوبات التأخير التي قد تنشأ عن عدم دفع الديون في وقتها و عن جميع الأضرار المتولدة عن ذلك و عن وصول الشيفرا التي تؤمن عملية السحب النقدي من ADK و عن جميع الأضرار المتولدة عن ذلك:

14-3-7 إلغاء البطاقة: يحق للبنك أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغاء البطاقة دون الضرورة إلى أي إخطار أو إجراء آخر في حال عدم امتثال العميل لأي حكم من أحكام الاتفاقية أو في حال استعمال بطاقته في بيع و شراء / معاملات المشروبات الكحولية وألعاب الحظ ومنتجات الخنزير وما شابه و/أو في الأماكن التي تتبع المشروبات الكحولية بشكل مخالف لمبادئ عمل البنك. كما أن البنك يمكنه أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغاء البطاقة بالإخطار الذي يرسله قبل شهر واحد دون أن يضطر إلى توضيح أي مبرر.

15-1 إتاحة استخدام الائتمان بخيار الإغلاق/الدفع المبكر في حال استخدام الائتمان بخيار الإغلاق/الدفع المبكر يقبل العميل بأنه سيتم تطبيق الأحكام التالية بالإضافة لجميع الأحكام الأخرى للعقد

15-1 في حال الإغلاق/الدفع المبكر لكامل أو قسط أو عدة أقساط من الائتمان، بشرط كون خيار الإغلاق/الدفع المبكر قد تم طلبه/اختياره بوضوح في استمارة الطلب: فإنه سيتم استخدام طريقة الحساب التي يكون فيها التخفيض الذي سيتم عمله قد قام البنك بنقله إلى نظامه وفقاً للصيغة التي حددها مسبقاً و يتنازل العميل سلفاً و بشكل غير قابل للرجوع عن جميع الادعاءات و الطلبات و جميع الحقوق الأخرى المتعلقة بالموضوع .

15-2 العميل مضطر أن يبلغ البنك كتابياً بطلب الإغلاق/الدفع المبكر قبل يوم عمل واحد على الأقل من التاريخ الذي سيتم فيه الإغلاق/الدفع المبكر فعلياً

15-3 لا يمكن تجزئة القسط ومن الضروري احتواء الدفع المبكر على قسط واحد كامل على الأقل. في حال الدفع الجزئي المبكر للقسط فلا يمكن طلب أي نوع من التخفيض .

15-4 النسبة التي سيتم استخدامها في الحساب هي نسبة الربح المطبقة على المشروع الأعظمي. التخفيض الذي سيتم عمله لا يمكن أن يتجاوز أبداً ودائماً مبلغ العلاوة المتعاقد عليها ضمن القسط. إذا تم عمل تخفيض يتجاوز هذا لأي سبب كان فإن العميل مكلف بإعادة هذا القسم للبنك مباشرة وحالاً ومرة واحدة بناء على طلب البنك.

15-5 إذا لم يتم اختيار خيار الإغلاق/الدفع المبكر في استمارة الطلب فإنه ليس للعميل حق في طلب التخفيض بسبب الإغلاق/الدفع المبكر

16-16 عقد التعجيل، حال تأخر الدين ونتائج

16-1-1 في حال تحقق الشروط الموجودة في هذا العقد، التشريعات والمتواجدة أدناه على وجه الخصوص والشروط

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

16.1.3. Muacceliyet nedenlerinin oluşması halinde, Müşteriye ayrıca bir bildirimle gerek bulunmamaktadır.

16.2. Muacceliyet Nedenleri

16.2.1. Borçların ödenmesini temin için Bankaya verilmiş sözleşme, taksit listesi, geri ödeme tablosu, gerek keşideci ve gerekse ciranta sıfatıyla verilen çek, bono ve sair belgelerde yer alan borçların herhangi birisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi.

16.2.2. Banka ile Müşteri arasındaki bu Sözleşme veya başka bir sözleşme/anlaşma hükümlerinin tamamının veya bir kısmının Müşteri tarafından hiç veya eksik veya süresinde yerine getirilmemesi, bunlara uyulmaması, ihlal edilmesi.

16.2.3. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisine düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

16.2.4. Bankaya olan borç ve yükümlülüklerin yerine getirilmemesi için anlaşmalar ve sair işlemlere girilmiş olması.

16.2.5. Teminat verilmesi veya ek teminat verilmesine ilişkin Banka talebinin, nedeni ne olursa olsun karşılanmaması.

16.2.6. Bankaya verilen belge/bilgilerin, eksik, yanlış/yanıltıcı olduğunun anlaşılması.

16.2.7. Banka tarafından Müşteri lehine verilen teminat mektubu, garanti taahhütleri ve çek kanuni sorumluluk bedellerinin kısmen de olsa tazmin edilmesi ve tazmin olan bedelin tüm ferileri ile birlikte derhal Bankaya ödenmemesi.

16.2.8. Teminat mektubu, çek, aval ve sair nedenlerle doğmuş komisyonlar, her türlü vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair feri borçların kısmen dahi olsun ödenmeleri gereken tarihte/vadesinde ödenmemesi.

16.2.9. İlgili mevzuat gereği verilmesi gerekenler başta olmak üzere Banka tarafından malvarlıkları ve mali durum ve sair hususlara ilişkin olarak talep edilecek bilgi ve belgelerin zamanında verilmemesi, eksik veya yanlış verilmesi.

16.2.10. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistlerin malvarlıklarını, mali durumlarını olumsuz yönde etkileyecek ölçüde devir etmeleri, sınırlamaları, malvarlıkları ile mütenasip olmayan ölçüde borçlanmaları, mali-ekonomik durumdaki olumsuz değişimler; aleyhlerine haciz veya iflas yolu ile takip yapılması veya ihtiyati haciz veya ihtiyati tedbir kararı alınması ve benzeri hallerden herhangi birisinin mevcudiyeti.

16.2.11. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistin hissedarlık yapılarında ve yönetim kadrolarındaki Banka tarafından önemli olarak nitelendirilecek değişiklikler.

16.2.12. Herhangi bir sebeple Müşteri hesaplarının açık vermesi halinde, açık kısmın derhal kapatılmaması/ödenmemesi.

16.2.13. Özel amaç veya şartlarla kullanılan kredilerdeki şart ve amaca aykırı kullanımlar.

الأخرى غير المحدودة بهؤلاء، فإنه يستحق للبنك كامل ديون العميل، الكفيل وجميع المعنيين الآخرين.

16-1-2 هذه الأحكام صالحة من أجل العميل، الكفيل، مقدم الرهن، الضامن وسائر الأشخاص الآخرين. جميع الأحكام التي مرت في إفادة العميل سارية المفعول بالضبط من أجل الكفيل وأصحاب التوقيع /المعنيون الآخرون

16-1-3 في حال نشوء أسباب التعجيل، لا يتواجد هناك سبب لإبلاغ العميل.

2-16 أسباب التعجيل

16-2-1 عدم القيام ولو بشكل جزئي بدفع أي من الديون الموجودة في الشيكات المعطاة بصفة مكتتب أو محرر الشيك، السندات وسائر الوثائق الأخرى جدول الدفعات المعادة، قائمة الأقساط، العقد المعطى للبنك من أجل تأمين دفع الديون.

16-2-2 عدم الوفاء من قبل العميل بجزء أو بكامل أحكام هذا العقد أو عقد/ اتفاقية أخرى بين العميل والبنك بشكل نهائي أو بشكل منقوص أو في وقتها المحدد، عدم الالتزام بذلك والاخلال بذلك.

16-2-3 تعطيل دفعات العميل، الكفيل، أصحاب التوقيع الآخرين، الوقوع في مأزق دفع، القيام بعقد تفاهات مع تمديد الدفعات مع مستحقيها، الإفلاس الكامل، الإفلاس، إعادة الهيكلة، محاولة الدمج والتفاهات الأخرى المتشابهة أو القيام ببث الإشاعات المتعلقة بذلك

16-2-4 الشروع في التفاهات وسائر العمليات الأخرى من أجل عدم الوفاء بالديون والالتزامات التي تكون للبنك.

16-2-5 عدم تلبية طلبات البنك المتعلقة بتقديم التأمينات أو تقديم التأمينات الإضافية لأي سبب من الأسباب.

16-2-6 أن يفهم وجود المعلومات / الوثائق المقدمة للبنك ناقصة، خاطئة/ مخطئة.

16-2-7 عدم القيام الفوري بتعويض أثمان المسؤولية القانونية للشيك وتعهدات الضمان ومكتوب التأمينات المقدمة لصالح العميل من قبل البنك ولو بشكل جزئي مع جميع تبعات الثمن الذي هو بمثابة تعويض.

16-2-8 عدم القيام بدفع مكتوب التأمينات، الشيكات، الكفالة العمولات المتولدة لمختلف الأسباب، مختلف أنواع النفقات، التمويل، الرسوم، المصاريف، الضرائب وسائر الديون التابعة ولو بشكل جزئي في وقتها/ التاريخ اللازم دفعها فيه.

16-2-9 عدم القيام بتقديم المعلومات والوثائق في وقتها المحدد والتي سيتم طلبها من قبل البنك فيما يتعلق بالأصول، الحالة المالية وسائر الأمور الأخرى ولا سيما تلك اللازم تقديمها بموجب التشريعات ذات الصلة أو القيام بتقديمها بشكل منقوص أو خاطئ.

16-2-10 قيام العميل، الكفيل، مقدم الضمان أو مقدم الرهن بتقييد أو التنازل عن أصولهم، بدرجة تؤثر على أحوالهم المالية بشكل سلبي، الاستقراض بدرجة لا تتناسب مع الأصول التي لديهم، التغيرات السلبية في الحالة الاقتصادية – المالية، ملاحقتهم عن طريق الإفلاس والحجز ضدهم أو اتخاذ قرار بالاجراء الاحتياطي أو الحجز الاحتياطي أو وجود أي واحدة من الحالات المشابهة الأخرى.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



16.2.14.Gerekli sigortaların hiç veya geçerli olarak yapılmaması, geç veya eksik yapılması, süresinde yenilenmemesi, primlerinin kısmen de olsa ödenmemesi.

16.2.15. Muacceliyet nedenleri olarak sayılan yukarıdaki nedenler tahdidi olmayıp, mevzuatın gerektirdiği haller ile Bankanın borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde hesabı kat ile borçları muaccel kılma hakkı saklıdır.

16.3. Muacceliyetin Sonuçları

16.3.1. Borcun muaccel olması halinde, bir ihtar, ihbar, protesto keşidesine ve başkaca hiçbir kanuni takip işlemi yapılmasına gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacaktır.

16.3.2. Muacceliyet halinde, Banka, alacağının tamamını veya bir kısmını ferileri ile birlikte tahsil edebilmek için Müşteri, Kefil, Rehin veren ve avalist ve ilgililerin tamamı için ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, haciz, iflas ve rehin/ipoteğin bu Sözleşmede yer alan esaslar dâhilinde paraya çevrilmesi, teminat mektupları ve sair garanti taahhütlerinin tazmin edilmesi, takas, virman, mahsup hakkının kullanılması dâhil bilcümle yasal yollardan dilediğine ve dilediklerine veya tümüne aynı anda başvurabilecektir.

16.3.3. Muacceliyet ile birlikte, vadeli dahi verilmiş olsa Banka tarafından Müşteri lehine verilen çek yapıkları, teminat mektubu ve sair tüm garanti taahhütlerinin iadesi sağlanacak; sağlanıyorsa Bankanın sorumlu olabileceği tutarlar Banka nezdindeki rehinli hesaba nakden bloke edilecektir.

16.3.4. Muacceliyet ile birlikte temerrüt olduğu için, temerrüde ilişkin tüm sonuçlar doğmuş olacaktır.

16.3.5. Bu Sözleşme aynı zamanda bir muacceliyet sözleşmesi niteliğindedir.

16.4. TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

16.4.1. Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir ihtar, ihbar veya sair işleme gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacak, kanun ve Sözleşmedeki temerrüdün sonuçlarına ilişkin tüm hükümler uygulanabilecektir. Ayrıca borcun geri ödenmesi, tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, her bir proje için geri ödeme planında gösterilen miktar ve tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla: Müşterinin geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır.

16.4.2. Yukarıdaki hüküm saklı kalmak kaydıyla, gayrinakdi kredilerden kaynaklanan borçlar için gayrinakdi kredinin tazmini/ödenmesi anında temerrüt oluşur. Bu takdirde Banka söz konusu borçlara, temerrüt tarihi itibarıyla nakdi kredilere uyguladığı oranlarda akdi kâr payı ve/veya gecikme cezası tahakkuk ve ilave hakkına sahiptir.

16.4.3. Tarafların kesin ve dönülemez mutabakatına göre temerrüt halinde Banka geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kıstelyevm hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun

11-2-16 التغييرات في كوادرات الادارة أو في بنية الشراكة للعميل، الكفيل، مقدم الرهن ومقدم الضمان التي سيتم توصيفها على أنها مهمة من طرف البنك

12-2-16 عدم القيام مباشرة بدفع/ إغلاق قسم العجز، في حال وجود عجز في حسابات العميل لأي سبب من الأسباب

13-2-16 الاستخدام المخالف للهدف والشرط الذي في الانتمانات التي تُستخدم بالشروط أو الأهداف الخاصة.

14-2-16 عدم القيام بالضمان بشكل نهائي أو بشكل صالح، القيام به بشكل مفقود ومتأخر، عدم تجديده في الوقت المحدد، عدم دفع العلاوات ولو بشكل جزئي.

15-2-16 في الحالات من قبيل عدم كون الأسباب التي أعلاها
المعتبرة كأسباب تعجيل أسبابا تقيدية، رؤية البنك للدفعات المعادة
من الدين في خطر بالحالات التي تستجوبها التشريعات واكتسابها
الاستعلام في هذا الاتجاه فإن حق جعل الديون معجلة حق
محفوظ

3-16 نتائج التعجيل

16-3-1 في حال كون الدين معجلاً يكون قد وقع العميل في التأخر
عن الدفع بدون وجود حاجة لتحرير احتجاج، إخطار، إخبار أو القيام بعملية متابعة قانونية أخرى.

16-3-2. في حال التعجيل ومن أجل إمكانية تحصيل جزء أو كامل مستحقاته مع تبعاتها يمكن للبنك التقدم بنفس الوقت لما يرغب به، يرغبون به أو لكامل الطرق القانونية جميعها بما فيها استخدام حق المقاصة، التحويل المصرفي، المقايضة، تعويض تعهدات الضمان الأخرى ومكاتيب الضمان وتحويل الحجز الاحتياطي، الاجراء الاحتياطي، الحجز، الرهن /الرهن العقاري بما فيها الأسس الموجودة في هذا العقد إلى أموال وذلك من أجل العمل، الكفيل، معطى الرهن، مقدم الضمان وجميع ذوى العلاقة الآخرين.

3-3-16 مع التعجيل، سيتم تأمين إعادة أوراق الشيك المعطاة لصالح العميل من قبل البنك حتى لو كانت أعطيت بصفة آجلة، مكتوب الضمان وسائر تعهدات الضمان الأخرى، إذا لم يتم تأمين ذلك فإنه سيتم حجز المبالغ التي قد يكون البنك مسؤولاً عنها نقداً إلى حساب الرهن الذي لدى البنك.

16-3-4 من أجل نشوء تخلف في الدفع مع التعجيل، ستكون تولدت جميع النتائج المتعلقة بالتأخر عن الدفع.

5-3-16 هذه العقد يحمل بنفس الوقت صفة عقد تعجيل

4-16 حال التأخر عن الدفع ونتائجه

16-4-1 في حال عدم القيام بدفع الدين العاجلة: يكون العميل قد وقع في التأخر بدون الحاجة لإخطار، إخبار أو أي عملية أخرى، يمكن أن يتم تطبيق كامل الأحكام المتعلقة بنتائج التخلف عن الدفع التي في القانون والعقد. مع تحديد دفع الدين بنفس الوقت باتفاق و تراضي الأطراف و مع مقارنة التواريخ و المقادير المبينة في خطة دفع الدين من أجل كل مشروع ، سينشأ حال التأخر عن الدفع بدون الحاجة أي إخبار أو أي عملية أخرى من أجل دين العميل غير المدفوع في حال حان موعد دفعه وفقاً لخطة دفع الدين .

2-4-16 يشأ التأخر عن الدفع في حال دفع / تعويض الائتمان غير النقدي من أجل الديون الصادرة عن الائتمانات غير النقدية، بشرط عدم الإخلال بالحكم الذي أعلاه. في هذه الحالة فإن البنك



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasına kadar bir oran esas alınır. Yani, Banka en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasını aşmayacak bir oranı belirleyip, uygulamakta serbesttir. Müşteri, Kefil ve sair ilgililer bu hususları kabul ile Bankanın bu haklarını kullanılmasıyla ilgili olarak her türlü, talep, itiraz, def'i ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmişlerdir.

16.4.4. Gecikme cezası sebebiyle Müşteriden yapılan tahsilâtlar sonucunda oluşacak vergiler ve sair feriler ilave edilerek Müşteriden defaten tahsil edilir.

16.4.5. Gecikme ve devamındaki idari ve/veya kanuni takip süreçlerinde, -müşteri veya banka lehine yapılmış olup olmamasına bakılmaksızın- doğabilecek ekspertiz masrafları başta olmak üzere, bilmümle ücret ve masraflar müşteriye ait olup, doğduğu tarih itibariyle nakden ve defaten ödenecektir. Banka söz konusu masrafları, müşterinin borcuna ilave etme hak ve yetkisine sahiptir.

16.4.6. Yukarıdaki hükümler, borçların vadesinde ödenmemesi halinde borçlunun temerrüdüne ilişkin olarak Bankanın kanunlarda düzenlenen haklarından yararlanmasına engel olmayıp; Banka dilerse bu hükümlerin yanında, ayrıca tüm kanuni haklarını da kullanabilir.

17. HESAPLARIN KESİLMESİ, FESİH, ALACAĞIN KANUNİ YOLLARLA TAHSİLİ

17.1. Hesapların Kesilmesi (Kat Edilmesi)

17.1.1. Banka, nedenlerin doğması ile dilediği zaman bildirimde bulunup, hesapları kısmen veya tamamen keserek (kat ederek) borçları muaccel kılmaya, sözleşmeyi feshetmeye, alacaklarını talep ve tahsile teminat mektubu ve sair garanti taahhütlerinin iadesini veya bedellerinin bloke edilmesini istemeye ve sözleşmedeki tüm haklarını kullanmaya yetkilidir.

17.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteriye ayrıca hesap özeti gönderilmesine, muacceliyet ve temerrüt için ayrıca ihtar, ihbar, protesto keşidesi ve sair işlemlerin yapılmasına gerek bulunmamaktadır. Müşteri hesap uyumsuzluğu veya hesap özeti gönderilmediği gerekçesi ile borca itiraz haklarından dönülemez biçimde feragat etmiştir.

17.1.3. Banka hesap özeti göndermek zorunda olmamakla birlikte, Bankanın hesap özeti gönderip göndermeme, hesap özeti gönderme devrelerini belirleme hak ve yetkisi saklıdır.

17.1.4. Hesap özeti, hesap kat ihtarına ilişkin noter, posta ve sair masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları resen hesaba borç kaydetmeye yetkilidir.

له الحق في تحقق وإضافة غرامة تأخير و / أو العلاوة التعاقدية على الديون المذكورة بالنسب التي يطبقها على الائتمانات النقدية اعتباراً من تاريخ التخلف عن الدفع.

16-4-3 في حال تأخر الدفع عما تم الاتفاق عليه بين الأطراف بشكل قطعي والذي لا يمكن الرجوع عنه، البنك له الحق في إضافة المبلغ الذي سيتواجد مع حساب الاقتطاع اليومي الذي سيتم عمله عبر أخذ نسب غرامة التأخير المتفق عليها كتابياً بين الأطراف كأساس إلى الدين المتأخر بوصفه غرامة تأخير من أجل الفترة التي بين اليوم الذي تم فيه الدفع الفعلي للدين واليوم الذي بدأ فيه التأخير. إذا لم يكن هناك اتفاق كتابي في موضوع النسبة التي بين الأطراف ، يتم أخذ نسبة تصل حتى أكثر من 50% من نسب (الربحية) العلاوة المتعاقدة عليها الحالية الأعلى التي يقوم البنك بتطبيقها على الائتمانات (بما فيها معاملات المستهلك في التاريخ الذي تم الحساب فيه. يعني أن البنك يقوم بتحديد نسبة لا تتجاوز أكثر من 50% من نسب (الربحية) العلاوات التعاقدية الحالية الأعلى للبنك ، و هو حر في التطبيق. مع قبول هذا الأمر ، يقوم العميل ، الكفيل و جميع المعنيين الآخرين بالتنازل سلفاً و بشكل غير قابل للرجوع عن جميع حقوق الطلب، الاعتراض ،الدحض و سائر الحقوق الأخرى فيما يتعلق باستخدام البنك لهذه الحقوق .

16-4-4. بسبب غرامة التأخير يتم تحصيلها من العميل مرة واحدة عبر إضافة الضرائب التي ستنتج نتيجة التحصيلات التي تتم من العميل وجميع التبعات الأخرى.

16-4-5 إن العميل هو الذي يتحمل جميع الأجور والمصاريف وعلى رأسها مصاريف الاختبارات الفنية التي قد تظهر في حالات التأخير ومراحل المتابعات الإدارية و/أو القانونية بعدها (دون النظر إذا تمت لصالح العميل أو البنك أم لا)، ويقوم بدفعها نقداً ودفعة واحدة في تاريخ ظهورها. يملك البنك الحق والصلاحيات في إضافة المصاريف المذكورة على دين العميل.

16-4-6 الأحكام السابقة أعلاه ليست عائقاً لاستفادة البنك من الحقوق المدونة في القانون فيما يتعلق بتأخير الديون عن الدفع في حال عدم دفع الديون في وقتها المحدد: ويمكن للبنك إذا أراد استخدام جميع الحقوق القانونية أيضاً إلى جانب هذه الأحكام.

17-إغلاق الحساب، فسخه، تحصيل المستحقات بالطرق القانونية

17-1-إغلاق الحساب (قطعه)

17-1-1 مع نشوء الأسباب، البنك مخول بتعجيل الديون عبر قيامه بالإبلاغ في الوقت الذي يريده وإغلاق الحسابات بشكل كامل أو جزئي (قطع الحساب)، فسخ العقد، القيام بطلب وتحصيل مستحقاته وله الحق بطلب إعادة مكتوب التأمينات وجميع تعهدات الضمان الأخرى أو طلب حجز الأثمان واستخدام جميع الحقوق القانونية التي في العقد

17-1-2 لا يوجد أي داع للقيام بعمل إخطار، إخبار، تحرير أو احتجاج وسائر العمليات الأخرى أيضاً من أجل التعجيل والتأخر عن الدفع، وكذلك لا يوجد داع لإرسال كشف الحساب إلى العميل لأسباب الاعتماد على قائمة الأقساط التي تم إنشاؤها باتفاق الأطراف، جدول دفع الدين وسائر الوثائق المسماة بأسماء أخرى وكون هؤلاء تحمل طبيعة كشف حساب أساساً يقوم العميل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

17.1.5. Banka muacceliyet şartları olmasa dahi, borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde her zaman, ayrıca hiçbir sebep ve gerekçe göstermeksizin tek taraflı olarak hesabı kat ile tüm alacaklarının ödenmesini veya borçların karşılıklarının bloke edilmesini talep edebilir.

17.1.6. Hesabın kat'ı ihtarı, borcun muacceliyet kazanmasını sağlamakta olup, Sözleşmenin feshi ve Müşteri, Kefil, Rehin veren ve sair ilgililerin sorumluluklarını sona erdirmeye sonucunu doğurmamaktadır. Kaldı ki; Sözleşme bir biçimde münfesihs olsa da, Sözleşme gereği doğacak tüm borçlar ve yükümlülükler sona erecektir. Sözleşme hükümleri aynen geçerli olmaya devam edecektir.

17.2. Bankanın Her Zaman Takibe Geçme Yetkisi

17.2.1. Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olması hallerinde dahi alacağın muaccel olması halinde, mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyati haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

17.2.2. Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tahsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bilcümle alacaklarını fiilen ve tamamen tahsil edinceye kadar öncelikle rehlin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapmak zorunda değildir. İİK.m.45 hükmünün emredici nitelikte olmadığı, Bankanın elinde bulunan bilcümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehlin paraya çevrilmesi, iflas ve sair bilcümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikâyetinde bulunmayacağını Müşteri kabul etmektedir.

17.3. Bankanın Haklarının Saklı Tutulması ve Diğer Hakları

17.3.1. Bankanın feri alacak, kira, taksit tahsili, fesih bildirim ve kanun gereği haklarını saklı tutması gereken durumlarda, işbu sözleşmenin aynı zamanda asıl borca bağlı feri hak ve alacakların saklı tutulması için bildirim hükmünde olduğunu, Bankanın kayıt ve defterlerine göre belirlenecek tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde kanun ve sözleşme gereği borçların vadesinde ödenmemesinin tüm sonuçlarına ilişkin feri borçların tamamı ödeninceye kadar borçluluk halinin devam edeceğini Müşteri peşinen kabul eder.

17.3.2. Banka kayıtlarında temerrüdün sonuçlarına ilişkin feri alacaklar hakkında alacak/borç kayıtlarının yer almamış olması, bunların ihtar, hesap özeti ve saire ile sonradan talep, tahsil edilmeyeceği anlamına gelmez.

17.3.3. Yabancı para borçlarının hangi nedenle olursa olsun muhasebe kayıtlarında TL olarak yer alması veya talep edilmesi Bankanın bu alacakları ile ilgili olarak yabancı para cinsinden talep

balantılaşmış şekilde değil, borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde her zaman, ayrıca hiçbir sebep ve gerekçe göstermeksizin tek taraflı olarak hesabı kat ile tüm alacaklarının ödenmesini veya borçların karşılıklarının bloke edilmesini talep edebilir.

17-1-4 İhtarı, borcun muacceliyet kazanmasını sağlamakta olup, Sözleşmenin feshi ve Müşteri, Kefil, Rehin veren ve sair ilgililerin sorumluluklarını sona erdirmeye sonucunu doğurmamaktadır. Kaldı ki; Sözleşme bir biçimde münfesihs olsa da, Sözleşme gereği doğacak tüm borçlar ve yükümlülükler sona erecektir. Sözleşme hükümleri aynen geçerli olmaya devam edecektir.

17-1-5 Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olması hallerinde dahi alacağın muaccel olması halinde, mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyati haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

17-1-6 Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tahsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bilcümle alacaklarını fiilen ve tamamen tahsil edinceye kadar öncelikle rehlin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapmak zorunda değildir. İİK.m.45 hükmünün emredici nitelikte olmadığı, Bankanın elinde bulunan bilcümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehlin paraya çevrilmesi, iflas ve sair bilcümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikâyetinde bulunmayacağını Müşteri kabul etmektedir.

17-2 Bankanın Her Zaman Takibe Geçme Yetkisi

17-2-1 Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olması hallerinde dahi alacağın muaccel olması halinde, mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyati haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

17-2-2 Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tahsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bilcümle alacaklarını fiilen ve tamamen tahsil edinceye kadar öncelikle rehlin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapmak zorunda değildir. İİK.m.45 hükmünün emredici nitelikte olmadığı, Bankanın elinde bulunan bilcümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehlin paraya çevrilmesi, iflas ve sair bilcümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikâyetinde bulunmayacağını Müşteri kabul etmektedir.

17-3 Bankanın Haklarının Saklı Tutulması ve Diğer Hakları

17-3-1 Bankanın feri alacak, kira, taksit tahsili, fesih bildirim ve kanun gereği haklarını saklı tutması gereken durumlarda, işbu sözleşmenin aynı zamanda asıl borca bağlı feri hak ve alacakların saklı tutulması için bildirim hükmünde olduğunu, Bankanın kayıt ve defterlerine göre belirlenecek tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde kanun ve sözleşme gereği borçların vadesinde ödenmemesinin tüm sonuçlarına ilişkin feri borçların tamamı ödeninceye kadar borçluluk halinin devam edeceğini Müşteri peşinen kabul eder.

17-3-2 Banka kayıtlarında temerrüdün sonuçlarına ilişkin feri alacaklar hakkında alacak/borç kayıtlarının yer almamış olması, bunların ihtar, hesap özeti ve saire ile sonradan talep, tahsil edilmeyeceği anlamına gelmez.

17-3-3 Yabancı para borçlarının hangi nedenle olursa olsun muhasebe kayıtlarında TL olarak yer alması veya talep edilmesi Bankanın bu alacakları ile ilgili olarak yabancı para cinsinden talep

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسيتيبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



etme hakkında vazgeçtiği anlamına gelmeyecek olup, Banka, bu halde dahi alacaklarını yabancı para cinsinde talep edebilecektir.

17.3.4. Banka, gerek Müşteri tarafından gerekse Müşteri adına üçüncü kişiler tarafından yapılacak tüm ödemeleri veya icradan ve sair yollar ile yapılacak tahsilâtları, vadeli veya vadesiz, teminatlı veya teminatsız alacaklarından dilediğine mahsuba yetkilidir. Hangi sebepten yapılırsa yapılsın, yapılacak tahsilâtlar, öncelikle Bankanın teminatsız alacaklarına mahsup edilecek olup, mahsup makbuzlarında bu hususta açık hüküm bulunmaması halinde dahi teminatların en son alacak ödeninceye kadar devam edeceği Müşteri tarafından açıkça ve peşinen kabul edilmiştir. Müşteri bu konularda hiçbir itirazı olmadığını şimdiden kabul eder.

18. TEMİNATLARA İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

18.1. Kredinin Teminat Karşılığı Kullanılması

18.1.1. Banka, sağlayacağı krediyi mevzuat hükümleri çerçevesinde olmak üzere teminatsız veya uygun göreceği; her türlü rehin, ipotek, bunlardan bağımsız olarak nakit blokaj, hesap-hak-alacak rehni, alacak temliki gibi teminat olarak kabul edilebilecek bilcümle kıymet ifade eden değerlerin, varlıkların teminat olarak alınması karşılığında kullanırabilir.

18.1.2. Alınacak teminatların cins ve şeklini, koşullarını, marjlarını, miktarlarını belirlemeye, ek teminatlar istemeye, marjlarını artırmaya, değiştirilmesini istemeye Banka münhasır yetkilidir. Müşteri Bankanın konuya ilişkin talebini derhal karşılamak zorundadır.

18.1.3. Her bir teminatın niteliğine göre, teminat tesisi için gereken tüm işlemlerin yerine getirileceğini Müşteri garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder.

18.2. Teminatların Kapsamı

18.2.1. Alınan veya alınacak tüm teminatlar, Bankanın sağladığı ve sağlayacağı tüm finansmanlar/krediler ve mevzuatın kredi saydığı tüm işlemler ile bunların ferilerinden herhangi bir şekilde doğmuş ve/veya doğacak bilcümle alacaklarının teminatını teşkil edecektir. Dolayısıyla teminatların, Müşterinin kaynağı ne olursa olsun asil, kefil, garantör, ciranta, taahhüt eden, araya giren, aval, rehin veren ve sair sıfatla; yine asıl alacak, akdi kâr payı, gecikme cezası, avukatlık ücreti, prim, vergi, harç, resim, fon, masraf ve Bankaya karşı hangi sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak bilcümle borçları için de teminat teşkil ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu nedenle, belirli bir borç için tesis edilen veya verilen teminatlarda dahi, belirtilen borç bitmiş olmasına karşılık Müşterinin başka sebeple Bankaya bir borcunun olması halinde, mevcut teminat kalan borç için de teminat teşkil etmeye devam eder. Müşteri; hangi sebeple olursa olsun Bankaya olan en son borcu ödeninceye kadar teminatların devam edeceğini ve bu konularda hiçbir itirazda bulunulmayacağını peşinen kabul beyan ve taahhüt eder.

18.2.2. Teminatın kapsamına, teminat konusu taşınır, taşınmaz mallar ile hak ve alacakların bizzat kendileri ile bunların sağladığı ve sağlayacağı kira, kâr payı, yeni pay alma hakları, temettüleri,

17-3-2 وجود سجلات الدين/المستحقات بشأن المستحقات الفرعية المتعلقة بنتائج التأخر عن الدفع موجودة في سجلات البنك فإن ذلك لا يعني أنه لن يتم الإخطار بهؤلاء، تحصيلهم، طلب كشف الحساب وغيره فيما بعد.

17-3-3 طلب أو وجود ديون الأموال الأجنبية كإيرادات تركية في سجلات المحاسبة لأي سبب من الأسباب فإنه لا يأتي بمعنى التخلي عن حقوق طلب البنك لهذه المستحقات من جنس المال الأجنبي فيما يتعلق بهذه المستحقات، يمكن للبنك حتى في هذه الحالة أن يطلب مستحقاته من جنس المال الأجنبي.

17-3-4 البنك مخول باقتطاع ما يريده للتخصيلات التي القيام بها بالطرق التنفيذية والطرق الأخرى وجميع الدفعات التي سيتم القيام بها سواء من قبل العميل أو من طرف الأشخاص الثالثين باسم العميل من المستحقات ذات الضمان أو غير ذات الضمان، الأجلة والعاجلة. يقبل العميل سلفاً و بوضوح أن التخصيلات التي ستم لأي سبب كان ، سيتم اقتطاعها لمستحقات البنك غير ذات الضمان أولاً وأنه حتى في هذه حالة عدم وجود حكم واضح بهذا الخصوص في إيصالات الاقتطاع ستستمر التأمينات حتى يتم دفع المستحق الأخير. يقبل العميل منذ الآن بعدم وجود أي اعتراض له على هذه المواضع.

18-الأحكام العامة المتعلقة بالتأمينات

18-1 استخدام مقابل تأمينات الائتمان

18-1-1 يمكن للبنك أن يتيح استخدام الائتمان الذي يؤمنه مقابل أخذ مقابل أخذه كتأمينات الأصول، القيم التي تعبر عن القيمة التي يمكن أن يتم القبول بها كتأمينات مثل التنازل عن المطالبة، رهن المستحق-الحق-الحساب، الحجب النقدي بشكل مستقل عن هؤلاء، كل أنواع الرهن، الرهن العقاري: التي يراها مناسبة أو بدون تأمينات لا سيما في إطار أحكام التشريعات.

18-1-2 البنك مخول بشكل حصري بتحديد شكل وجنس التأمينات التي سيتم أخذها، شروطها، هوامشها، مقاديرها، طلب تأمينات إضافية، زيادة هوامشها، طلب تغييرها. العميل مضطر لتلبية طلب البنك المتعلق بالموضوع فوراً.

18-1-3 يقبل، يتعهد ويقر ويضمن العميل بأنه سيتم تحقيق جميع المعاملات اللازمة من أجل تأسيس التأمينات، وفقاً لطبيعة كل تأمين.

18-2 مضمون التأمينات

18-2-1 جميع التأمينات المأخوذة و التي سيتم أخذها ،جميع الائتمانات/التمويلات التي أمنها أو سيؤمنها البنك ستشكل تأمينات مستحقاته على العموم التي تولدت و/أو التي ستولد بأي شكل من الأشكال من جميع المعاملات التي تعتبرها التشريعات ائتمناً و من توابع هؤلاء .لهذا السبب أيأ يكن مصدر العميل و بأي صفة كانت أصيل،كفيل،ضامن،مجبر،متعهد، مقدم الرهن ،الكفيل التجاري و بأي صفة كانت ،فإنه يتعهد و يقر و يقبل بأن التأمينات تشكل تأمينات من أجل جميع الديون المتولدة و التي ستولد لأي سبب من الأسباب لدى البنك

،النفقات،الرسوم،المصاريف،التمويل،الضرائب،العلاوات،أجرة المحاماة ،غرامة التأخير،الأرباح التعاقدية ،المستحقات الأصلية أيضاً.لهذا السبب ،في حال وجود دين للبنك على العميل لسبب آخر مقابل كون الدين المحدد قد انتهى حتى في التأمينات المقدمة

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



kuponları, kamulaştırma bedelleri, sigorta tazminatları, rehnedilen araçların plakalarının ticari olması halinde ticari plaka ve bu plakaya bağlı bütün haklar dâhil her türlü hak ve alacaklar, akreditif konusu mallar ve sair bilcümle feri ve tali haklar başta olmak üzere hukuki, medeni, tabii bütün semereleri de dâhildir. Müşteri bunlara ilişkin hakların kullanılması için yazılı olarak Bankaya başvurup, yetki talep edecektir; aksi halde hukuki, medeni ve tabii semerelere ilişkin hakların kullanılmamasından dolayı Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacaktır.

18.2.3. Teminat kavramı, Banka alacakları için verilmiş olan aynı ve şahsi tüm teminatlar ile sözleşme ve mevzuat gereği teminat sayılacak veya teminat kapsamına dâhil olan veya olacak tüm varlıkları içermekte olup, teminatlara ilişkin tüm hükümler bu teminat çeşitleri için de geçerlidir.

18.3. Tamamlayıcı (Ek) Teminat

18.3.1. Bu Sözleşme, Sözleşmeye göre sağlanacak finansmanlar/krediler yanında hangi nedenle olursa olsun doğacak tüm alacakları için ek teminat isteme hakkını Bankaya vermekte olup, aynı zamanda İcra ve İflas Kanununun 279. maddesinin 1. bendindeki teminat verme taahhüdü anlamında olup, sonradan verilen teminatlar da bu taahhüde istinaden verilmiş sayılır. Bu nedenle, Müşteri, Bankanın ilk talebinde; taşınır, taşınmaz rehni ve sair her türlü tamamlayıcı teminat vermeyi, henüz nakit riske dönüşmemiş olan gayrinakdi kredilerin karşılığını depo etmeyi şimdiden kabul ve taahhüt eder.

18.3.2. Borç için başkaca teminatların bulunması, Bankanın tamamlayıcı teminat talebinde bulunmasına ve Müşterinin de bu talebi derhal yerine getirmesine engel olmayacaktır. Müşteri yeterince teminat olduğu ve sair şekilde itirazda bulunmamayı, bu yöndeki haklarından şimdiden feragat ettiğini kabul eder.

18.3.3. Banka göndereceği ihtarname ile ek teminat istediği veya kefillerin değiştirilmesini veya yeni kefil verilmesini istediği takdirde Müşteri en geç üç gün içinde bu talebi karşılamak zorundadır.

18.4. Teminat Masrafları ve Diğer Hususlar

18.4.1. Banka uhdesinde teminat olarak bulunan/bulunacak taşınır/taşınmazların, senetlerin ve rehinli varlıkların tüm depo, ardiyeler ile nakledilecek depolarda, kasalarda muhafazalarında, nakillerinde; gerek muhafaza, gerek nakliye ve gerekse sair tüm aşamalar esnasında meydana gelecek masrafların tamamı Müşteriye ait olacaktır.

18.4.2. Teminatlara ilişkin zararların doğmaması için Müşteri <Bankanın izniyle> teminat konusu malların bakımını gerçekleştirecek olup, bu yükümlülüğüne riayet etmemesi halinde, doğacak zararlardan sorumlu olacaktır.

18.4.3. Teminat konusu mal, hak ve alacaklara ilişkin belge/bilgiler hakkındaki tüm sorumluluklar da Müşteriye aittir.

18.4.4. Müşteri teminatların tesisinden sonra yapılacak her türlü iddia, itiraz ve tedbir durumunda üçüncü kişiler tarafından yapılan

أو المخصصة من أجل دين محدد ، يستمر في تشكيل التأمينات من أجل الدين الذي بقي تأمينات حالية . العمل يتعهد و يقر و يقبل سلفاً بأنه لن يقوم بأي اعتراض في هذه المواضيع و بأن التأمينات ستستمر حتى يتم دفع الدين الأخير للبنك لأي سبب من الأسباب كان .

18-2-2 يدخل في نطاق التأمينات المستحقات و الحقوق و السلع المنقولة م غير المنقولة موضوع التأمينات ، و ما يوفره أو ما سيقوم بتوفيره ما سبق من إيجار، ربح، حقوق الحصول على سهم جديد، توزيعات الأرباح، القسائم، أثمان المصادرة ، تعويضات الضمان ، جميع أنواع المستحقات و الحقوق بما فيها اللوحة التجارية في حال كون لوحات الوسائط المرهونة تجارية و جميع الحقوق المرتبطة بتلك اللوحات ، جميع الثمرات التابعة، المدنية، الحقوقية لا سيما الحقوق التالية و الفرعية بشكل عام و السلع موضوع خطاب الائتمان . سيقوم العميل من أجل استخدام الحقوق المتعلقة بذلك بالتقدم بطلب الصلاحية للبنك بشكل كتابي : بخلاف ذلك فإن لن تكون للبنك أية مسؤولية بسبب عدم استخدام الحقوق المتعلقة ب بالثمرات الحقوقية، المدنية و الطبيعية .

18-2-3 مفهوم التأمينات يضم جميع الأصول التي تدخل أو التي ستدخل ضمن نطاق التأمينات أو التي سينم اعتبارها تأمينات بموجب العقد و التشريعات مع جميع التأمينات الشخصية والعينية المقدمة من أجل مستحقات البنك، جميع الأحكام المتعلقة بالتأمينات هي صالحة من أجل هذا أنواع التأمينات هذه .

18-3-1 هذا العقد يقوم بإعطاء البنك حق طلب التأمينات الإضافية من أجل جميع المستحقات التي ستولد لأي سبب من الأسباب إلى جانب الائتمانات/التمويلات التي سيتم تأمينها وفقاً للعقد، و تأتي بنفس الوقت بمعنى تعهد تقديم التأمينات التي في البند 1 من المادة 279 من قانون الإفلاس و الإجراءات التنفيذية ، و تعتبر التأمينات المقدمة بعد ذلك معطاة استناداً إلى هذا التعهد . لهذا السبب ، يتعهد العميل منذ الآن بتخزين مقابل الائتمانات غير النقدية التي لم تتحول بعد إلى مخاطرة نقدية ، إعطاء جميع التأمينات المكتملة و غيره و الرهن المنقول و غير المنقول من الطلب الأول للبنك .

18-3-2 وجود تأمينات أخرى لهذا الدين لا يعيق قيام البنك بطلب التأمينات المكتملة و لا يعيق كذلك قيام العميل بالوفاء بهذا الطلب حالاً . يقبل العميل منذ الآن تنازله عن الحقوق التي بهذا الاتجاه ، و ألا يكون له أي اعتراض أي شكل من الأشكال و يقبل بوجود تأمينات بقدر كاف

18-3-3 في حال طلب البنك إعطاء كفيل جديد أو تغيير الكفلاء أو طلب تأمينات إضافية بالإخطار الذي سيرسله فإن العميل مضطر لتلبية هذا الطلب خلال ثلاثة أيام على الأكثر .

18-4 نفقات التأمينات والأموال الأخرى:

18-4-1 في جميع عمليات نقل، حفظ في الصناديق، في المخازن التي سيتم نقلها مع جميع الأرضيات، المخازن للأصول ذات الرهن والسندات والأموال غير المنقولة الموجودة/التي ستوجد كتأمينات في عهدة البنك: فإن جميع النفقات التي ستظهر أثناء جميع مراحل التخزين والحفظ والعمليات الأخرى هي على مسؤولية العميل.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

itiraz ve iddialara karşı kanunen ifası gereken itiraz ve işlemler yapma yükümlülüğü münhasıran Müşteriye aittir; ancak Bankanın sorumluluğu olmamakla birlikte, verilmiş yetki çerçevesinde Bankaca yapılacak itiraz işlemlerine Müşterinin bir itirazı bulunmadığı gibi, Banka tarafından bu işlemlerin yapılmamasından dolayı hiçbir talep ve itirazı bulunmamaktadır. Bu yolda yapılacak tüm masraflar Müşteriye aittir.

18.4.5. Bankaya rehin ve sair surette teminat olarak verilen TL/döviz katılma hesaplarının vadesini; kullandırılan kredi veya tüm borç ödenip tamamen tasfiye edilinceye kadar, kâr paylı bakiyesi ile birlikte ve o günkü koşullara uygun olarak, önceki vadeye paralel veya Bankanın uygun göreceği süreye kadar, rehin, takas, virman, mahsup ve sair teminat hakkı devam etmek üzere, resen temdit edilmesini veya karşılıklarının muvakkat bir hesapta bekletilmesini, Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu hüküm, başka bankalardaki (katılma/mevduat) hesaplarının rehni halinde de caridir.

18.4.6. Teminat konusu hesapların vadesi sonunda, farklı bir vadeyle ve zorunlu olarak yeni bir numara verilmek suretiyle yenilenmesi halinde, bu suretle açılan yeni katılma hesabının eski hesabın devamı niteliğinde olduğunu, dolayısıyla rehni, Müşterinin Bankaya olan borçlarının tamamı ödenip tasfiye edilinceye kadar, bu suretle yenilenen hesaplar üzerinde de devam edeceğini Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.

18.4.7. Sözleşmede herhangi bir hesap numarası belirtilmediği takdirde Müşterinin tüm hesapları rehin kapsamındadır.

18.5. Teminatların Sigorta Ettirilmesi

18.5.1. Banka kendisine ipotek edilmiş taşınmazları, rehin edilmiş taşınır, kıymetli evrakları, sözleşme gereği teminat kapsamında olan veya teminat kapsamında sayılan varlıkları, teminat konusu varlıkların niteliklerine göre dilediği şart ve sürelerle dilediği şirkete lehdarı Banka olarak sigorta ettirebilir. Süresi dolan poliçeleri yenileyebilir.

18.5.2. Lehdarı Banka olsa dahi teminatların sigorta prim ve sair masrafı Müşteri tarafından ödenecek olup, Banka tarafından ödenmesi halinde, Banka yaptığı ödemeyi Müşteri hesabına borç kaydetmeye yetkilidir.

18.5.3. Banka teminatların, katılım sigorta sistemi (tekafül) şeklinde faaliyet gösteren bir sigorta şirketine sigorta ettirilmesini şart koşabilir ve bu şart gerçekleşmedikçe krediyi kullanımayabilir.

18.5.4. Sigortaya ilişkin, Sözleşmenin ilgili madde hükmü teminatların sigortalanması işlemlerinde de geçerlidir.

18.6. Teminatların Yasal İşlemlerin Yapılmasına Engel Olmayacağı

18.6.1. Müşteri borcu için hangi nitelik ve miktarda olursa olsun Banka lehine verilmiş teminatlar bulunması; Bankanın takas, mahsup, virman hak ve yetkisinin varlığı, hiçbir şekil ve surette Bankanın ihtiyati haciz ve ihtiyati tedbir talebine engel teşkil etmeyeceği gibi, öncelikle

18-4-2 من أجل عدم ظهور أضرار ذات صلة بالتأمينات، العميل سيقوم بتحقيق صيانة السلع موضوع التأمينات «بإذن البنك»، في حال عدم رعايته لهذه الالتزام سيكون مسؤولاً عن جميع الأضرار التي ستنتج.

18-4-3 جميع بشأن المعلومات/الوثائق المتعلقة بالحقوق، المستحقات، السلع موضوع التأمينات هي عائدة للعميل.

18-4-4 الالتزام بالقيام بالمعاملات و الاعتراض اللازم القيام به قانونياً أمام الاعتراضات و الادعاءات التي يتم القيام بها من قبل الأشخاص الثالثين في كل أنواع الادعاءات، الاعتراضات و التدابير التي سيتم عملها بعد تأسيس التأمينات هي عائدة للعميل بشكل حصري، إلا أنه على الرغم من عدم وجود مسؤولية للبنك و مثلما لا يوجد اعتراض للعميل على معاملات الاعتراض التي سيتم القيام بها من قبل البنك في إطار الصلاحية الممنوحة فإنه لا يوجد اعتراض أو طلب أبداً بسبب عدم القيام بهذه المعاملات من قبل البنك. جميع النفقات التي ستنتج في هذه الطريق هي عائدة للعميل.

18-4-5 يتعهد و يقبل العميل أجل الحسابات الاشتراك العملة الأجنبية/الليرة التركية المقدمة للبنك كتأمينات أو بصورة أخرى : بأن يتم إنظار المبالغ في حساب مؤقت أو التمديد رأساً، على أن يستمر حق الرهن، المقايضة، التحويل المصرفي، الاقتطاع، التأمينات و كافة الحقوق الأخرى حتى فترة يراها البنك مناسبة أو بالتوازي مع الأجل السابق ، بما يلائم ظروف ذلك اليوم و مع بقية الربح ،حتى يتم دفع و تصفية كامل الدين أو الائتمان الذي أتيح استخدامه. هذا الحكم ساري المفعول أيضاً في حال رهن حساباته (الاشتراك/الوديعة) لدى البنك .

18-4-6 بنهاية أجل الحسابات موضوع التأمينات، يبين ويتعهد و يقبل العميل بأن حساب الاشتراك الجديد الذي تم فتحه بهذه الصورة هو بصفة استمرار الحساب القديم وذلك في حال تجديده بصورة إعطاء رقم جديد إجباري وبأجل مختلف، لذلك يقبل العميل كذلك بأن الرهن سيستمر على الحسابات التي تم تجديدها بهذه الصورة حتى يتم دفع و تصفية كامل الديون التي للبنك.

18-4-7 إذا لم يتم تحديد أي رقم حساب في العقد فإن جميع حسابات العميل في نطاق الرهن.

18-5 طلب ضمان التأمينات

18-5-1 يقوم البنك باعتباره بنكاً بتأمين المظهر إلى الشركة التي يريدها بالشروط والمدة التي يريدها وفقاً لطبيعة الأصول موضوع التأمينات، الأصول التي هي في نطاق التأمينات أو التي تعد في نطاق التأمينات بموجب العقد، الأوراق القيمة، القيم المنقولة المرهونة، القيم غير المنقولة المرهونة له، يمكن له أن يجدد البوليصة التي انتهت صلاحيتها

18-5-2 على الرغم من كون المظهر هو البنك، فإن نفقات فرق قيمة الضمان والنفقات الأخرى سيتم دفعها من قبل العميل، وفي حال دفعها من قبل البنك فإن للبنك صلاحية تسجيلها كدين على حساب العميل.

18-5-3 يمكن للبنك أن يشترط القيام بطلب ضمان التأمينات لشركة ضمان تنشيط بشكل نظام ضمان اشتراك (تكافل) يمكن ألا يتيح استخدام الائتمان طالما لم يتم تحقيق هذا الشرط.



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

rehnin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapması mecburiyetini de gerektirmez.

18.6.2. Bankanın, teminatın satılması, takas, virman, hapis, mahsup hak ve yetkilerinden birisinin seçmiş olması, diğerlerinden feragat edildiği sonucunu doğurmaz.

18.7. Teminatlar Üzerinde Müşterinin Tasarrufta Bulunamaması

18.7.1. Müşteri teminat konusu taşınır, taşınmaz, hak ve alacakları Bankanın yazılı izni olmadan temlik edemez, devir edemez, satamaz, başkalarına rehin edemez, kiralayamaz diğer aynı veya şahsi hiçbir hak ile sınırlandıramaz.

18.7.2. Yukarıdaki hüküm saklı olmak kaydıyla, Müşterinin, Banka nezdindeki ve Banka lehine rehinli hesaplarından zaman zaman para çekip, yatırması veya sair işlemlerde bulunması tamamen Bankanın izin ve onayı ile yapılmış işlemler anlamında olup, Bankanın rehin hakkını haleldar etmez.

18.8. Teminatlar Konusunda Yetki Belgesi

18.8.1. Bu Sözleşme aynı zamanda, işbu maddede belirtilen işlemlerin yapılması hususunda Bankaya verilmiş açık ve dönülemez bir yetki-talimat anlamındadır.

18.8.2. Teminatın Müşteri veya üçüncü kişiler adına olması nedeni ile teminatlar hakkında yapılacak işlemler için muvafakat, onay, vekâlet gibi belgeler istenmesi halinde Müşteri gerekli belgeleri derhal vermeyi taahhüt etmektedir.

18.9. Teminatların İadesi

18.9.1. Rehin, ipotek, kefalet, aval, temlik, teminat mektubu ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme nedeni ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup, teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve sair iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

18.9.2. Banka, alacaklı olmasına karşın, hiçbir sebep göstermeksizin rehin, ipotek gibi aynı veya kefalet, garanti, aval gibi şahsi teminatları tamamen veya kısmen iade, fek, terkin etmeye yetkili olup, bunun için Müşterinin izin, onay, rıza ve muvafakatine ihtiyaç bulunmamaktadır. Müşteri ile aynı veya şahsi teminatı veren kişi veya kişiler arasındaki ilişki hiçbir şekilde Bankayı ilgilendirmemekte olup, Müşteri teminatların tesis veya iadeleri ile ilgili olarak Bankaya karşı hiçbir talepte bulunmayacağını, bu yöndeki tüm haklarından peşinen vazgeçtiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

18.9.3. Bankanın uhdesindeki bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması hiçbir şekil ve surette bu haklarından vazgeçme anlamında olmayıp, Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir. Borcun tamamen ödenmemesine rağmen Bankanın rehinli mal, hak ve alacakları tamamen veya kısmen teslim etmesi hiçbir şekilde hiçbir hak ve alacağından vazgeçtiği anlamına gelmeyecektir.

18-5-4 أيضاً حكم العقد بالمادة المعنية هي سارية المفعول في معاملات ضمان التأمينات

18-6 ما لا تكون التأمينات فيه عائقاً لإجراء المعاملات القانونية

18-6-1 وجود التأمينات المقدمة لصالح البنك بأي صفة وبأي مقدار كانت من أجل دين العميل: لا تستوجب اضطرابية القيام بالمتابعة بطريق تحويل الرهن إلى أموال أولاً. كما أنها لا تشكل عائقاً لطلب البنك للإجراء الاحتياطي والحجز الاحتياطي بأي صورة وبأي شكل من الأشكال، وجود صلاحيته وحق التحويل المصرفي، الاقتراع، المقايضة.

18-6-2 كون البنك قد اختار واحدة من صلاحيات وحق الاقتراع، الاحتفاظ، التحويل المصرفي، المقايضة، بيع التأمينات لا يولد نتيجة يتم التنازل بموجبها عن غيرها من الصلاحيات والحقوق.

18-7 عدم إمكانية العميل بالادخار على التأمينات

18-7-1 لا يستطيع العميل بدون وجود إذن خطي من البنك أن يقوم بتمليك، بيع، التنازل، رهن لغيره، تأجير، تقييد بأي حق عيني أو شخصي آخر لأي من المستحقات، الأملاك المنقولة، الأملاك غير المنقولة موضوع التأمينات.

18-7-2 بشرط عدم الإخلال بالحكم الذي أعلاه، فإن قيام العميل بسحب مال بمرور الزمن من حساباته التي لدى البنك والمرهونة لصالح البنك أو إيداع أو سائر المعاملات الأخرى يأتي بمعنى المعاملات المعمولة بإذن وموافقة البنك ولا تحل بحق الرهن للبنك

18-8 وثيقة الصلاحية في موضوع التأمينات

18-8-1 فيما يخص القيام بالمعاملات المحددة في هذا العقد وفي هذه المادة بنفس الوقت فإنها تعني تعليمات-صلاحية واضحة مقدمة للبنك لا يمكن التراجع عنها.

18-8-2 بسبب كون التأمينات باسم العميل أو باسم الشخص الثالث يتعد العميل بالقيام بتقديم الوثائق اللازمة حالاً في حال طلب وثائق من قبيل الوكالة، الموافقة، القبول من أجل المعاملات التي سيتم إجراؤها بشأن التأمينات

18-9 إعادة التأمينات

18-9-1 الرهن، الرهن العقاري، الكفالة، الكفالة التجارية، مكتوب الضمان وسائر التأمينات الأخرى ستكون قد تمت إعادتها تماماً في حال عدم وجود أي دين على العميل (دفعه لجميع ديونه الأخرى والتبغات التي سيجب دفعها بموجب العقد والقانون بسبب التأخير، أجرة المحاماة، المصاريف، الرسوم، التمويل، الضرائب، الربح، المستحقات الأصلية) وسيتم تسليم التأمينات من قبل العميل في المكان الذي يريده البنك وستكون مصاريف التسليم، الفك وكامل نفقات الإعادة على مسؤولية العميل.

18-9-2 مقابل كون البنك دائناً، فإنه مخول بفك، إلغاء وإعادة التأمينات الشخصية مثل الكفالة العقارية، الضمان، الكفالة أو العينية كالرهن بشكل جزئي أو بشكل كامل وذلك دون إبداء أي سبب من الأسباب، ولا حاجة للحصول على موافقة وقبول وإذن العميل من أجل ذلك. العلاقة التي تربط بين العميل والشخص أو الأشخاص الذين يقدمون التأمينات الشخصية أو العينية، و يتعهد العميل سلفاً و يقبل و يقر بأنه لن يقوم بأي طلب تجاه البنك فيما



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

18.9.4. Müşteri, teminat veren ve sair ilgililer; teminatların iadesi/fekki sebebiyle yapılacak masraflara ilaveten Bankaca talep edilecek komisyon, ücret ve sair giderleri de derhal ve defaten Bankaya ödeyeceklerini; aksi halde Bankanın iade/fek taleplerini reddetme hakkına sahip olacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt ederler.

18.10. Bankanın Teminatları Borca Mahsup Yetkisi

18.10.1. Müşterinin bu Sözleşme ve sair sözleşme/mevzuat hükümlerine aykırı hareket etmesi halinde, uhdesinde bulunan veya herhangi bir zaman ve şekilde bulunabilecek olan bütün nakitleri, ayrıca bir ihbar, ihtar, protesto keşidesi, dava açma ve icra takibi yapma gibi hiçbir işlem yapmaksızın, doğrudan doğruya; bono, çek, poliçe, alacak temlik bedellerini tahsil ve tahsil edilen bedeli mahsup etme hak ve yetkisine Bankanın sahip olduğunu, Müşteri peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

18.10.2. Müşteri, Bankaya teminat olarak verilen her türlü hak, alacak, varlıklar ve sair tüm değerler üzerinde, Bankanın hapis, rehin, takas, virman, mahsup hakkı bulunduğunu peşinen kabul etmektedir. Bu nedenle rehin, senet, kefalet, alacak temlik gibi teminatlar ile hapis hakkı, takas, virman, mahsup gibi hususlara ilişkin hükümler niteliklerine uygun olarak tüm teminatlar için geçerlidir.

19. REHİN SÖZLEŞMESİ, HAPİS HAKKI, TAKAS, VİRMAN VE MAHSUP**19.1. Rehin Verme Zorunluluğu**

19.1.1. Müşteri, Bankanın dilediği zaman isteyeceği miktar ve nitelikteki her türlü taşınır, emtiayı temsil eden senetler, hisse senedi, tahvil, kambiyo senedi, konişmento ve sair senetler ile vadeli-vadesiz, cari, katılma hesaplarındaki ve sair her çeşit hak ve alacakları ile taşınmazları Banka lehine rehin etmeyi kabul ve taahhüt eder.

19.1.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacakların cins, miktar ve sair tüm niteliklerini araştırmak ve tespitlerini yapmak, bunlara ilişkin belgeleri ve belgelerin geçerliliklerini incelemek zorunda değildir.

19.2. Banka Uhdesindeki Varlıkların Rehinli Olması

19.2.1. Müşterinin, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak vadesi gelmiş veya gelecek bilcümle; alacak, döviz ve TL cari/katılma hesapları ve kâr payları ve sair ferileri, bloke hesaplar, nakit hesaplar, kiralık kasalar, lehlerine gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, konişmento, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evrak ve bedelleri, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve her türlü eşya (mal) üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman ve takas hakkı olduğunu Müşteri peşinen kabul eder.

19.2.2. Tüm bu varlıklar üzerine Banka lehine, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde bu Sözleşmeden ve diğer tüm kredi ya da kredi sayılan işlemler ile doğrudan veya dolaylı olarak ilişkisi bulunan

İtعلق بتأسيس و إعادة التأمينات و أنه تخلى عن جميع الحقوق من هذا الناحية .

18-9-3 إن قيام البنك بتحرير قسم من هذه القيم التي في عهده بمرور الزمن لا يعني بأي حال من الأحوال وأي صورة من الصور تخلي البنك عن هذه الحقوق، البنك مخول باستخدام هذه الحقوق في حال أراد ذلك وفي الزمان الذي يريده. قيام البنك بتسليم جزء من المستحقات و الحقوق و السلع المرهونة بشكل جزئي أو كامل على الرغم من عدم دفع الدين بشكل كامل لا يعني قيام البنك بالتخلي عن الحقوق و المستحقات أبداً.

18-9-4 يتعهد ويقبل العميل، معطي الضمان وسائر المعنيين الآخرين سلفاً وبشكل غير قابل للتراجع عنه بأنهم سيقومون بدفع العمولة، الأجرة التي يتم طلبها من قبل البنك علاوة على النفقات التي ستتم بسبب فك/ إعادة التأمينات، وسائر النفقات الأخرى مباشرة ودفعة واحدة للبنك: وخلاف ذلك فالبank صاحب الحق في رفض طلبات الفك/ الإعادة.

18-10 صلاحية البنك في اقتطاع التأمينات للدين

18-10-1 في حال تصرف العميل بما يخالف أحكام هذا العقد وسائر التشريعات /العقد فإن العميل يقر البنك صاحب الحق في تحصيل السندات المالية، الشيكات، البوليصات بدلات تمليك المستحقات واقتطاع الثمن الذي تم تحصيله بشكل مباشر دون القيام بإجراء أي عملية مثل المتابعة التنفيذية وفتح دعوى وتحرير احتجاج أو إخطار أو إخبار، جميع النقد الذي سيكون متواجداً بأي شكل وبأي وقت أو الموجود في عهده.

18-10-2 يتعهد العميل سلفاً بأن للبنك الحق في الاقتطاع، التحويل المصرفي، المقايضة، الرهن، الحجز على جميع أنواع الأصول، الحقوق، المستحقات وجميع القيم الأخرى المقدمة للبنك بصفة تأمينات. لهذا السبب فإن الأحكام المتعلقة بالأموال من قبيل الاقتطاع، التحويل المصرفي، المقايضة، حق الحجز مع التأمينات مثل تمليك المستحق، الكفالة، السند والرهن هي سارية المفعول من أجل جميع التأمينات بما يلائم طبيعتها.

19. عقد الرهن، حق الحجز، المقايضة، التحويل المصرفي والاقتطاع**19-1 وجوب إعطاء رهن**

19-1-1 يتعهد ويقبل العميل بأن يقوم برهن كل أنواع الأملاك غير المنقولة مع كل أنواع المستحقات والحقوق التي في حسابات الاشتراك، الجارية، الأجلة – العاجلة مع جميع السندات وبوليصة الشحن وفاتورة الحساب والتحويل وسند الأسهم والسندات التي تمثل الأمثلة، الأملاك المنقولة التي تحمل الصفة والمقدار الذي يريده البنك

19-1-2 البنك ليس مضطراً للقيام بإثباتات والبحث في مقدار وجنس المستحقات والحقوق والسلع المرهونة أو التي تعتبر مرهونة وجميع المواصفات الأخرى وليس مضطراً كذلك لتفحص الوثائق المتعلقة بذلك وصلاحيه هذه الوثائق.

19-2 كون الأصول التي في عهدة البنك مرهونة

19-2-1 يقبل ويتعهد العميل سلفاً بأن للبنك الحق في المقايضة، التحويل المصرفي، الحجز و الرهن على سندات الأسهم، سندات التأمين الأثمان والأوراق القيمة على وجه العموم بما فيها السندات التي تمثل الأمثلة، بوليصة الشحن، الشيك، السند،

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

sebeplerden doğmuş ve doğacak alacakları için rehin tesis edilmiş olup, bu Sözleşme taraflar arasında aynı zamanda bir rehin sözleşmesi hükmündedir.

19.3. *Rehin ve Rehin Konusu Varlıklara İlişkin Belgelerin Verilmesi*

19.3.1. Rehin konusu varlığın özelliklerine göre, rehin konusu varlıkların cins, miktar, özellik ve durumlarını gösteren fatura, bordro, makbuz, ilmühaber ve senetleri Bankaya teslim etmeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

19.3.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacaklara ilişkin belgelerin; varlıklarını, geçerliliklerini ve sair durumlarını araştırmak zorunda olmayıp, bunlara ilişkin tüm sorumluluklar Müşteriye aittir.

19.3.3. Müşterinin Banka nezdinde bulunan veya ileride bulunacak her türlü varlıkları bu Sözleşme ile rehinli olmakla birlikte, rehni için ayrıca gerekmesi veya Bankanın talebi halinde, her bir rehin işlemi için lüzumlu sözleşme ve sair belgeleri de imzalayıp Bankaya vermeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

19.4. *Hesap Rehni Sözleşmesi*

Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, Bankaya karşı doğmuş ve doğacak olan tüm borçlarının (henüz muaccel olmasa da tüm risklerinin) teminatlarından birisi olarak, Banka nezdindeki mevcut veya ileride açılacak ve/veya diğer Bankalar nezdindeki hesaplarını ve bu hesaplardaki nakitlerin tamamı ile kâr paylarını ve sair getirilerini, bu hesaplara tevdi edeceği çek, bono ve bunların tahsilinde bedellerini (nakitleri doğrudan alacağı mahsup edebilme yetkisi ile) Banka lehine rehnetmiş, Banka da rehni kabul etmiştir. Hesaplardan, Bankanın onayı ile zaman zaman para çekilip, yatırılrsa da, bu durum rehni geçerliliğini etkilemez ve Bankanın rehin hakkını haleldar etmez.

19.5. *Müşterinin Tüm Varlıkları Üzerinde Bankanın Hapis, Takas, Virman, Mahsup Hakkının Bulunması*

19.5.1. Müşterinin, Banka nezdinde bulunan veya bulunacak her türlü taşınır, taşınmaz, hak, alacak ve sair varlıklar, Bankaya rehinli ve teminat kapsamında olsa da, bu varlıklar üzerinde aynı zamanda Bankanın hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunmaktadır. Mahsup, takas, virman işlemleri için Müşterinin borçlarının muaccel olması gerekmez.

19.5.2. Takas, mahsup, virman ve sair haklar sadece Bankaya ait olup, Müşterinin bu Sözleşme, bundan önce imzaladığı ve/veya bundan sonra imzalayacağı sözleşmelere istinaden kullandığı ve kullanacağı finansmanlardan/kredilerden doğan borçlarını, Bankandan olan muaccel alacakları ile takas ve mahsup etme hakkının bulunmadığını, bu hakkından feragat ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir.

البوليصة حتى وإن كانت معطاة للتحويل ، الحوالات التي سيتم إرسالها بحوالات أنت و ستأتي لصالحهم ، الخزائن الصالحة للإيجار ، الحسابات النقدية ، الحسابات المحجوزة ، التوابع الأخرى و الأرباح و حسابات الاشتراك / الجارية باليرة التركية و العملات الأجنبية ، المستحقات أتى أو سيأتي أجلها الموجودة / التي ستوجد لأي سبب من الأسباب في مركز و جميع فروع البنك .

19-2-2 على جميع هذه الأصول يتم إنشاء الرهن لصالح البنك من أجل المستحقات الناجمة أو التي ستنتج عن هذا العقد أو عن الأسباب التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بالمعاملات التي تعتبر انتماءاً أو سائر الانتماءات الأخرى، في مركز وجميع فروع البنك، هذا العقد هو في حكم عقد رهن بين الأطراف بنفس الوقت.

19-3-3 تقديم الوثائق المتعلقة بالرهن والأصول موضوع الرهن يقوم العميل بالتعهد بتسليم البنك الفواتير، جداول الرواتب، الإيصالات، الشهادات والسندات التي تبين جنس، مقدار، مواصفات وحالة الأصول موضوع الرهن وفقاً لمواصفات الأصول موضوع الرهن.

19-3-2 البنك ليس مضطراً أن يبحث في ممتلكات، صلاحية وجميع الحالات الأخرى للوثائق المتعلقة بالسلع، الحقوق والمستحقات المرهونة أو التي تعتبر مرهونة، جميع المسؤوليات المتعلقة بذلك تقع على عاتق العميل.

19-3-3 على الرغم من كون جميع أصول العميل الموجودة لدى البنك أو التي ستوجد في المستقبل هي مرهونة لدى البنك بهذا العقد يتعهد العميل بتوقيع العقد الضروري من أجل كل معاملة رهن وتقديمها للبنك، في حال طلب البنك أو في حال لزومها بنفس الوقت من أجل رهنها

19-4-4 عقد رهن الحساب العميل ، الكفيل و أصحاب التوقيع الآخرون رهنوا لصالح البنك حساباتهم الموجودة لدى البنك أو التي سيتم فتحها في المستقبل و /أو حساباتهم لدى البنوك الأخرى و جميع النقد حصص الربح و جميع العائدات في هذه الحسابات ، الشيكات، السندات المالية التي سيقومون بإيداعها في هذه الحسابات و أثمان تحصيل هؤلاء ،كواحد من تأمينات (جميع المخاطر على الرغم من أنه ليس معجلاً بعد) جميع هذه الديون الناجمة أو التي ستنتج لدى البنك ، و البنك أيضاً يقبل الرهن .إذا تم سحب و إيداع مال من الحسابات بمرور الزمن و بموافقة البنك فإن هذه الحالة لا تؤثر على صلاحية الرهن و لا تخل بحق البنك في الرهن

19-5-5 وجود حق البنك في الاقتطاع، التحويل المصرفي، المقايضة، الحجز على جميع أصول العميل

19-5-1 على الرغم من كون جميع أنواع الأملاك غير المنقولة، المنقولة، الحقوق، المستحقات وسائر الأصول الأخرى العائدة للعميل و الموجودة أو التي ستوجد لدى البنك هي في مرهونة للبنك وفي نطاق التأمينات، فإن للبنك بنفس الوقت الحق في التحويل المصرفي، الاقتطاع، المقايضة، الحجز على هذه الأصول. لا يذب كون ديون العميل معجلة من أجل معاملات التحويل المصرفي، المقايضة والاقتطاع.

19-5-2 الفاقص، الاقتطاع، التحويل المصرفي وسائر الحقوق الأخرى هي عائدة للبنك، يقبل ويتعهد العميل بأنه لاحق له في



20. KEFALET SÖZLEŞMESİ**20.1. Kefaletin Kapsamı ve Kefalet Sözleşmesinin Kurulmasından Önceki Borçlardan Sorumluluk**

20.1.1. Bu Sözleşmede imzası olan Kefil, Müşteri ile Banka arasındaki nakdi ve gayrinakdi bütün krediler, kredi sayılan işlemler veya sebeplerden dolayı Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve/veya bundan sonra işbu Sözleşme veya sair sözleşmelere istinaden doğacak tüm borçlarından sorumludur. Kefil, gayrinakdi krediler ile kanunen gayrinakdi kredi sayılan kredi borç ve risklerine ilişkin bedellerin Banka nezdindeki hesaplara depo edilmemesinden de sorumlu olup, Bankanın talebi halinde söz konusu bedelleri derhal, nakden ve defaten Banka nezdindeki hesaplara depo edeceğini, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

20.1.2. Kefilin sorumluluğu, mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşmenin imzalanması; bundan sonra doğacak borçlar bakımında ise Müşterinin Bankaya borçlanması ile birlikte doğacaktır.

20.1.3. Bu Sözleşme ile kefil olunan krediler veya kredi sayılan işlemlerle ilgili anapara, akdi kâr payı, gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, temerrüt halinde yasa ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler; borç ve yükümlülüklerin vadesinde yerine getirilmemesi; Yasa ve sair mevzuatın kefaletin kapsamına dâhil olacağını belirttiği borçlar ve Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve doğacak tüm borçları kefaletin kapsamına dâhildir.

20.1.4. Kefil, Bankaca kredi veya kredi sayılan işlemleri nedeniyle doğmuş borçların birden fazla temdit edilerek uzatılması, taksitlendirilmesi, yeniden yapılandırılması, borç için verilmiş teminatların kısmen veya tamamen geri verilmesi, fek edilmesi; kendisi dışındaki diğer kefil, avalist, garantör ve sair kişilerin ibra edilmesi hallerine peşinen muvafakat ettiğinden kefalet, temdit edilen borçları, taksitleri ve bunlara ilişkin her türlü feri borçları da kapsamaktadır.

20.1.5. Kefilin sorumluluğu, Müşterinin Bankaya karşı işbu Sözleşmenin imzalanmasından önce imzalamış olduğu sözleşmeler nedeniyle doğmuş, mevcut borçları da kapsar.

20.2. Kefilin Sorumluluğunun Niteliği

20.2.1. Kefil, Müşteri ve diğer kefillerle birlikte, müteselsil kefil ve müşterek borçlu sıfatıyla borçlu olduğunu; hatta bu Sözleşme hükümlerinin ifası, taahhüt ve borçların yerine getirilmesi/ödenmesi için, aynen borçlu gibi her birinin diğerinin borcuna aynı zamanda, ayrı ayrı olarak ve Sözleşmedeki yükümlülükler tüm kefiller için aynen geçerli olmak üzere, müşterek borçlu ve müşterek müteselsil kefil sıfatıyla sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt etmektedir.

20.2.2. Kefil, sorumluluğunun önceki fıkra esasları dâhilinde, aynı zamanda diğer kefil ya da kefillere kefil olmayı da kapsadığını kabul ve taahhüt eder.

20.2.3. Müşterek borçlu ve müteselsil kefil sıfatı ile imzası bulunan Kefil ve diğer kişilerin yükümlülükleri diğer müşterek borçlu ve müteselsil kefillerden bağımsız olup, Borçlar Kanunu m.587/4 de

اقتطاع، تقاص ديونه الناجمة عن الائتمانات/ التمويلات التي استخدمها/سيستخدمها استناداً لهذا العقد والعقود التي وقعها من قبل و /أو التي سيوقعها من بعد ذلك وأنه قد تنازل عن هذه الحقوق.

20-عقد الكفالة**20-1 مضمون الكفالة والمسؤولية عن الديون السابقة لتأسيس عقد الكفالة**

20-1-1 إن الكفيل الموقع على هذه الاتفاقية، مسئول عن جميع القروض النقدية وغير النقدية والمعاملات التي تعتبر أنها قرض الموجودة بين العميل والبنك وعن جميع ديون العميل المتولدة و/أو التي تتولد بعد الآن تجاه البنك استناداً إلى هذه الاتفاقية أو الاتفاقيات الأخرى لأي سبب كان. وإن الكفيل مسئول أيضاً عن عدم تخزين المبالغ المتعلقة بالقروض غير النقدية وديون ومخاطر القروض التي تعتبر أنها قروض غير نقدية بموجب القانون في الحسابات الموجودة لدى البنك أيضاً، وأنه يقبل ويقر ويتعهد أنه سوف يقوم بتخزين المبالغ المذكورة في الحسابات الموجودة لدى البنك فوراً ونقداً ودفعاً واحدة في حال طلب البنك ذلك.

20-1-2 مسؤولية الكفيل، ستتولد مع توقيع هذا العقد من ناحية الديون الحالية، وستتولد مع استدانة العميل من البنك من ناحية الديون التي ستتولد بعد ذلك.

20-1-3 عدم الوفاء بالالتزامات، الديون، التوابع الأخرى التي سيجب دفعها بموجب العقد والقانون في حال التخلف عن الدفع، العلاوات، أجرة المحاماة، النفقات، التمويل، الرسوم، المصاريف، الضرائب، غرامة التأخير، الربح المتعاقد عليه ورأس المال المتعلق بالمعاملات التي تعتبر ائتماناً أو الائتمانات المكفولة بهذا العقد وفي وقتها المحدد، جميع ديون العميل الناجمة والتي ستنتج أمام البنك والديون التي يحدد القانون والتشريعات الأخرى كونها داخلية في الكفالة هي داخلية في نطاق الكفالة.

20-1-4 طلب تقسيط إعادة هيكلة، إعادة التأمينات المقدمة من أجل القرض بشكل جزئي أو كلي، فك تشمل الأقساط، الديون التي تم تمديدتها، كفالة موافقته المسبقة على حالات الإبراء الكفلاء الآخرين غيره، مقدمو الضمان، سائر الأشخاص الآخرين إطالة الديون المتولدة لأسباب الائتمانات من قبل البنك أو المعاملات التي تعتبر ائتماناً عبر تمديدتها أكثر من مرة تشمل الكفالة، الديون التي تم تمديدتها، الأقساط وجميع أنواع التوابع المتعلقة بذلك

20-1-5 مسؤولية الكفيل تشمل الديون الحالية الناجمة بسبب العقود التي وقعها العميل قبل توقيع هذا العقد أمام البنك

20-2. صفة مسؤولية الكفيل

20-2-1 يتعهد ويقبل الكفيل بأنهم مدينون بصفة مدين مشترك وكفيل متسلسل مع العميل وسائر الكفلاء الآخرين و: أنه مسؤول بصفة الكفيل المتسلسل المشترك والمدين المشترك، على أن تكون الالتزامات التي في العقد وبشكل منفصل عن بعضها البعض صالحة بالضبط من أجل جميع الكفلاء، بنفس الوقت كل واحد مسؤول عن دين غيره كما لو أنه هو مدين بالضبط، من أجل دفع/الوفاء بالتعهدات والديون والوفاء بأحكام هذا العقد

20-2-2 يقبل الكفيل ويتعهد بأن مسؤوليته تشمل كون الكفيل للكفلاء أو الكفيل الآخر بنفس الوقت ضمن مبادئ الفقرة السابقة



tanımlanan bağımsız birlikte kefalet niteliğindedir; bunun aksine olan kefalet hükümleri (kanuni hak olsa da) işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacaktır. Bankanın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçluların tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için başvurma hakkı bulunmaktadır.

20.3. Müşteri Hakkındaki Tüm Hükümlerin Kefil İçin Geçerli Olması

20.3.1. Bu Sözleşmenin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülöklere uyulması; uyulmaması halinde muacceliyet, temerrüt başta olmak üzere, Müşteri bakımından uygulanan ve kefaletle ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir.

20.3.2. Sözleşmede Müşteriyi sorumluluk altına sokan tüm hükümler, Kefil için de aynen geçerli olduğundan Müşteri kelimesi bu anlamda Kefili de ifade etmektedir.

20.3.3. Borcun Müşteri için muaccel olması halinde, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın Kefil için de muaccel olacağı hususunda taraflar mutabıktırlar. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap kat ihtarı ve sair bildirime lüzum bulunmamaktadır.

20.4. Kefilin Muvafakat Ve Diğer Taahhütleri

20.4.1. Bankanın borçları taksitlendirmesi, teminatları tamamen ve kısmen geri vermesi, fek veya terkin etmesi, teminatların zamanaşımına uğraması, Müşteri, diğer Kefil, avalist, garantör ve sair borçluları veya mirasçılarını ibra etmesi veya bunlarla ilgili hakkından vazgeçmesi, feragat etmesi, sulh olması ve benzeri Müşteri yararına olan ve fakat açıkça/kasten Kefil aleyhine olmayan iş ve işlemlere Kefil peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmektedir. Bu nedenle Bankanın açıkça/kasten Kefil aleyhine hareket ettiği kanıtlanmadıkça Bankanın Kefile karşı hiçbir sorumluluğu olmayacak, Kefilin borcu ve kefaleti aynen devam edecektir.

20.4.2. Kefil, teminata alınan ve fakat ödenmeyen senetlerin, bedelli ya da bedelsiz olarak Müşteriye veya ilgisine iade edilmesine peşinen muvafakat etmiş olup; bu gibi hallerde durumunun ağırlaştırıldığını ileri süremez.

20.4.3. Banka, Müşterideki tüm alacaklarını tahsil etmedikçe Kefil, (halefiyet yolu ile de olsa) uhdesindeki Müşteriye ait senet, teminat ve sair haklarına dayalı olarak Müşteriye müracaat etmeme ve bunları Bankaya devirle yükümlüdür.

20.4.4. Borcun teminatı olarak rehin ve sair teminatlar olsa dahi, Banka Kefile doğrudan doğruya müracaat edebilir.

20.4.5. Kefil, Bankanın aynı, şahsi ve sair tüm teminatların kısmen veya tamamen iadesi, terkin veya fekki, ibra, sulh ve sair surette yaptığı işlemler ve teminatların zayi olması gibi nedenlerle durumunun ağırlaştığını ileri sürerek, Bankaya karşı herhangi bir hak, istek ve iddiada bulunamayacak ve sorumluluklarını yerine getirmekten kaçınamayacaktır.

20-2-3 مسؤوليات الكفيل المتواجد توقيعه بصفة الكفيل المتسلسل والمدين المشترك ومسؤوليات الأشخاص الآخرين هي مستقلة عن الكفلاء المتسلسلين والمدينين المشتركين الآخرين، وهي بصفة كفالة مستقلة معرفة في المادة 4/587 من قانون الديون: إن أحكام الكفالة التي بخلاف ذلك لن يتم تطبيقها من ناحية علاقة الكفالة وهذا العقد. يوجد للبنك الحق في التقدم بطلب لجميع المدينين أو أكثر من واحد منهم أو للذي يريده أو الذي يريدهونه مهما تكن صفته كفيل وعميل من أجل كامل الدين.

20-3 كون جميع الأحكام التي بشأن العميل صالحة من أجل الكفيل

20-3-1 عدم انطباق هذا العقد على الالتزامات والديون ودفع الدين وبدء المسؤولية: كامل مواد هذا العقد غير المخالفة بصراحة للأحكام الملزمة للقانون المتعلق بالكفالة والمطبق من ناحية العميل، لا سيما التخلف عن الدفع، التعجيل في حالة عدم الانطباق، هي صالحة تماماً من أجل الديون الصادرة عن الكفالة وبحق الكفيل.

20-3-2 حيث أن جميع الأحكام التي تُدخل كلمة العميل تحت المسؤولية في هذا العقد صالحة من أجل الكفيل تماماً، كلمة العميل تعني الكفيل في هذا المعنى.

3-3-20 في حال كون الدين معجلاً من أجل العميل، الأطراف متوافقة في شأن كون الدين معجلاً من أجل الكفيل دون الحاجة لمعاملة أخرى. كذلك لا يوجد لزوم لكشف الحساب وإخطار إغلاق الحساب وسائر البلاغات الأخرى من أجل الكفيل.

4-20 موافقة الكفيل والتعهدات الأخرى

20-4-1 بوافق الكفيل سلفاً وبشكل غير قابل للرجوع عنه على
تقسيط البنك للديون، إعادة التأمينات جزئياً أو كلياً، فك وإلغاء،
سقوط التأمينات بالتقادم، إبراء العميل، الكفيل الآخر، الضامن،
ضامن القروض وسائر المدينين الآخرين والورثة والتخلي
والتنازل عن الحقوق المتعلقة بذلك، الصلح، الأعمال والمعاملات
التي لا تكون ضد الكفيل بوضوح/قصداً والتي تكون لنفع العميل
المشابه. لهذا السبب ليست هناك أية مسؤولية للبنك أمام الكفيل
طالما لم يتم إثبات أن البنك يتحرك ضد الكفيل بوضوح/
قصداً، سيستمر دين وكفالة الكفيل كما هو .

2-4-20 يوافق الكفيل سلفاً على إعادة السندات المأخوذة كتأمينات لكنها غير مدفوعة إلى العميل أو إلى مستحقها مجاناً أو مقابل ثمن، في مثل هذه الحالات لا يمكنه الادعاء بتفاقم حالته.

20-4-3 طالما أن البنك لم يقيم بتحصيل جميع مستحقاته لدى العميل، الكفيل مكلف بعدم مراجعة العميل فيما يستند للسندات، التأمينات وسائر الحقوق الأخرى العائدة للعميل التي في عهده (حتى لو كانت عن طريق الحلول) ومكلف بالتنازل عن هؤلاء البنك.

4-4-20 على الرغم من وجود الرهن، كتأمينات للدين والتأمينات الأخرى فإن البنك يمكنه مراجعة الكفيل مباشرة.

20-4-5 لا يمكن للكفيل المطالبة أو الادعاء وليس له أي حق أمام البنك عبر الادعاء بأن تفاقم حالته لأسباب مثل كون التأمينات والمعاملات التي قام بها البنك بصورة الصلح، الإبراء، فك وإغلاق وإعادة التأمينات الشخصية والعينية وسائر التأمينات الأخرى بشكل كلي أو جزئي وسائر الطرق الأخرى هي خاسرة



20.4.6. Borcun Kefil tarafından kısmen ödenmesi halinde, Müşterinin her ne sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak tüm borçları tasfiye oluncaya kadar Banka mevcut ve olabilecek tüm teminatları elinde tutmaya devam edebilecek, Kefil teminatların kendisine verilmesi ve sair şekilde teminatlarla ilgili hiçbir talepte bulunmayacak ve bu konuda herhangi bir iddia, itiraz ve talep hakkı olmayacaktır.

20.4.7. Banka alacaklarının tamamen tahsilinden sonra, borcun kısmen veya tamamen Kefil tarafından ödenmesi ve Kefilin en geç bir ay içinde yazılı talepte bulunması kaydı ile Kefilin yaptığı ödemeye sınırlı miktardaki teminatları Kefile verebilir. Teminatların Kefile verilmesine dair tüm masraf, vergi, harç ve sorumluluklar Kefile aittir. Teminatların zamanaşımı, hak düşürücü süreden veya teminat konusu varlıkların zayıyından sonra talep edilmesi halinde Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacaktır. Kefilin ödeme yaptığı tarihten itibaren en geç bir ay içinde teminatları talep etmemesi halinde Banka, Kefile ayrıca bir bildirimde bulunmadan teminatları Müşteri, diğer Kefil veya ilgisine iade edebilir.

20.4.8. Bankanın, kefalet konusu borç ile ilgili olarak tam bir hareket serbestliğine sahip olduğunu, kefaletle karşılanmayan alacaklarını öncelikle tahsil etmesini kabul ettiğini, Bankanın diğer rehin, ipotek, garanti taahhüdü, kefalet, kabul, aval sair ayni ve şahsi teminatlardan dilediklerine başvurma hakkının bulunduğunu, Bankanın bunları bir veya birden çok kere değiştirme, temdit etme, bunlardan vazgeçme (fek, iade vs.) veya ibra etme, borcu taksitlendirme ve sair biçimde yeniden yapılandırma konusunda tam bir serbestiye sahip olduğunu Kefil peşinen kabul etmiştir.

20.4.9. Bankanın Müşteriye sürekli veya aralıklarla kredi kullandırması, kullanılacak kredilerin sürekli veya arızı olarak temdit ve tecdit edilmesi hallerinde Kefilin sorumluluğu aynen devam edecek olup, Kefil bu işlemlerin durumunu ağırlaştırdığı gerekçesi ile itirazda bulunmayacaktır. Kefalet, Müşteriye kullanılacak her kredi için aynen geçerlidir.

20.4.10. Kefilin ayrıca muhatap, keşideci, ciranta, avalist sıfatı ile senet imzalaması durumunda, senetlerden kaynaklanacak yükümlülükleri ayrıca geçerli olacaktır.

20.4.11. Kefil, maliki bulunduğu ve bulunacağı taşınmazları, işletmeleri, çok değerli taşınır, alacak ve sair hakları ile ilgili olarak üçüncü kişilerle, Banka alacaklarını tehlikeye düşürecek biçimde, rehin, ipotek, temlik ve sair tasarruflarda bulunmayacağını, aksi takdirde Bankaya tasarrufa konu işlem miktarı kadar tazminat (cezai şart) ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

21. SENETLER

21.1. Kambyo Senetlerinin Borcun Tahsili İçin Verildiğinin Kabulü

21.1.1. Müşteri, Banka ile olan ilişkilerinde doğmuş ve doğacak borçlarının ödenmesini temin zımında kambyo senetlerini, borçlu veya diğer senet borçlusu sıfatı ile imza ederek Bankaya vermeyi, Banka tarafından ileride talep edilmesi halinde de yeni kambyo

ve laimikne therb min wafaa bmsuuliyate .
20-4-6 في حال دفع الدين بشكل جزئي من قبل الكفيل، يستمر البنك في الاحتفاظ بكامل التأمينات الحالية لديه والتي من الممكن أن تكون حتى تتم تصفية جميع ديون العميل المتولدة والتي ستتولد لأي سبب من الأسباب ولن يقوم الكفيل بطلب إعطاء التأمينات لنفسه أو أي طلب له علاقة بالتأمينات، وليس له أي حق في الطلب والادعاء والاعتراض في هذا الموضوع

20-4-7 بعد تحصيل كامل مستحقته يمكن للبنك أن يعطي التأمينات بالمقدار المحدد بالدفعة التي يؤديها الكفيل شرط قيام الكفيل بتقديم طلب خطي خلال شهر على الأكثر والقيام بدفع الدين من طرف الكفيل بشكل كلي أو جزئي. جميع المسؤوليات، المصاريف الضرائب، النفقات فيما يخص إعطاء التأمينات للكفيل هي على مسؤولية الكفيل. في حال طلب التأمينات بعد خسارة الأصول موضوع التأمينات أو بعد مدة مسقطه للحق، تقادم بمرور الزمن لن تكون هناك أية مسؤولية للبنك. في حال عدم طلب الكفيل التأمينات خلال شهر على الأكثر اعتباراً من التاريخ الذي تم فيه الدفع، يمكن للبنك أن يقوم بإعادة التأمينات للعميل، الكفيل الآخر أو المعني دون القيام بإبلاغ الكفيل.

20-4-8 يقبل الكفيل سلفاً بأن البنك صاحب حرية حركة تامة فيما يتعلق بالدين موضوع الكفالة، بأنه قبل تحصيل مستحقته التي لا يمكن تغطيتها بالكفالة أولاً، أن هناك حقاً للبنك بالتقدم لما يرغب به من الضمانات، القبول، الكفالة، تعهد الضمان، الرهن، الرهون الأخرى التأمينات الشخصية والعينية، أن البنك صاحب حرية تامة في موضوع تغيير هؤلاء مرة أو أكثر من مرة، التمديد، الإبراء أو التخلي عن ذلك (الفك، الإعادة) تقسيط وإعادة هيكلة الدين بشكل آخر.

20-4-9 في حالات تجديد وتمديد الائتمانات التي ستتم إتاحة استخدامها بشكل عرضي أو دائم، إتاحة استخدام الائتمان للعميل باستمرار أو بشكل متقطع، ستستمر مسؤوليات العميل كما هي تماماً ولن يقوم الكفيل بأي اعتراض بدعوى أن هذه المعاملات قد فاقمت من حالته. الكفالة صالحة من أجل كل ائتمان يُتاح استخدامه للعميل.

20-4-10 في حالة توقيع السند بصفة الضامن، المخاطب، المحرر، مقدم الضمان، المجبر فإن التزامات الكفيل التي تتولد من السندات ستكون صالحة أيضاً.

20-4-11 يقبل ويتعهد الكفيل ألا يقوم بالرهن، التمليك وسائر التصرفات الأخرى بشكل يوقع مستحقات البنك في خطر، مع الأشخاص الثالثين فيما يتعلق بالأموال غير المنقولة التي يتواجد أو سيتواجد مالكها، الشركات، القيم المنقولة عالية القيمة، المستحقات وسائر الحقوق الأخرى، بخلاف ذلك فإنه يدفع للبنك تعويضات بمقدار المعاملة الخاضعة للتصرف.

21-السندات

21-1 قبول إعطاء فاتورة الحساب من أجل تحصيل الدين

21-1-1 يقبل ويتعهد العميل أن يقوم بإعطاء البنك فواتير الحساب فيما يخص تأمين دفع ديونه الناجمة عن علاقته مع البنك عن طريق التوقيع بصفة مدين أو مدين سند آخر، أن يقوم بتأمين تقديم الضامن للضامن الذي سيتم قبوله صالحاً لفواتير الحساب هذه .



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد انتمان عام

senetleri vermeyi, işbu kambiyo senetlerine muteber kabul edilecek avalistlerin aval vermelerini temin etmeyi de kabul ve taahhüt eder.

21.1.2. Müşteri, Bankanın talep ettiği miktar ve nitelikteki kendi müşteri senetlerini ciro ederek Bankaya devretmeyi taahhüt eder.

21.1.3. Bankaya verilen senetlerden herhangi birinin vadesinde ödenmemesi, muacceliyet hallerinden herhangi birisinin varlığı veya bu maddedeki şartlardan herhangi birinin gerçekleşmesi halinde, senetlerin tümü muacceliyet kesbeder ve diğer teminatların bulunması halinde dahi herhangi bir ihtar, ihbar, protesto keşidesine ve sair bir işlem gerçekleştirmeye hacet kalmaksızın Banka, vadeli kambiyo senetlerinin vadelerini beklemeksizin, vadesiz kambiyo senetlerinde ise işbu kambiyo senetlerine dilediği vadeyi koyarak ciro ile tedavüle çıkarabilecek veya derhal takibe girişebilecektir.

21.1.4. Müşteri ile Sözleşme veya senetteki diğer imza sahipleri, bu Sözleşmenin aynı zamanda Türk Ticaret Kanununun açık poliçeyi düzenleyen maddesi ile bono ve çek bakımından bu maddeye atf yapan sair hükümleri gereği, açık bono, açık poliçe ve açık çek için Bankaya verilen dönülemez bir yetki anlamında olduğunu; bu nedenle Bankaya verdikleri kambiyo senetlerinin bu hükümlere istinaden doldurulup Banka tarafından kullanılabileceğini de kabul ve taahhüt ederler.

21.1.5. Senetler hangi amaçla verilmiş olursa olsun, Banka tahsil edilen senet bedellerini istediği takdirde Müşteri hesabında tutmaya veya ayrı bir rehinli hesaba aktarmaya, orada tutmaya veya doğrudan borca mahsuba yetkilidir.

21.2. Senetlere, Bedellerine ve Sair Hususlara İlişkin Müşteri Yükümlülükleri

21.2.1. Senet bedellerinin ödenmesi Müşteri tarafından garanti edilmiştir. Bu nedenle nitelik, amaç ve ne şekilde devredildiğine bakılmaksızın vadesinde ödenmeyen senetlerin karşılığı Müşteri tarafından derhal Bankaya ödenecektir.

21.2.2. Müşteri tarafından Bankaya hangi amaç ve şekilde devredilmiş olursa olsun tüm senetlerle ilgili olarak haberleşme, protesto ve sair masraflar ile doğacak vergi, fon, harç ve sair mali yükümlülükler Müşteriye aittir. Müşteri, bunların yanı sıra ayrıca tahsil komisyonu, ücret ve bunlara ait vergiler ile sair giderleri de ödemek zorundadır.

21.2.3. Banka dilediği takdirde, her türlü masrafı Müşteriye ait olmak üzere teminat amaçlı olarak verilen senetler dâhil tüm senetler için yurt içinde veya yurt dışında icra takibi, dava ve sair tüm yasal işlemleri yapabilir. Banka, senetler hakkında icra, dava ve sair işlemler ile ilgili olarak yaptığı masraflar, vergiler, avukatlık ücretleri, yargılama masrafları ile ödenen/ödenecek bedelleri Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir.

21.2.4. Senetlerin ne sebeple olursa olsun Müşteriye veya ilgisine iadesinin, <senet bedellerinin ödendiği ayrıca ödeme makbuzu ile teyit edilmedikçe> senet bedelinin ödendiği anlamına gelmeyeceğini ve bu

2-1-21 يتعهد العميل بالتنازل عن سندات العميل نفسه للبنك بشكل التي بالصفة والمقدار الذي يطلبه البنك وذلك عبر تحويل شيك

3-1-21 في حال عدم القيام بدفع أي واحد من السندات المعطاة للبنك في أجلها، تحقق أية واحدة من الشروط التي في هذه المادة أو وجود أية واحدة من حالات التعجيل، يكسب جميع السندات التعجيل و سيكون بإمكانه الشروع في المتابعة مباشرة أو يضعه في التداول بالشيكات البريدية عبر وضع الأجل الذي يريده على فواتير الحساب هذه إذا كان في فواتير الحساب بدون أجل دون انتظار آجال سندات الفواتير الأجلة، دون بقاء حاجة للقيام بأي إخبار أو إخطار أو تحرير احتجاج أو القيام بعملية أخرى حتى لو كان في حال وجود تأمينات أخرى

4-1-21 يتعهد ويقبل العميل بكون هذا العقد بمعنى صلاحية لا يمكن الرجوع عنها معطاة للبنك من أجل الشيك المفتوح، البوليصا المفتوحة والسند المالي المفتوح بموجب المادة من قانون التجارة التركي الذي ينظم البوليصا المفتوحة بنفس الوقت وبموجب الأحكام الأخرى التي تشير إلى هذه المادة من ناحية المادة والسند المالي، كما يقر ويتعهد بأنه لهذا السبب سيتم تعبئة واستخدام فواتير الحساب التي أعطوها للبنك من قبل البنك استناداً لهذه الأحكام.

5-1-21 لأي هدف تم إعطاء السندات، فالبنك مفوض باقتطاع الدين مباشرة أو إبقاؤه هناك أو نقله إلى حساب رهن منفصل أو إبقاؤه في حساب العميل في حال طلب أثمان السندات التي تم تحصيلها.

2-21 مسؤوليات العميل المتعلقة بالسندات، أثمانها وسائر الأمور الأخرى

1-2-21 دفع أثمان السند مضمون من طرف العميل. لهذا السبب سيقوم العميل بدفع ثمن السندات غير المدفوعة في أجلها مباشرة إلى البنك دون النظر للهدف والصفة والشكل الذي تم نقلها فيه.

2-2-21 لأي سبب وبأي شكل وهدف تم نقلها إلى البنك من قبل العميل فإن التمويل، الضرائب، المصاريف ز سائر الالتزامات المالية الأخرى التي ستتولد مع التخابر والاحتجاج والنققات الأخرى المتعلقة بجميع السندات هي على مسؤولية العميل. إلى جانب ذلك فالعميل مضطر أن يدفع إلى جانب ذلك عمولة التحصيل، الأجرة و الضرائب العائدة لذلك و سائر النفقات.

3-2-21 إذا أراد البنك، يمكنه القيام المتابعة التنفيذية، الدعوى وسائر العمليات القانونية الأخرى خارج وداخل البلد من أجل جميع السندات بما فيها السندات المعطاة بهدف التأمينات على أن تكون جميع أنواع النفقات عائدة للعميل. البنك مفوض بتسجيل الضرائب أجور المحاماة، نفقات المحاكمة، الأثمان المدفوعة / التي سيتم دفعها والنفقات التي دفعها فيما يخص التنفيذ، الدعوى والعمليات الأخرى بشأن السندات كدين على حساب العميل رأساً.

4-2-21 يقبل العميل سلفاً بأن إعادة السندات إلى العميل أو إلى المعني بها لأي سبب من الأسباب لا تعني بأن ثمن السند قد تم دفعه ولن تخلق قرينة بهذا الاتجاه <طالما أنه لم يتم تأييد دفع أثمان السند بإيصال دفع >. يمكن إثبات أن ثمن السند قد تم دفعه لكن بسجلات البنك.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

yönde karine oluşturmayaacağını Müşteri peşinen kabul etmiştir. Senet bedelinin ödendiği ancak Banka kayıtları ile ispat olunabilir.

21.2.5. Senetlerdeki diğer imza sahiplerinin, imza sahteciliği, tahrifat veya sair bir sebeple Bankadan talep edebilecekleri zarar ve ziyan, mahkeme masrafı, icra inkâr tazminatı, sair tazminat, avukatlık ücreti ve sair bedellerden Müşteri Bankaya karşı sorumlu olup; bu bedeller Müşteri tarafından Bankaya derhal ve nakden ödenecektir. Banka bu sebeple ödediği bedelleri Müşteri hesabına resen borç kaydına yetkilidir.

21.2.6. Müşteri imzasını taşıyan senetlerde başka borçlu, ciranta, kefil, aval, muhatap gibi borca ve senedin sorumluluğuna iştirak edenlerden herhangi biri borç ödemeyi keser, konkordato, iflas, iflasın ertelenmesi, yeniden yapılandırma talebinde bulunur, ölür, protesto edilir veya Bankaca herhangi bir sebeple lüzum görülürse (senedin ve borcun vadesi gelmese dahi) Bankanın ilk talebinde kabule şayan başka senetler ve imzalar vermeyi veya taşınır ve taşınmaz teminat göstermeyi veya alacağın hepsini derhal ve tamamen ödemeyi Müşteri kabul ve taahhüt eder.

21.2.7. Banka elindeki senetleri dilediği zamanda, dilediği kişilere ciro edebilir. Müşteri, Bankaca ciro edilen senetlerin tutarını vadelerinde senet hamiline ve/veya Bankaya ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

21.3. Bankanın Senetlerle İlgili İşlemler Nedeni İle Yetki Ve Sorumluluğu

21.3.1. Bankaya Müşteri tarafından verilen senetlerin, bedellerinin tamamen veya kısmen tahsil için, tahsil ve takip işlemlerinin yapılması ya da Müşteriye iadesi konusunda Banka tam bir hareket serbestisi ve yetkiye sahiptir.

21.3.2. Müşteri veya Müşteri borcu için üçüncü kişiler tarafından Bankaya verilen senet bedelleri ile ilgili faiz ve sair ferilerin tahsil edilmemesi, Bankanın faiz ve sair feriler için talepte bulunmamasından Banka sorumlu olmayacaktır.

21.3.3. Senetlerin Müşteri dışındaki borçlulara iadeleri, yerlerine yeni senet alınmasından dolayı Bankanın sorumluluğu olmayacaktır. Müşteri senetlerin iadesi ile değiştirilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

21.3.4. Bankanın talebi ile Müşteri tarafından verilen senetler istenilen niteliklere sahip olsalar dahi Banka bunları kabul edip etmemekte serbesttir. Müşterinin bu nedenle hiçbir surette itiraz ve iddiada bulunma hakkı yoktur.

21.4. Muacceliyet Sözleşmesi Hükmünde Olması

Bu Sözleşmenin muacceliyet ve temerrüde ilişkin maddelerinde yer alan durumlar ile işbu ana madde başlığı altında sayılan sebeplerden herhangi birisinin oluşması halinde senetlerin tümü muacceliyet kesbeder, bu nedenle ayrıca herhangi bir ihtar ve ihbara hacet kalmaksızın Banka, vadeli senetlerinin vadelerini beklemeksizin, vadesiz senetlere dilediği vadeyi koyarak bedellerini talep etmeye, ciro ile tedavüle çıkarmaya ve ödenmemeleri halinde ise tüm yasal

2-2-21 Sıkıyon العميل مسؤولاً أمام البنك عن الخسارة والفقد، نفقات المحكمة، تعويضات إنكار التنفيذ، التعويضات الأخرى، أجرة المحاماة وسائر الأثمان التي قد يطلبها أصحاب التوقيع الآخرون في السند بسبب تزوير التوقيع، التحريفات وسائر الأسباب الأخرى: وأنه سيتم دفع هذه الأثمان من قبل العميل مباشرة للبنك ونقداً. لهذا السبب فإن البنك مفوض أن يقوم رأساً بتسجيل الأثمان التي دفعها ديناً على حساب العميل.

6-2-21 يقبل العميل و يتعهد بإعطاء السندات و التوقيعات الأخرى الممكن قبولها في الطلب الأول للبنك (حتى إن لم يأت أجل الدين و السند) إذا مات أو قام بالاحتجاج أو قام بطلب الهيكل، تأجيل الإفلاس، الإفلاس، شهادة المفلس، قام بقطع دفع الدين أي واحد من المشتركين في مسؤولية السند و الدين مثل المخاطب، الكفيل، مقدم الضمان، الكفيل، المجير، أحد المدينين الآخرين في السند الذي يحمل توقيع العميل أو في حال رأى لبنك لزوماً لأي سبب آخر يتعهد و يقبل العميل بأن يقوم حال الطلب الأول للبنك بدفع جميع المستحقات كاملة و بشكل مباشر أو أن يقوم بإظهار تأمينات الأملاك المنقولة و غير المنقولة أو بإعطاء التوقيعات و السندات الأخرى الممكن قبولها . **7-2-21** يمكن أن يقوم البنك بإجراء تحويل الشيكات البريدية للسندات التي لديه للأشخاص الذين يرغب بهم، في الوقت الذي يرغب به. يتعهد و يقبل العميل بأن يدفع للبنك و /أو حامل السند مبلغ السندات التي تم تحويلها بشكل شيكات بريدية من قبل البنك في أجلها

3-21 مسؤولية البنك وصلاحيته بسبب المعاملات المتعلقة بالسندات

1-3-21 من أجل التحصيل الكامل أو الجزئي لأثمان السندات المعطاة للبنك من قبل العميل، فإن البنك صاحب الصلاحية وحرية الحركة التامة في موضوع إعادتها للعميل أو القيام بمعاملات المتابعة والتحصيل.

2-3-21 البنك ليس مسؤولاً عن تحصيل الفائدة وسائر التوابع الأخرى المتعلقة بأثمان السندات المعطاة للبنك من قبل الأشخاص الثالثين من أجل العميل أو دين العميل وكذلك ليس مسؤولاً عن قيام البنك بالطلب من أجل الفائدة والتوابع الأخرى.

3-3-21 لن تكون هناك مسؤولية للبنك عن إعادة السندات إلى المدينين باستثناء العميل أو عن أخذ سندات جديدة مكانها. يوافق العميل سلفاً على أن يتم تغيير وإعادة سندات العميل.

4-3-21 حتى لو كانت السندات المعطاة من قبل العميل بطلب البنك تمتلك المواصفات المطلوبة فإن البنك حر في قبول أو عدم قبولها. لهذا السبب فإنه ليس للعميل حق في الادعاء و الاعتراض بأية صورة .

4-21 كونه بحكم عقد التعجيل

في حال نشوء أية واحدة من الأسباب التي تعتبر تحت عنوان المادة الرئيسية مع الحالات الموجودة في مواد العقد المتعلقة بالتأخر عن الدفع و التعجيل ، فإن جميع السندات تكتسب التعجيل ، لهذا السبب في حال فإن البنك بدون الحاجة لأي إخبار أو إخطار مفوض بطلب بدل السندات الأجلة عبر وضع الأجل الذي يريده للسندات غير الأجلة دون انتظار آجال السندات الأجلة ، كذلك فهو مخول في حال عدم الدفع بوضعها بالتداول عن طريق الجيرو اتخاذ جميع الإجراءات القانونية و هذا العقد يكون بحكم عقد

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسيتيبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



işlemleri yapmaya yetkili olup, bu Sözleşme senetlerin muacceliyeti için bir muacceliyet sözleşmesi hükmündedir.

22. SİGORTA

22.1. Sigorta Edilecek Kıymetler ve Yapılacak Sigortalar

22.1.1. Bu Sözleşmede yer alan krediler ile adı ve niteliği ne olursa olsun kullanılacak diğer tüm kredilerin konusu olan mal ve bunlara ait vesaik Müşteri tarafından sigorta ettirilecektir. Sigorta poliçelerinin Bankaya ibrazı mecburi olup, aksine davranışlar Sözleşmeye aykırılık teşkil eder.

22.1.2. Müşteri, Banka uhdesinde bulunan ve bulunacak rehin ve sair her türlü teminatlar ile teminat hükmünde olan emtia, taşıt, makine, menkul kıymetler vb. gibi tüm mal ve vesaiki de sigorta ettirecektir.

22.1.3. Müşteri, sigorta ettirilmesi gereken ve yukarıda zikredilen değerleri, gerekli her türlü risk unsuru kapsayacak şekilde, tüm rizikolara karşı sigorta ettirecektir.

22.1.4. Banka sigortalanan değerlerin, katılım sigorta sistemi (tekafül) şeklinde faaliyet gösteren bir sigorta şirketine sigorta ettirilmesini şart koşabilir ve bu şart gerçekleşmedikçe krediyi kullanılamaz.

22.2. Primlerin Ödenmesi, Poliçenin Devri, Zeyilname, Yenilenme ve Müşterinin Diğer Yükümlülükleri

22.2.1. Sigorta yapılması ve primlerin ödenmesi yükümlülüğü Müşteriye aittir. Ancak Banka için bir zorunluluk olmamak kaydı ile Banka dilerse sigorta işlemini yaptırmaya yetkilidir. Bankanın doğrudan doğruya sigorta yaptırmayı, yapılan sigorta primlerinin Müşteri tarafından ödenmemesi ve sair hangi nedenle olursa olsun Banka tarafından ödenecek sigorta primlerinden de Müşteri sorumlu olup, Banka bunları Müşteri hesabına borç kaydetmeye yetkili.

22.2.2. Müşteri, bir zeyilname ekinde Müşteri veya üçüncü kişiler lehine yapılmış sigorta poliçelerini ciro etmek, ettirmek veya sair suretle Bankaya devrini de derhal sağlayacaktır.

22.2.3. Süresi biten sigortaların yenilenmesi yükümlülüğü Müşteriye ait olup, bu halde yukarıdaki hükümler geçerlidir.

22.2.4. Mal veya vesaikin sigortalınamaması, eksik bedelle sigortalınamaması, sigortaların yenilenmemesi, yanlış, eksik mükerrer veya sahte sigortalama yapılması, sigorta süresi, yetersizliği, sigorta tazminat bedellerinin tahsil edilememesi, sigorta şirketinin ödeme gücüne sahip olmaması gibi sebeplerden doğacak sorumluluk ve neticeler Müşteriye ait olup, bu hususlardan dolayı Bankanın hiç bir sorumluluğu olmayacaktır.

22.2.5. Sigorta poliçesinden doğan tazminat ve sair ödemeler doğrudan Bankaya yapılacak olup, bu bedeller öncelikle Müşteri borcuna mahsup edilecektir; Müşteri bunlar üzerinde hiçbir hakkının olmadığını peşinen kabul ve taahhüt eder.

22.2.6. Sigorta şirketinin ödeyeceği tazminat miktarına Müşterice itiraz edildiği takdirde, Müşteri sigorta şirketinin ödeyeceği tazminat miktarını derhal Bankaya ödediği takdirde sigorta poliçelerinden

teccil من أجل تعجيل السندات .

22-التأمين

22-1-1-22 القيمة التي سيتم ضمانها والضمانات التي سيتم القيام بها سيتم من طرف العميل القيام بضمان الائتمانيات

الموجودة في هذا العقد مهما تكن صفتها واسمها والسلع موضوع الائتمانيات الأخرى التي سيجتاح استخدامها. إبراز بوليصات التأمين للبنك أمر لا بد منه و التصرفات المعاكسة لذلك تشكل مخالفة للعقد .

22-1-2-22 يقوم العميل بطلب ضمان جميع السلع والوثائق مثل القيم المنقولة، المكنات، المركبات، الأمثلة التي هي بحكم التأمينات وجميع أنواع التأمينات الأخرى والرهن الموجود والذي سيتواجد في عهدة البنك.

22-1-3-22 سيقوم العميل بطلب ضمان القيم المذكورة أعلاه واللازم ضمانها ضد جميع المخاطر بشكل يضمن جميع عناصر المخاطرة اللازمة

22-1-4-22 البنك يمكنه أن يشترط القيام بتأمين القيم التي سيتم ضمانها لشركة تأمين تنشط بشكل نظام تأمين تشاركي (تكافل) ويمكنه ألا يسمح باستخدام الائتمان طالما لم يتم تحقيق هذا الشرط.

22-2-تجديد، تذييل، نقل البوليصة، دفع العلاوات والتزامات العميل الأخرى

22-2-1-22 الالتزام بدفع العلاوات وإجراء التأمين هي مسؤولية العميل. لكن البنك مفوض بطلب إجراء معاملة التأمين إذا أراد شرط ألا يكون ذلك اجبارياً للبنك. العميل هو المسؤول عن علاوات التأمين التي سيتم دفعها من قبل البنك بسبب قيام البنك بإجراء التأمين مباشرة، عدم دفع علاوات التأمين المعمول من طرف العميل أو لأي سبب آخر من الأسباب و البنك مفوض بتسجيل ما سبق ديناً على حساب العميل .

22-2-2-22 يقوم العميل مباشرة بتأمين تجبير أو جعل الآخرين يقومون بتجبير بوليصات التأمين التي تم عملها لصالح الأشخاص الثالثين أو العميل في ملحق إضافة أو يقوم بنقلها للبنك بمختلف الصور

22-2-3-22 مسؤولية تجديد التأمينات التي انتهت مدتها هي مسؤولية العميل وفي هذه الحالة فإن الأحكام السابقة هي صالحة.

22-2-4-22 المسؤولية والنتائج التي ستولد عن أسباب مثل عدم امتلاك شركة التأمين للملاءة المالية أو القدرة على الدفع، عدم القدرة على تحصيل أثمان تعويضات التأمين، عدم كفاية مدة التأمين، القيام بتأمين مزور، مكرر، ناقص، خاطئ، عدم تجديد التأمينات، تأمين السلع والوثائق بثمان ناقص، عدم تأمين السلع والوثائق هي مسؤوليات العميل، ولن تكون هناك أية مسؤولية على البنك بسبب هذه الأمور.

22-2-5-22 التعويضات الناجمة عن بوليصات التأمين وسائر الدفعات الأخرى سيتم عملها إلى البنك مباشرة، سيتم اقتطاع هذه الأثمان إلى دين العميل أولاً، يتعهد ويقبل العميل سلفاً بأن ليس له حق أبداً على ذلك.

22-2-6-22 في حال اعترض العميل على مقدار التعويضات التي ستقوم شركة التأمين بدفعها فيمكن أن يتم نقل الحقوق الناجمة عن بوليصات التأمين للعميل في حال قام العميل فوراً بدفع مقدار



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

doğan haklar Müşteriye devredilebilir. Aksi takdirde Banka tazminat miktarını sigorta şirketinden tahsile ve ibra vermeye yetkilidir.

22.2.7. Sigorta şirketi ile tazminat konusunda çıkacak anlaşmazlıklar nedeniyle Banka, Müşteri veya sigortacı tarafından açılacak davaları Müşteri takip edecek olup, doğacak dava ve takip masrafları ödeyeceğini; keza davaya/takibe Bankanın taraf olması durumunda Bankanın ödeyeceği tüm masrafların kendisine ait olacağını; ayrıca davanın aleyhe sonuçlanması halinde Bankandan herhangi bir istemde bulunmayacağını Müşteri kabul ve taahhüt eder.

22.2.8. İthalat ve ihracat ile ilgili işlemlerin yapılması esnasında, vesikalar arasındaki sigorta poliçesi, malların riskini kapsamıyorsa ya da poliçenin hükmü sona ermiş ise, Banka malları dilediği şekil ve meblağ ile prim ve sair masrafları Müşteriye ait olmak üzere sigorta ettirmek hakkını haizdir. Bu yetkiyi kullanması veya kullanmaması Bankayı sorumluluk altına sokmaz; Müşteri bu hususlara peşinen muvafakat etmiştir.

22.2.9. Müşteri, sigorta edilen şeylerin değerinin artması nedeniyle sigorta bedelinin çoğaltılmasına gerek görülürse, artış için yapılan ilave poliçenin/zeyilnamenin Banka lehine olmasını; bu gerek Müşterice yerine getirilmediği takdirde, prim ve masrafları Müşteriye ait olmak ve hesabına borç kaydedilmek üzere Bankaca ek sigorta yaptırılmasını peşinen kabul ve taahhüt eder.

22.2.10. Sigorta poliçelerinde rehinli alacaklı (dain-i mürtehin) olarak Banka belirtilmemiş olsa dahi Müşteri, sigorta bedellerinin (tazminatların) tahsili konusunda Bankaya yetki vermiş ve Bankayı vekil tayin etmiştir. Bu madde Müşteri ile Banka arasında konuya dair bir vekâlet akdi ve ahzu kabz yetkisini havi geçerli bir vekâletname hükmündedir. Banka bu maddedeki yetkisine istinaden sigorta şirketinden her türlü talepte bulunabilir, tazmin tutarlarını tahsil edebilir. Hasar halinde (dain-i mürtehin sıfatı bulunmasa da) sigorta tazminatı Bankaya ait olup, Müşteri tazminatın, sigorta şirkettince vekil sıfatıyla Bankaya ödenmesine hiçbir suretle itiraz etmeyeceğini, bu tazminat Bankaya olan borçları tamamıyla kapatmaya yetmediği takdirde, açık kalan borçları ayrıca derhal ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

23. KOMİSYON

23.1. Ödenecek Komisyonlar

23.1.1. Bu Sözleşme uyarınca Banka tarafından Müşteri lehine verilen teminat mektupları, kontrgarantiler ile diğer tüm ilişkiler, bankacılık uygulaması, yurt içi ve dışı mevzuat ve düzenlemeler ile Bankanın iç düzenlemeleri gereği ödenmesi gereken ve gerekecek tüm komisyonlar Müşteriye aittir.

23.1.2. Banka tarafından kullanılan krediler ve bunlara ilişkin işlemler nedeni ile Banka tarafından Müşteri için diğer Banka, gerçek veya tüzel kişiler veya kuruluşlara doğrudan doğruya veya diğer bankalardan alınarak verilen teminat mektupları, aval, kabuller, teyitler ve sair garanti taahhütleri, akreditifler ve sair işlemler nedeni ile diğer bankalara ödenecek komisyonlar da Müşteriye ait olup,

tevcihler ve diğer işlemler nedeniyle Banka tarafından Müşteri lehine verilen teminat mektupları, kontrgarantiler ile diğer tüm ilişkiler, bankacılık uygulaması, yurt içi ve dışı mevzuat ve düzenlemeler ile Bankanın iç düzenlemeleri gereği ödenmesi gereken ve gerekecek tüm komisyonlar Müşteriye aittir.

22-2-7 يتعهد وبقبل العمل سيقوم بمتابعة الدعاوى التي سيتم رفعها من طرف المؤمن أو العمل أو البنك بسبب الخلافات التي تظهر في موضوع التأمينات مع شركة التأمين وأنه سيقوم بدفع نفقات المتابعة والدعاوى التي ستنشأ، وأن جميع النفقات التي سيدفعها البنك في حال كان البنك طرفاً في الدعاوى / المتابعة هي على مسؤوليته، وأنه لن يكون له أي طلب من البنك في حال انتهت الدعاوى ضده.

22-2-8 البنك له الحق في جعل العمل يقوم بتأمين السلع والعلاوات وسائر النفقات الأخرى بالمبلغ والشكل الذي يريده وذلك إذا كانت بوليصة التأمين بين الوثائق لا تتضمن مخاطر السلع أثناء القيام بالعمليات المتعلقة بالاستيراد والتصدير أو إذا انتهى حكم البوليصة، استخدم البنك أو عدم استخدامه لهذه الصلاحية لا يمكن أن يضع البنك تحت المسؤولية. يوافق العمل على هذه الأمور سلفاً.

22-2-9 يقبل العمل ويتعهد سلفاً بأنه إذا وجدت ضرورة لزيادة ثمن التأمين بسبب ازدياد قيمة الأشياء التي تم تأمينها فإن الملحق/البوليصة الإضافية التي تم عملها من أجل الزيادة هي لصالح البنك في، حال لم يتم العمل بالوفاء بهذه الضرورة فإنه يتم إجراء تأمين إضافي من قبل البنك على أن تكون النفقات والعلاوات على مسؤولية العمل وأن يتم تسجيلها ديناً على حساب العمل.

22-2-10 حتى وإن لم يكن البنك محمداً كمرتهن في بوليصة التأمين، فإن العمل يعطي البنك صلاحية في موضوع تحصيل أثمان التأمين (التعويضات) ويعين البنك وكلياً. هذه المادة هي بحكم وكالة صالحة حاوية على صلاحية الأخذ والقبض وعقد الوكالة حول الموضوع بين البنك والعمل. يمكن للبنك استناداً إلى صلاحيته في هذه المادة أن يقوم بكل أنواع الطلبات من شركة التأمين وأن يقوم بتحصيل مبالغ التعويضات. يوافق و يتعهد العمل أنه في حالة الخسارة فإن تعويضات التأمين (إذا لم توجد صفة الدائن المرتهن) عائدة للبنك، لن يقوم العمل بالاعتراض بأي صورة من الصور على دفع التعويضات للبنك بصفة وكيل من قبل شركة التأمين، وأنه سيدفع فوراً الديون التي تبقى مفتوحة في حال لم تكف هذه التعويضات لإغلاق دين البنك بكامله

23-المعمولة

23-1-المعمولات التي سيتم دفعها

23-1-1 جميع المعمولات اللازمة والتي سيلزم دفعها بموجب اللوائح الداخلية للبنك، اللوائح والتشريعات داخل وخارج البلد، تطبيق الصيرفة، جميع العلاقات الأخرى مع الضمانات المعاكسة، مكاتيب التأمين المعطاة لصالح العمل من قبل البنك بموجب هذا العقد.

23-1-2 بسبب الائتمانات التي يُتاح استخدامها من قبل البنك و المعاملات المتعلقة بذلك فإن خطابات الاعتماد، تعهدات الضمان الأخرى، التأكيدات و القبولات و الكفالات و مكاتيب الضمان التي سيتم تقديمها من قبل البنك للمؤسسات أو الأشخاص الحقيقيين و الاعتباريين و البنوك الأخرى من أجل العمل عبر أخذها من البنوك الأخرى أو مباشرة و كذلك المعمولات التي سيتم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسيتيبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

Bankanın bu nedenlerle muhabir veya diğer Banka veya kuruluşlara yapacağı ödemeler Müşteri hesabına borç kaydedilecektir. Banka adına alınmış teminat mektupları ve sair işlem ve belgelere ait olsa dahi, bunlar Müşteri lehine olarak veya Müşteri talimatına istinaden alınmışsa, komisyonları Müşteri hesabına borç kaydedilecektir.

23.1.3. Teminatlar nedeniyle Müşteri tarafından Bankaya ödenmesi gereken komisyonlar ile yine bu nedenlerle Banka tarafından diğer Banka, kuruluş ve kişilere verilecek komisyonlar da işbu sözleşme hükümleri çerçevesinde Müşteriye aittir.

23.2. Komisyon Oranları, Ödenmesi veya Ödenmemesi

23.2.1. Komisyon oranları işbu sözleşmenin eki olan belgelerde (geri ödeme planı, müracaat formu vs.) yazılı olarak serbestçe belirlenip, uygulanabilecektir.

23.2.2. Banka, her bir işlem için genel, özel, sürekli veya belirli süreli olarak komisyon tespit edip, bunları internet sitesinde yayımlamak, şubede ilan etmek TCMB'ye bildirmek ve suretlerde alenileştirip uygulamaya; uygulanan komisyon oranlarını aynı yöntemleri kullanarak ayrıca bir bildirimde bulunmaksızın değiştirmeye yetkilidir.

23.2.3. Uygulanacak komisyon oranları ile ilgili olarak ayrıca yazılı bir belge yoksa ve yukarıdaki madde gereği bir alenileştirme de yapılmamışsa, bu takdirde Bankanın iç düzenlemeleri gereği uyguladığı cari komisyon oranlar geçerli ve bağlayıcı olacaktır.

23.2.4. Belirli devreler (aylık, üç aylık, yıllık vb.) halinde ödenmesi gereken komisyonlar ilgili devre başlarında peşin olarak, diğer komisyonlar ise doğdukları anda ödenecektir. Komisyonlar gereği ödenmesi gereken vergi, harç, resim, fon ve sair yükümlülükler Müşteriye ait olup, bunlar doğdukları anda masrafları ile birlikte derhal Bankaya ödenecektir.

24. VERGİ, HARÇ, RESİM, FON VE SAİR MALİ YÜKÜMLÜLÜKLER**24.1. Kredi İşlemleri ve Teminatlar İçin Ödenecek Vergiler**

24.1.1. Bu Sözleşmeye istinaden Banka ile Müşteri arasındaki asli ve/veya feri tüm alacak, borç, ilişkilere ait olarak, ilgili mevzuat gereği doğacak ve ödenmesi gerekebilecek her türlü vergi, resim, harç, fon, masraf ve sair mali yükümlülükler ile bunlara gelecek zamlar, bunların cezaları, gecikme hallerindeki ferileri Müşteriye ait olacaktır.

24.1.2. Kullanılan kredinin teşvikli işlemlerle ilgili olarak kullanılması halinde teşvikler Bankaya devredilmiş, bu teşvikler ile ilgili olarak bizzat Banka veya Banka için başka banka tarafından teminat mektubu ve sair taahhütler verilmiş, tarh, tahakkuku Banka adına yapılmış ve tahsilat da Bankadan yapılmış olsa bile, bu teşviklere ait teşviklerin kapanması ve teşviklere ilişkin fon, vergi, harç ve resimler ile cezalar ve gecikme farkları, sair ilcümle mükellefiyetler ve sorumluluklar Müşteriye ait olacak ve bu Sözleşme hükümleri, bu ilişkiler için de aynen tatbik edilecektir.

24.1.3. Müşteriye satılacak, kiralanacak veya sair surette devredilecek mallara ilişkin alım, ithalat, borsa veya ilgili yerlere tescil ve Müşteriye satım-kiralama sair aşamalarındaki KDV, gümrük ve sair

dفعها للبنوك الأخرى بسبب المعاملات المختلفة هي على مسؤولية العميل، لهذا السبب فإن الدفعات التي سيقوم بها البنك للمؤسسات أو البنوك أو المراسلين سيتم تسجيلها ديناً على حساب العميل. على الرغم من كونها عائدة للوثائق و المعاملات الأخرى و مكاتيب الضمان المأخوذة باسم البنك فإنها سيتم تسجيل العمليات ديناً على حساب العميل إذا تم أخذها استناداً لتعليمات العميل أو بحيث يكون هؤلاء لصالح العميل .

23-1-3 العمليات التي سيتم دفعها للبنك من طرف العميل بسبب التأمينات والعمليات الأخرى التي سيتم إعطاؤها للأشخاص الثالثين والمؤسسات والبنوك الأخرى من قبل البنك لهذه الأسباب هي على مسؤولية العميل في إطار أحكام هذا العقد

23-2 نسب العمولة، دفعها وعدم دفعها

23-1-2 سيتم تحديد نسب العمولة وتطبيقها بشكل حر كتابياً على الوثائق ملحقاً هذا العقد (خطة إعادة الدفع، استمارة الطلب إلخ...).

23-2-2 البنك مفوض بإعلان وتطبيق عن طريق إبلاغ البنك المركزي للجمهورية التركية والإعلان عنه في الفرع ونشره في موقع الانترنت، تثبيت العمولة بشكل خاص، عام، محدود بمدة محددة أو بشكل دائم من أجل كل معاملة ومفوض كذلك بتغيير نسب العمولة المطبقة دون الحاجة لأي إبلاغ باستخدام نفس الطرق.

23-2-3 إذا لم يكن هناك وثيقة خطية متعلقة بنسب العمولة التي سيتم تطبيقها وإذا لم يتم الإعلان والعمل بموجب المادة أعلاه فإن نسب العمولة الجارية بموجب اللوائح الداخلية للبنك ستكون صالحة وملزمة

23-2-4 سيتم دفع العمليات اللازم دفعها في حالة الفترات المحددة (شهرية، كل ثلاثة أشهر، سنوية إلخ...) نقداً في بداية الفترات ذات العلاقة، والعمليات الأخرى سيتم دفعها في اللحظة التي تتولد فيها. التمويل الرسم، النفقات الضريبية وسائر الالتزامات الأخرى اللازم دفعها بموجب العمليات هي على عاتق العميل وسيتم دفعها للبنك حالاً مع المصاريف في اللحظة التي تتولد فيها

24-2 التمويل، الرسم، النفقات، الضريبة وسائر الالتزامات الأخرى

24-1 الضرائب التي سيتم دفعها من أجل معاملات الائتمان والتأمينات

24-1-1 جميع الديون والمستحقات الفرعية و/الأصلية بيت العميل والبنك استناداً لهذا العقد وجميع الضرائب، الرسوم، النفقات، التمويلات، المصاريف وسائر الالتزامات المالية الأخرى التي سيتوجب دفعها والمتولدة بموجب التشريعات ذات الصلة والزيادات التي ستأتي على ذلك وتبعات ما سبق في حالات الغرامات والتأخير هي على مسؤولية العميل.

24-1-2 في حال إتاحة استخدام الائتمان الذي سيتاح استخدامه فيما يتعلق بالعمليات التشجيعية يتم نقل التشجيعات للبنك، يتم إعطاء مكتوب التأمين، سائر التعهدات الأخرى من قبل البنك من أجل البنك أو البنك بالذات فيما يتعلق بهذه التشجيعات، يتم عمل الطرح، التحقق باسم البنك، وحتى إن كانت التحصيلات معمولة من طرف البنك فإن التمويل، الضرائب، النفقات، الرسوم



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

vergiler ile bu vergilere ait beyannamelerin gerek Müşteri, gerekse gümrükçü, satıcı, ithalatçı veya sair kişiler tarafından hiç verilmemesi, geç verilmesi, malın/hizmetin cins, miktar, nitelik, menşe ülke, gümrük pozisyonu, fiyat ve sair tüm hususlarda hatalı, eksik, yanıltıcı, usulsüz beyanda bulunulması nedeni ile Banka adına tarh, tahakkuk ve Bankandan tahsil edilse dahi tüm vergi, harç, resim, fon ve cezalar ile sair ferilere ilişkin tüm sorumluluklar Müşteriye aittir.

24.1.4. Müşteri ile olan ilişkiler nedeniyle Bankanın sorumlu sıfatıyla ödeyeceği vergi, harç ve resimler ile Müşteri tarafından borçların ödenmesini temin için verilmiş veya hangi sebeple olursa olsun Banka uhdesinde bulunan/bulunacak taahhüt, protokol, sözleşme ve bilcümle sair senetlerdeki vergi, harç, resim noksanlıkları ile cezalardan, usulsüzlüklerden dolayı Müşteri sorumlu olup, Bankanın bunları tamamlaması veya ödemesi halinde Banka bunları da Müşterinin hesabına borç kaydedecek ve bunlarla ilgili olarak Müşteri, Bankaya karşı hiçbir hak iddiasında bulunmayacaktır.

24.2. Takip ve Dava Harçları

24.2.1. Takip, dava ve sair kanuni işlemler için ödenecek başvuru harcı, tahsil harcı, karar harcı, feragat harcı, harici tahsil harcı, temyiz harcı ve hangi ad altında olursa olsun ödenmesi gerekecek bilcümle harç, vergi, resim ve fonlar Müşteriye aittir.

24.2.2. Müşteri, alacağın tahsili amacıyla taşınmazların icra yoluyla Bankaca alacağa mahsuben satın alınması durumunda, icra dosyasından yapılan masraflar ile tapu tescili anında Bankaca karşılanan satış masraflarını da ödemeyi, ödemediği takdirde hesabına resen borç kaydedilmesini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

24.2.3. Banka tarafından Müşteri aleyhine alınacak ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir kararı ve sair işlemler nedeni ile alacağı ilgili mevzuat gereği ödenmesi gerekebilecek teminat mektubu ve sair belgelere ait damga vergisi ve sair vergi, harç ve resimler ile ödeyeceği komisyonlar Müşteriye ait olup, Banka yapacağı ödemeleri Müşteri hesabına borç kaydedecektir.

24.3. Vergi Ve Sair Mali Yükümlülüklerin Ödenmesi

24.3.1. Müşteri tarh, tahakkuk ve tahsil edilen vergi, harç, resim ve fonların bedellerini, doğduğu anda derhal Bankaya veya ilgili tahsil yerlerine ödemek zorundadır. Banka vergi, harç, fon, resimler ve bunların cezaları ile ferilerini Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye ve yine bu Sözleşme hükümleri gereği talep, tahsil ve takibe yetkilidir.

24.3.2. Banka tarh, tahakkuk, tahsil edilecek vergi, harç, resim, fon ve sair mali yükümlülükler ile ilgili olarak davalar açmak zorunda olmayıp; Müşteri, Bankanın kabul edeceği teminatlar göstermek kaydıyla ve tüm masraf, tazminat, ücreti vekâlet ve bunlara ilişkin sonuçları kendisine ait olmak üzere Bankanın dava açmasını talep edebilir veya aynı koşulları yerine getirerek, dava açmak için kendisine yetki verilmesini talep edebilir.

24.4. Masrafların Müşteriye Ait Olması

والغرامات مع فروق التأخير وسائر المكلفات والالتزامات الأخرى المتعلقة بهذه

التشجيعات و إغلاق التشجيعات العائدة لهذه التشجيعات ستكون على عاتق العميل، و سيتم تطبيق أحكام هذا العقد نفسها من أجل هذه العلاقات.

24-1-3 الاستيراد، الشراء المرتبط بالسلع التي سيتم نقلها للعميل عبر البيع أو الاستئجار أو سائر الطرق الأخرى، التسجيل في بورصة أو أماكن أخرى و الجمرک و ضريبة القيمة المضافة و سائر الضرائب الأخرى في مرحلة البیه و التأجير للمشتري و سائر المراحل الأخرى و تقديم البيانات المتعلقة بهذه الضرائب بشكل متأخر أو عدم تقديمها أبداً من قبل المستورد، المصدر، الجمرکی أو من طرف العميل، الطرح و التحقق باسم البنك بسبب تقديم بيان السلعة / الخدمة مخالف للأصول، مضلل، ناقص، خاطئ فيما يخص جنس، مقدار، صفة، بلد المنشأ، موقع الجمرک، السعر و سائر الأمور الأخرى حتى لو تم تحصيل ما سبق من البنك فإن جميع الضرائب، النفقات، الرسوم، التمويلات و الغرامات مع سائر التبعات الأخرى هي على عاتق العميل .

24-1-4 الضرائب، النفقات، الرسوم التي سيقوم البنك بدفعها بصفته مسؤولاً بسبب علاقته مع العميل ستعطى من أجل تأمين دفع العميل للديون أو لأي سبب كان فإن العميل مسؤول عن الفساد، الغرامات ونقصان الرسوم، النفقات، الضرائب التي في التعهدات، البروتوكولات، العقود، وجميع السندات الأخرى الموجودة أو التي ستوجد في عهدة البنك، وفي حال قام البنك بدفعها وإكمالها فإن البنك سيقوم بتسجيلها ديناً على حساب العميل ولن يقوم العميل بادعاء أي حق أمام البنك فيما يتعلق بذلك.

2-24 نفقات الدعوى والمتابعة

2-2-24 نفقات التمييز، نفقات التحصيل الخارجي نفقات التنازل نفقات القرار نفقات التحصيل نفقات التقدم بطلب التي سيتم دفعها من أجل المتابعات والدعوى وسائر المعاملات القانونية وجميع التمويلات، الرسوم، الضرائب، النفقات التي سيتوجب دفعها تحت أي مسمى كان هي على مسؤولية العميل.

2-2-24 يقبل ويتعهد العميل بشكل نهائي لا يمكن الرجعة عنه بأن يدفع نفقات البيع التي قام البنك بدفعها في لحظة تسجيل الطابو والنفقات التي تم عملها من الملف التنفيذي في حالة شراء على الحساب من قبل البنك بطريقة التنفيذ للأموال غير المنقولة بهدف تحصيل المستحق، وأنها سيتم تسجيلها رأساً ديناً على حسابه في حال لم يقم بالدفع.

2-2-24 العمولات التي سيتم دفعها مع الرسوم والنفقات وسائر الضرائب وضريبة الدمغة العائدة لمختلف الوثائق ومكتوب التأمينات الذي سيجب دفعه بموجب التشريعات بسبب قرار الحجز الاحتياطي والاجراء الاحتياطي وسائر العمليات الأخرى التي سيتم اتخاذها ضد العميل هي على مسؤولية العميل، سيقوم البنك بتسجيل الدفعات التي سيقوم بها ديناً على حساب العميل.

24-3 دفع الضرائب وسائر الالتزامات المالية الأخرى

24-1-3 العميل مضطر أن يدفع أثمان التمويل، الرسوم، النفقات، الضرائب التي يتم طرحها، تحصيلها وتحققها للبنك مباشرة في اللحظة التي تتولد فيها أو إلى أماكن التحصيل ذات الصلة، البنك مفوض بتسجيل الضرائب، النفقات، التمويلات،

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

24.4.1. Kredi ve kredi sayılan işlemler dolayısıyla Müşteriden alınacak normal masraflar ile teminat ve senet alımı, bunların fek, terkin ve iadeleri, borçların tahsili başta olmak üzere bu Sözleşmede belirtilen tüm işler ve ilişkiler nedeni ile gerek sözleşme ve gerekse mevzuat gereği Müşteriye ait olduğu hüküm altına alınmış her türlü teminat, tescil ve fek masrafları, sigorta primleri, komisyon, protesto, tebliğ, haberleşme, borsa veya diğer bir yerlere kayıt, tescil, terkin, fek, nakliye, depo, ardiye ve muhafaza, tahlil, ekspertiz masrafları yanında tespit, teslim, tahliye, ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, icra takibi, haciz, muhafaza, satış, dava masrafları; dava ve takip işlemleri için resmi olarak yapılacak ödemeler dışında ayrıca bu işlemlerin yapılması için Bankaca yurt içi veya dışında ödenecek konaklama, seyahat masrafları, yine yönetim gideri ile sair bircümle masraflar Müşteriye aittir.

24.4.2. Banka adına yapılmış görünmekle birlikte, kullandırılan krediler dolayısıyla Müşteri için yapılan masraflar ile Banka aleyhine açılacak dava ve takiplerden dolayı ödenecek masraflardan, zararlardan Müşteri sorumludur.

24.4.3. Müşteri, her bir masrafı doğduğu anda defaten ve tamamen ödemekle yükümlü olup, Banka tüm masrafları, doğduğu anda Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir.

25. AVUKATLIK ÜCRETİ

Müşteri ve Sözleşmede imzası bulunanlar, Bankaya olan borçların vaktinde ödeneceğini, taahhütlerin vaktinde yerine getireceğini, icra takibi yapılacak bir duruma düşülmeyeceğini garanti etmektedirler. Bu nedenle, eğer Banka tarafından Müşteri ve diğer imza sahipleri aleyhine icra takibi yapılacak olursa yasal vekâlet ücretleri ile birlikte Bankanın prim, akdi ücret vb. adlarla avukatlarına ödemek zorunda olduğu avukatlık ücretinden sorumlu olacaklarını ve bu tutarları Bankaya veya Banka avukatlarına ödeyeceklerini kabul, garanti ve taahhüt etmektedirler. Müşterinin bu şekilde ödemeyi üstlendiği avukatlık ücreti sorumluluğu, azami İstanbul Barosunca tavsiye niteliğinde yayımlanan ücret tarifesinde belirtilenden oran veya tutarlar ile sınırlıdır.

26. BANKANIN TEMİNAT GÖSTERMEKTEN MUAFİYETİ VE TAKİP YETKİSİ:

26.1. Müşteri, Bankanın ihtiyati haciz veya ihtiyati tedbir talep etmesi halinde teminat yatırmaktan varestes/muaf tutulmasını kabul eder. Ancak buna rağmen mahkemelerce teminat talep edilmesi halinde, alınacak teminat mektuplarının komisyon, vergi ve masrafları Müşteriye ait olup, Banka bu bedelleri bir ihbara gerek olmaksızın Müşterinin hesabına borç kaydedebilecektir.

26.2. Müşterinin, Banka uhdesinde çeşitli teminatları ve tahsilat imkânlarının bulunması halinde Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul etmektedir. Banka yapacağı tahsilatları, alacaklarından istediğine mahsup etme yetkisine sahiptir.

الرسوم وغرامات وتبعات ذلك ديناً على حساب العميل رأساً وهو مفوض أيضاً بمتابعة وتحصيل وطلبها بموجب أحكام هذا العقد. **2-3-24** البنك ليس مضطراً أن يرفع دعوى فيما يخص الضرائب، النفقات، الرسوم، التمويلات وسائر الالتزامات الأخرى التي سيتم تحصيلها وتحقيقها وطرحها: يمكن للعميل أن يقوم بطلب رفع البنك لدعوى على أن تكون على أن تكون جميع النفقات، التعويضات وأجرة الوكالة نتائجها المرتبطة بذلك عائدة له بشرط تقديمه التأمينات التي سيقوم البنك بقبولها أو يقوم بطلب إعطاء الصلاحية لنفسه هو من أجل رفع الدعوى عبر الإيفاء بالشروط نفسها

24-4 كون النفقات عائدة للعميل

1-4-24 جميع النفقات بما فيها مصاريف الإدارة، نفقات التجوال والإقامة التي سيتم دفعها خارج أو داخل البلد من قبل البنك من أجل إجراء هذه المعاملات بالإضافة للدفعات التي سيتم القيام بها بشكل رسمي من أجل معاملات المتابعة و الدعوى، نفقات الدعوى، البيع، الصيانة، الحجز، المتابعة التنفيذية، الإجراءات الاحتياطية، الحجز الاحتياطي، التخلي، التسليم، التثبيت إلى جانب نفقات الخبرة، التحليل، الصيانة، التخزين، النقل، الفك، الإلغاء، التسجيل في بورصة أو في أماكن أخرى، الاتصالات، التبليغ، الاحتجاج، العمولة، علاوات التأمين نفقات الفك و التأمين و التسجيل التي تم أخذها بموجب القضاء و العائدة للعميل بموجب التشريعات أو بموجب العقد بسبب جميع العلاقات و الأعمال المحددة في هذا العقد على رأسها تحصيل الديون، إعادة و فك و تركين هؤلاء، شراء السند و التأمينات مع النفقات العادية التي سيتم أخذها من العميل بسبب الائتمان أو المعاملات التي تعتبر ائتماناً.

2-4-24 على الرغم من أنها تبدو قد عُملت باسم البنك، فإن العميل هو المسؤول عن الأضرار و النفقات التي سيتم دفعها بسبب المتابعات و الدعوى التي سيتم فتحها ضد البنك و المصاريف التي سيتم عملها من أجل العميل بسبب الائتمانات التي أتيحت استخدامها. **3-4-24** العميل ملتزم بدفع كل أنواع النفقات مرة واحدة وبشكل كامل في اللحظة التي تنشأ فيها، البنك مخول رأساً بتسجيل جميع النفقات في اللحظة التي تنشأ فيها ديناً على حساب العميل.

25-نفقات المحاماة

يضمن العميل والذين تتواجد تواجدهم في العقد بأن يتم دفع الديون التي للبنك في وقتها، أن يتم الوفاء بالتعهدات في وقتها، ألا يتم الوقوع في حالة يتم بها عمل متابعة تنفيذية. لهذا السبب إذا كان سيتم عمل متابعة تنفيذية من قبل البنك ضد العميل و أصحاب التواريخ الآخرين يقبلون و يضمنون و يتعهدون بأنهم سيكونون مسؤولين عن أجور المحاماة التي سيضطر البنك لدفعها لمحاميهم بأسماء مثل العلاء، أجرة العقد مع أجور الكفالة القانونية، كما ويتعهدون بأن يقوموا بدفع هذه المبالغ للبنك أو إلى محامي البنك. مسؤولية أجرة المحاماة التي يتعهد العميل بدفعها بهذا الشكل محدودة بالنسب و المبالغ المحددة في تعرفه الأجور المنشورة بصفة توصية من قبل نقابة محامي اسطنبول

26-صلاحية البنك في المتابعة والإعفاء من تقديم التأمينات

1-26 يقبل العميل، بأنه إذا طالب البنك بحجز احتياطي، أو حجز تدبري الإعفاء من دفع التأمينات. ولكن إذا المحكمة طالبت التأمينات، فإن مصاريف اللجنة، والضريبة المتعلقة بكتاب



27. MÜŞTERİNİN BİLGİ VERMESİ İLE BANKANIN BİLGİ ALMA-VERME YETKİSİ

27.1. Bankaya Gerekli Bilgi ve Belgelerin Verilmesi

27.1.1. Müşteri, imza sirküleri/beyannamesi, ana sözleşme, sicil belgesi ve gazetesı gibi tüm belge ve bilgileri ile bu belge ve bilgilerdeki değişiklikleri zamanında Bankaya bildirecektir.

27.1.2. Müşteri, Banka ile olan ilişkilerini kısmen veya tamamen vekil, mümessil ve sair kişiler aracılığı ile yürüttüğü takdirde adına işlem yapacak, vekil, mümessil ve sair kişiler hakkındaki bilgi ve belgeler ile bunlarda meydana gelecek değişiklikleri, sicil gazetesinde veya sair surette ilan edilmiş olsa dahi, ayrıca yazılı olarak Bankaya bildirecektir.

27.1.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının ödenmesini güçleştirecek borçlanmasının bulunmadığını, Bankanın alacaklarının tahsilini güçleştirecek biçimde malvarlıklarını devir veya haklar ile sınırlama, mali durumunu olumsuz etkileyecek sözleşme, taahhüt ve sair yükümlülüklerinin bulunmadığını, hukuki, mali, ekonomik ve sosyal durumu itibari ile kredi almaya ehil olduğunu beyan ile buna ilişkin belgeleri zamanında Bankaya sunmayı taahhüt etmektedir.

27.1.4. Müşteri yukarıdaki konularda meydana gelecek olan tüm değişiklikler ile oluşabilecek temerrüt durumu, aleyhine olan icra takibi, tedbir ve davalar ile mali ve hukuki durumu hakkındaki tüm gelişme, değişme ve sair bilgileri ve belgeleri derhal, mal varlıkları, borç/alacak ilişkileri hakkında dönemsel olarak, gerek kredi aşamasında gerekse kredinin açılması, kullanılması ve sair tüm aşamalarda mevzuat veya Banka tarafından belirlenen/belirlenecek sürelerde Bankaya bildirmek zorundadır.

27.1.5. Müşteri, tüm bilgileri yazılı bir beyana bağlamak ve bunlara ilişkin tüm belgeleri eklemek zorundadır.

27.2. Bilgi ve Belgelere İlişkin Tüm Sorumlulukların Müşteriye Ait Olması

27.2.1. Müşteri adına vekil, temsilci ve sair sıfatlarla hareket eden kişilere ilişkin istifa, azil, ölüm, iflas, kısıtlılık ve benzeri işlemi sakatlayabilecek değişikliklerin Müşteri veya kanuni haleflerince yazılı olarak Bankaya bildirilmemesi halinde Bankanın uğrayabileceği zararlardan Müşteri sorumlu olacaktır.

27.2.2. Müşteri tarafında bildirilen bilgilerin eksik, yanlış veya sahte olması veya kredi kullanımından sonra borçların ödenmesini güçleştirecek, mali durumunu olumsuz etkileyecek, mal varlıklarını devir edecek veya ağır yükümlülükler ile sınırlandıracak işlem ve eylemlerde bulunulması halinde, Müşterinin tüm borçları muaccel hale gelecektir.

27.3. Müşteri Hakkında Araştırma Yapabilme ve Bilgi Alma Yetkisi

27.3.1. Banka, mahkeme ve sair mercilerden izin ve karar almaksızın, keza önceden hiçbir bildirimde bulunmaksızın Müşterinin defter, muhasebe kayıtları üzerinde kayden, işletmeleri üzerinde ise fiilen inceleme yapmaya yetkili olup; Müşteri söz konusu incelemeleri

2-26 إذا رأى البنك أنه يوجد لديه تأمينات مختلفة وإمكانية تحصيل مختلفة، يحق للبنك أن يلجأ إلى جميع الإمكانيات، دون أن يكرر التحصيل. وأن يحصل من جميع هذه الإمكانيات في نفس الوقت، ويقبل العميل هذا الأمر مسبقاً. ويحق للبنك أن يحسب ما يحصله على أي مستحق يختارها هو.

27-صلاحية البنك في تبادل المعلومات بإعطاء العميل للمعلومات:

27-1 اعطاء الوثائق والمعلومات اللازمة للبنك:

27-1-1 سيبلغ العميل البنك بكل المعلومات والوثائق مثل جريدة ووثيقة السجل والعقد الاساسي واستبيان او تعميم الامضاء اثناء التعديلات الموجودة في هذه المعلومات والوثائق.

27-2-1 سيبلغ العميل البنك بالوثائق والمعلومات حول الأشخاص والممثلين والوكلاء وبالتعديلات التي ستحدث فيها وسيقوم بعمل معاملة باسمه في حال قام بتفسير العلاقة مع البنك بواسطة الممثلين والوكلاء بشكل كامل او جزئي

27-3-1 يتعهد العميل انه ليس مديون بما سيعسر دفعه الدين للبنك، وأن ليس لديه تقييد في الحقوق والتنازل فيما يخص ممتلكاته بشكل يعسر تحصيل مستحقات البنك، أن ليس لديه تعهدات، التزامات وعقود تؤثر سلباً على حالته المالية وأنه أهل لأخذ الائتمان من ناحية وضعه الاجتماعي والاقتصادي والحقوقى ويتعهد بتقديم الوثائق اللازمة للبنك فيما يتعلق بذلك في وقتها

27-1-4 ان العميل مجبر ان يبلغ البنك في مدة محددة من قبل البنك او من قبل التشريعات في كل المراحل أتاحه استخدام الائتمان، سواء كان في فتح الائتمان أو في مرحلة الائتمان، بشكل دوري فيما يخص علاقة المستحق/الدين، الأصول المالية التي لديه، جميع التطورات والتغيرات والوثائق والمعلومات بشأن وضعه المالي والحقوق وبشأن الدعاوى والتدابير والتدابير الإجرائية ضده وحالة التأخر عن دفع الدين التي قد تنشأ مع جميع التطورات التي قد تنشأ فيما يخص المواضيع الواردة أعلاه.

5-1-27 ان العمل مجبر أن يبين كتابياً جميع المعلومات وأن يرفق جميع الوثائق المتعلقة بذلك.

2-27 كامل المسؤولية المتعلقة بالوثائق والمعلومات عائدة على العميل

27-2-1 سيكون العميل مسؤولاً عن الأضرار التي يمكن أن يتعرض لها البنك في حال لم يبلغ البنك بشكل مكتوب عن التعديلات المتعلقة بالممثلين والوكلاء وبالأشخاص المتحركين بكل الصفات وباسم العميل التي يمكن أن تعيق المعاملة كالإفلاس أو الموت أو العزل أو الاستقالة أو ما شابه ذلك.

2-2-27 تعجل كل ديون العميل في حال قيامه بأعمال ستحد بالمسؤوليات الثقيلة او التي ستتقل أصوله المالية او التي ستؤثر سلبا على الحالة المادية او اللتي ستؤثر على دفعه الديون بعد استخدامه الائتمان او ان تكون المعلومات المحددة من قبل العميل ناقصة او كاذبة او خاطئة.



bizzat yapması durumunda Bankaya; yetkilendireceği kişiler marifetiyle yaptırması halinde ise bu kişilere gerekli kolaylıkları sağlamayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

27.3.2. Müşterinin mali gücü ve malvarlıkları hakkında Bankalar ile diğer kurum veya kuruluşlar, vergi daireleri, tapu sicil müdürlükleri, sicil memurlukları ve sair gerçek ve tüzel kişiler, resmi makam ve merciler nezdinde bilgi toplamaya ve gerektiğinde suretlerini de almaya Banka tam yetkili olup, bu Sözleşme bu işlemler için dönülemez biçimde Bankaya verilmiş yetki belgesi hükmündedir.

27.3.3. Müşteri, Bankanın yapacağı inceleme ve suret alma nedeniyle gerek Bankaya ve gerekse hakkında bilgi-belge alınan diğer bankalara, kurum, kuruluş, gerçek veya tüzel kişilere sorumluluk yöneltmeyeceğini, bu hususlarla ilgili olarak hiçbir hukuki, cezai, mali, idari şikâyet, bildirim, iddia, hak veya talepte bulunmayacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

27.4. Müşteri Hakkında Bilgi Verme Yetkisi

Banka, Müşteri hakkındaki bilgileri, uygun gördüğü kişi, kurum, kuruluş ve sair yerlere vermeye yetkili olup, Müşteri bu yetkiyi peşinen kabul ile bilgilerin verilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

28. BANKANIN BİLDİRİMDE BULUNMAMA HAK VE YETKİSİ

28.1. Banka, bu Sözleşme, yürürlükteki mevzuat ve sair düzenlemeler ile kendisine tanınmış olan hak ve yetkileri ayrıca hiçbir bildirim gerektirilmeksizin kullanmaya yetkilidir.

28.2. Sözleşmede düzenlenen ilişkiler nedeni ile yurt içi veya dışında ihtar, dava, takip ve sair bir işlemle karşılaşması halinde Banka, Müşterinin izin, onay ve muvafakatini almadan ve herhangi bir bildirimde bulunmadan, ilgililer ile sulh, ibra, feragat ve sair hukuki işlemlerde bulunmaya yetkilidir.

29. TEMLİK YASAĞI

Müşteri, gerek bu Sözleşmeden ve gerekse Banka nezdinde havale, akreditif bedeli, açılmış ve açılacak hesaplardaki haklar, mal bedelleri gibi hangi nedenle ve hangi şekilde olursa olsun Banka nezdinde doğmuş ve doğacak hak ve alacaklarını Bankanın yazılı muvafakati olmadan başkasına devir ve temlik etmeyeceğini, Bankanın yapılacak temliklere bu yönde itirazda veya beyanda bulunmamasının hiçbir şekilde bu yöndeki haklarından vazgeçme anlamına gelmediğini peşinen kabul etmiştir.

30. İLETİŞİM ARAÇLARI SÖZLEŞMESİ

30.1. Müşteri Taleplerinin Yazılı Yapılması

30.1.1. Müşteri, talep ve talimatlarını faks, e-posta, telefon ve Bankanın kullandığı sair iletişim araçları ile iletebilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanamadığını düşündüğü veya gelen iletiyi teyit edemediği/doğrulamadığı durumlarda, bu şekilde iletilen talep/talimatı işleme koymama, belge aslını isteme veya talep/talimat içeriğini ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.

27-3 صلاحية الحصول على المعلومات وامكانية السؤال والبحث عن العميل:

27-3-1 أن يكون البنك مخولاً لعمل التدقيق الفعلي على شركات العميل وقيداً على سجلاته المحاسبية ودفتر حساب العميل دون وجود أي اشعار مسبق ودون اخذ قرار واذن من المحكمة والبنك ومن كل المراجع الأخرى، كما يقبل العميل ويتعهد للبنك بشكل غير قابل للرجوع في حال قيامه بالتدقيق المذكور بالذات في حال قيامه بالتدقيق معرفة الأشخاص الذين يخولهم البنك بأن يقدم كامل التسهيلات لهؤلاء الأشخاص.

2-3-7 أن يكون البنك ذو صلاحية كاملة لجمع المعلومات وأخذ

صور عنها عند الضرورة من جميع المراجع والمقامات الرسمية والأشخاص الافتراضية والحقيقية وموظفو السجل ومديرية سجل الطابو ودوائر الضرائب والمؤسسات والمنشآت الأخرى والبنوك عن الأصول والقوة المادية للتعديل. هذا العقد هو بحكم إعطاء الصلاحية للبنك بشكل غير قابل للرجوع من أجل هذه المعاملات .

3-3-27 ينعهد العميل ويقبل دون رجعه ومسبفا أنه لن يوجه

المسؤولية للأشخاص الافتراضيين أو الحقيقيين أو للمؤسسات أو للمنشآت أو للبنوك الأخرى والسلطات والمراجع الرسمية ومديريات سجل الطابو ومديريات السجل التي تم الحصول منها على المعلومات والوثائق بسبب التدقيق التي سيفهم فيه البنك وأخذ صورة عن ذلك، وأنه لن يقوم بأي طلب أو ادعاء أو تبليغ أو مستحق أو شكوى إدارية أو حقوقية أو جزائية بما يتعلق بهذه المسائل.

4-27 صلاحية إعطاء المعلومة بشأن العميل

أصبح البنك مفوضا ان يعطي المعلومات عن العميل للشخص والمؤسسة وكل الاماكن التي يراها مناسبة ويقبل العميل مسبقا هذا التفويض للبنك بإعطاء المعلومات

28-صلاحية وحق البنك بعدم قيامه بالتبليغ:

1-28 إن البنك مخول ان يستخدم الصلاحيات الممنوحة في هذا العقد وفي التشريعات السارية المفعول واللوائح الداخلية الأخرى دون الحاجة للقيام بتبلغ أو إشعار.

2-28 ان البنك محول في جال التقابل مع معاملة سائرة ومع تعقيب

ومع دوى وانذار خارج البلد وداخله بسبب العلاقات المنظمة في العقد ان يتواجد في المعاملات الحقوقية السائرة والفراغة والابراء والصليح مع اصحاب العلاقة دون اي اشعار وودون اخذ موافقة وقبول واذن العميل

29- منع التمليك:

يقبل العميل سلفاً انه لن يقوم بتمليك ولن ينقل لآخر غيره دون موافقة مكتوبة من البنك مستحقاته وحقوقه الموجودة و التي ستتولد في البنك بأي شكل وبأي سبب كان مثل أثمان السلع والحقوق الموجودة في الحسابات التي ستفتح والمفتوحة وبإدخال خطاب الاعتماد والحوالة لدى البنك و أن عدم قيام البنك بالاعتراض و البيان في هذا الاتجاه على التملك الذي سيتم القيام به لا يعني أبداً أن البنك تخلى عن حقوقه من هذه الناحية

30- عقد وسائط الاتصال:

30-1 قيام العميل بالطلبات الخطية

30-1-1 يمكن للعميل ان يرسل طلباته وتعليماته بالفاكس والبريد الالكتروني والتلفون وسائر وسائل التواصل التي استخدمها البنك.



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

30.1.2. Banka, Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teyitlerin noter, iadeli taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.

30.2. Müşteri Yükümlülükleri

30.2.1. Müşteri iletişim araçları ile iletilecek belgelerin yetkililer tarafından imzalanmasını, doğru ve eksiksiz gönderilmesini ve sair tüm gerekli güvenlik önlemlerinin alınmasını sağlamakla yükümlüdür. Aksi halde doğabilecek zarar ve ziyandan Müşteri sorumlu olacaktır.

30.2.2. İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle oluşacak tüm masraflar Müşteriye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Bankanın bu masraflardan bir kısmına katlanmış olması, Bankanın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.

30.2.3. Müşterinin Sözleşmede yazılı veya Bankaya bildirdiği iletişim bilgileri kendisi tarafından yazılı olarak veya iletişim kanalları kullanılmak suretiyle değiştirilmedikçe; Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından Müşteriye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesinin tercih edilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.

30.2.4. Müşterinin Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur. Müşterinin iletişim araçlarındaki değişiklikleri bildirdiğini kanıtlama yükümlülüğü Müşteriye ait olup; yazılı olarak veya Bankanın oluşturduğu iletişim kanalları aracılığıyla iletmek suretiyle kanıtlayabilir.

30.2.5. Müşteri, Bankanın bu Sözleşmede yazılı doğrulama yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.

30.3. Doğrulama Yöntemleri

30.3.1. Banka, bir doğrulama yöntemi olarak her zaman belge asıllarını da isteyebilir.

30.3.2. Banka gerekli gördüğü her işlemde, Müşterinin Bankanda kayıtlı telefonlarına ulaşarak, işlemin sözlü olarak doğrulanması anlamında doğrulama yapabilir. Bu görüşmeler Bankaca kaydedilebilir; Müşteri bu tür kayıtlara peşinen muvafakat etmektedir.

30.3.3. Keza Banka telefon dışında da diğer iletişim araçlarını kullanarak da doğrulama yapabilir.

30.4. Tarafların Peşinen Mutabık Kaldıkları Hususlar

30.4.1. İletişim araçları ile iletilen işlemlerde <yukarıda zikredilen doğrulamaların yapılmış olması koşuluyla> Bankanın kendine düşen dikkat ve özeni gösterdiği karine olarak kabul edilir. Aksini ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.

30.4.2. Müşterinin Bankaya göndereceği her türlü talep veya talimatın Müşteriyi ilzam edeceği; bunların yukarıdaki doğrulama yöntemleri kullanılmış olmak kaydıyla Müşteri aleyhine yeterli belge ve kanıt olarak kabul edileceği; doğrulama ile yapılan işlemlerin tamamen Müşterinin sorumluluğunda olduğu taraflarca kabul edilmiştir.

الا انه في حال عدم تأكيده/مصادقته الرسائل الاتية او اعتقد البنك ان المعاملة غير امانة فان البنك لديه الحق عدم وضع التعليمات المرسله بهذا الشكل موضع التنفيذ ولديه الحق ايضا برفض انفاذ محتوى التعليمات او الطلب او ان يطلب الوثائق الاصلية.

30-1-2 يمكن للبنك ان يطلب ان يطلب إجراء كل التأكيدات والتبليغات التي سيقوم بعملها العميل باستخدام التوقيع الالكتروني والبريد المسجل وعن طريق كاتب العدل.

30-2 مسؤوليات العميل

30-1-2-30 ان العميل مسؤول ان يامن اخذ كل احتياطات الامان اللازمة وان يوقعها ويرسلها بدون نقص وبشكل صحيح فيما يخص الوثائق المرسله بوسائط التواصل من قبل المفوضين وان ترسل دون نقص وصحيحة. وفي الحالة العكسية سيكون العميل مسؤول عن الخسائر والاضرار التي يمكن ان تحدث.

30-2-2-30 ان كل النفقات التي يمكن ان تنشأ بسبب استخدام وسائط التواصل عائدة على العميل. وان البنك مخول ان يقيد هذه النفقات على انها دين مباشرة على حساب العميل. و إذا كان البنك تحمل قسماً من النفقات فان هذا لا يعني أن البنك سيتحمل النفقات بشكل مستمر من ناحية نفقات وسائط التواصل

30-2-30 إذا لم يتم تغيير معلومات التواصل المدونة في العقد و التي أبلغ بها العميل البنك من قبل العميل بصورة استخدام قنوات اتصال و بشكل خطي من قبل العميل فإن البنك سيقوم بقبولها على أنها معلومات الاتصال الفعالة للعميل و سيتم استخدام معلومات الاتصال هذه في حال تفضيل إرسال الاخبار و الاخطار و كشف الحساب إلخ... للعميل بوسائط الاتصال من قبل البنك

30-2-4-30 ان العميل مسؤول عن تحديث معلومات الوصول اليه الموجودة في قيود البنك. تكون مسؤولية تأكيد أنه أبلغ بالتعديلات بين وسائط التواصل هي على مسؤولية العميل ويمكن له ان يثبت/يوكد ذلك عن طريق ارسال بوسائط قنوات التواصل التي انشاها البنك او بشكل مكتوب.

30-2-5-30 إذا كان العميل مسؤولاً عن حدوث ضرر لطرق تأكيد البنك المدونة في هذا العقد عبر بقاءه صامتاً، سيكون مسؤولاً عن هذه الاضرار التي ستتشأ.

30-3 طرق التأكيد:

30-1-3-30 يمكن للبنك أن يطلب أصل الوثائق في كل وقت باعتبارها طرق تأكيد.

30-2-3-30 يمكن للبنك ان يعمل التأكيد في معنى اثبات المعاملة بشكل صوتي بالوصول الى هاتف العميل المقيد في البنك في كل معاملة يرى البنك ذلك ضرورياً فيها، يمكن للبنك تسجيل هذه المكالمات و يقبل العميل سلفاً بذلك الأمر.

30-3-3-30 يستطيع البنك عمل التأكيد باستخدام اي وسيلة تواصل اخرى غير الهاتف.

30-4 المسائل التي يتوافق عليها الطرفان مسبقاً:

30-1-4-30 في المعاملات المرسله عن طريق وسائط التواصل (بشرط ان يكون تم القيام بالتأكيدات الموجودة في الاعلى) يمكن استخدامها كقرينة يبدي البنك فيها الدقة والانتباه اللازم المطلوب منه.



30.4.3. Gerek doğrulama esnasında veya gerekse sair zamanlarda ve işlemlerde Müşterinin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmesinden veya Müşterinin iletişim adresinin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteriye aittir.

31. ADRES, YETKİ VE DELİL SÖZLEŞMESİ

31.1. Adres Sözleşmesi

31.1.1. Adres Bildirme Zorunluluğu: Müşteri, Banka ile olan ilişkileri nedeniyle Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Müşteri böyle bir bildirimde bulunmaz ve Bankanın talebi üzerine derhal geçerli ve tebligata elverişli adreslerini Bankaya bildirmez ise Banka işbu sözleşmeyi fesh ve Müşterinin tüm borçlarını muaccel kılabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebligat yapılması gereken kişiler, derhal elektronik adres edinmek ve bu adresi Bankaya bildirmek ile mükellefler; aksi halde doğabilecek sonuçlara katlanmayı peşinen kabul ederler.

31.1.2. Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, kendilerine tebligat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, Sözleşmede adres yazılı değilse Bankaya herhangi bir sebeple bildirilmiş adreslerinin; her ikisinin de olmaması halinde ise Ticaret Sicilindeki (ya da gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde Bankaya bildirilmiş adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

31.1.3. Yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Banka, kendisine bildirilen fiziki ve/veya elektronik adreslerden dilediğine tebligat gönderme hak ve yetkisine sahiptir; Müşteri hiçbir gerekçeyle Bankanın seçimine itirazda bulunamaz. İşbu Adres Sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden herhangi birine yahut ticaret siciline (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

31.2. Hukuk Seçimi ve Yetki Sözleşmesi

31.2.1. Müşteri, Kefil ve Sözleşmenin tarafı olan diğer imza sahipleri ile Banka arasında bu Sözleşmenin uygulanması veya yorumlanması dolayısıyla çıkabilecek bütün anlaşmazlıklarda, Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanacaktır.

31.2.2. Taraflar, bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Merkez) mahkeme ve icra dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. HMK m.17 mucibi akdedilmiş işbu yetki sözleşmesi dolayısıyla Bankanın şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

30-4-2 يقبل كل الاطراف ان كل مايرسله العميل من طلبات وتعليمات للبنك سيلزم العميل، وسيتم قبول هذه الامور على انها دليل ووثيقة كافية ضد العميل شرط استخدام طرق تأكيدها الموجودة وان المعاملات المعمولة عبر تأكيدها على مسؤولية العميل تماما.

30-4-3 تكون كل المسؤولية الناشئة عن رؤية المعلومات المرسلة من قبل البنك الى عنوان تواصل العميل من قبل الشخص الثالث خلال التأكيد وفي كل الأوقات والمعاملات وعن استخدام عنوان تواصل العميل من قبل الشخص الثالث هي مسؤولية العميل

31- عقد الدليل والصلاحية والعنوان:

1-31 عقد العنوان

31-1-1 **مجبورية الابلاغ عن العنوان:** إن العميل مجبر ان يبلغ البنك عنوانه (الالكتروني او الفيزيائي) الصالح للتبليغات من اجل وصول التبليغات التي ستعمل من قبل البنك اليه بسبب العلاقات التي بين العميل مع البنك. وعلى هذا اذا لم يبلغ العميل البنك بهكذا إشعار و لم يوصل للبنك عنوانه الفعال للتبليغات والساري المفعول فور طلب البنك يمكن ان يعجل البنك كل ديون العميل و يفسخ هذا العقد.الأشخاص اللازم تبليغهم عبر البريد الالكتروني المسجل بموجب القانون ، مكلفون باكتساب بريد الكتروني حالاً و ابلاغ البنك عنه بخلاف ذلك فإنهم يقبلون بتحمل كل النتائج المترتبة عن ذلك .

31-1-2 يتعهد ويقبل ويقر دون رجعة العميل والكفيل واصحاب الامضاء الاخرين انه سيعتبر العناوين المسجلة في هذا العقد هي عناوين التبليغات من أجل إيصال التبليغات لهم و اذا لم يكن العنوان مكتوباً في العقد فتستخدم العناوين المبلغة للبنك لأي سبب من الأسباب اما في حال عدم وجود الاثنين سيتم استخدام العناوين الأخيرة الموجودة في السجل التجاري كعناوين تبليغ (التي في نظام مرنيس من أجل الأشخاص الحقيقيين MERNIS) و أنهم سيقومون حالياً بإبلاغ البنك بالتغييرات في عناوينهم كتابياً عبر كاتب العدل و بخلاف ذلك فسيتم الاستمرار باستخدام العناوين المبلغ عنها للبنك كعناوين تبليغات

3-1-31 البنك دون الاخلال بالالتزامات القانونية، له الحق والصلاحيه بارسال التبليغات لما يريده من العناوين الالكترونية والفيزيائية المبلغه

لايستطيع العميل ان يعترض على اختيار البنك باي مبرر يعهد ويقر ويقبل دون رجعة كل من العميل والكفيل واصحاب الامضاء الاخرون انه تعتبر التبليغات المرسله حتى وان لم تصل الى من المخاطب بها انها قد ارسلت اليه شرط القيام بارسالها إلى أحد العناوين الموجود لدى البنك استناداً لهذا العقد أو إلى العنوان الأخير الذي في السجل التجاري (التي في نظام مرنيس من أجل الأشخاص الحقيقيين (MERNIS).

2-31 عقد الصلاحية واختيار الحقوق:

31-2-1 ستطبق قوانين الجمهورية التركية في كل الخلافات التي يمكن ان تحدث بسبب تفسير وتطبيق هذا العقد بين العميل والكفيل واصحاب الامضاء الاخريون الذين هم طرف في العقد وبين البنك .



31.3. Delil Sözleşmesi

İşbu sözleşme ve içeriği işlemler nedeniyle çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bu kayıt ve belgelerin (teyit edilmiş olsun veya olmasın) HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil ettiğini; ayrıca işbu delil sözleşmesi dışında herhangi bir delil ibraz ve ikame haklarında peşinen feragat ettiklerini Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmiştir.

32. ÖNCEKİ SÖZLEŞMELERLE BAĞLANTI VE LİMİT ARTIŞI

Bu Sözleşme, Müşterinin daha önce Bankaya vermiş olduğu, genel veya özel nitelikteki tüm taahhüt ve sözleşmeler ile Müşteri ile Banka arasında akdedilmiş olan tüm fon/kredi sözleşmelerinin eki ve ayrılmaz bir parçası olup, bu Sözleşmede yer alan yeni ve farklı hükümler daha önce imzalanmış tüm sözleşmeler ve bu sözleşmelerle ilgili olarak yapılan limit artışları ve ek sözleşmeler ve yine bundan sonraki kredi ve kredi sayılan işlemler için de aynen geçerlidir.

33. SÖZLEŞMENİN OKUNMASI, İÇERİĞİNİN KABULÜ VE İMZALANMASI

33.1. Ehliyet

Taraflar ve yetkilileri, esas sözleşme ile faaliyet ve yetki konuları itibariyle Sözleşme kapsamındaki tüm işlemleri gerçekleştirmeye, hak ve borçları üstlenmeye ehil; bu Sözleşmeyi akdetmeye tam yetkili ve ehliyetlerinde herhangi bir eksiklik olmadığını birbirlerine karşı taahhüt ederler. Şayet taraflardan birinin, esas sözleşmesindeki eksiklik nedeniyle Sözleşmeyi akdetmeye veya Sözleşmeyle üstlendiği yükümlülükleri üstlenmeye ehil olmadığı iddia edildiği takdirde; esas sözleşmesinde bu yönde eksiklik bulunduğu iddiasına muhatap olan taraf söz konusu eksikliği izale ile esas sözleşmesinde gerekli değişiklikleri yapacağını; böylelikle Sözleşmeyle mutabık kalınan işlemlerin başlangıçtan itibaren geçerli hale geleceğini; aksi takdirde diğer tarafın bu sebeple uğrayabileceği her türlü zarar ve ziyanı tazmin edeceklerini gayrikabil-i rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

33.2. İmza Yetkililerine ve İmzaya İlişkin Müşteri Kabul ve Taahhütleri

Müşteri, Kefil, Rehin Veren ve diğer tüm ilgililer imza, elektronik imza ve sair hususlara ilişkin yasal hükümlere, Banka uygulamalarına uyulacağını, bu yükümlülüklerle uyulmamasından dolayı ve sair nedenlerle oluşabilecek her türlü zarar, ziyan ve sonuçlardan sorumlu olduklarını, kredi ve sair hesapları kullanmaya yetkili kişilerde meydana gelebilecek değişikliklerin Bankaya anında ve yazılı olarak bildirileceğini, bu bildirimin Bankaya ulaştığı tarihe kadar eski imzalarla yapılmış tüm işlemlerin sorumluluğunun kendilerine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

33.3. Sözleşme Sayfalarının İmzalanması

Sözleşme bir bütün olup, sadece imza hanesinin bulunduğu son sayfasının imzalanmış olması yeterli kabul edilir. Sadece bir veya bir kaç sayfanın imzalanmış veya imzalanmamış olması halinde dahi bu

2-2-31 يقبل الاطراف ان تكون محكمة اسطنبول (المركز) ودوائر التنفيذ مخولة في حل الخلافات التي ستحدث من هذا العقد.

وايضا ان المحكمة ودوائر التنفيذ الموجودة في اماكن تواجد شعب البنك بسبب عقد الصلاحية هذا الذي تم عقده بموجب المادة 17 من قانون المحاكم الحقوقية مخولة بحل الخلافات التي ستنتج عن هذا العقد .

3-31 عقد الدليل:

- يقبل و يتعهد بشكل غير قابل للرجوع عنه العميل و الكفيل واصحاب الامضاء الاخرون انه ستكون دفاتر البنك المحاسبة والحاسوب والميكرو فيلم و الميكرو فيش و الصوت والصورة وكل تسجيلات و وثائق البنك اساساً في كل انواع الخلاقات التي ستحدث بسبب هذا العقد و المعاملات التي يحتويها و ان هذه التسجيلات و الوثائق قد تشكل دليل قاطعاً بموجب المادة 193 من قانون المحاكم الحقوقية .

بالإضافة إلى أنهم تنازلوا مسبقاً عن حقوقهم اطهار و إقامة اي دليل خارج عقد الدليل هذا .

32- حد الزيادة والرابط مع العقود السابقة

ان هذا العقد هو جزء لا يتجزأ وملحق لكل عقود الائتمان / التمويل المعقودة بين البنك والعميل مع كل التعهدات والعقود التي بصفة خاصة أو عامة والتي اعطاها العميل للبنك مسبقاً، الأحكام الجديدة والموجودة في هذا العقد سارية المفعول من أجل حدود الزيادة المعمولة المتعلقة بهذه العقود وجميع العقود الموقعة مسبقاً والعقود الملحقة والائتمان الذي بعد هذا والمعاملات التي تعتبر ائتمناً

33- توقيع وقبول مضمون العقد وقراءته

33-1 الكفاءة

يتعهد ويقر الأطراف ومفوضوهم أمام بعضهم البعض انه لا يوجد اي خلل في أهليتهم و أنهم قادرون على عقد هذا العقد ،وانهم اهل لتحمل الديون و الحقوق و أنهم اهل لتنفيذ جميع المعاملات في نطاق باعتبار مواضع الصلاحية و النشاط مع عقد التأسيس ،هذا العقد المستحقة لاتمام كامل المعاملة المتضمنة في العقد بالتوافق مع شروط الصلاحية والفعالية بالعقد الاساسي، وفي حالة الادعاء ان احد الاطراف ليس اهلا لان يتحمل المسؤوليات التي ينهض بها هذا العقد و عقد هذا العقد بسبب نقص في العقد الاساسي، يقوم الطرف المخاطب بادعاء وجود نقص في من هذه الناحية في عقد التأسيس بإجراء التغييرات اللازمة في عقد التأسيس مع إزالة النقص المذكور : و هكذا فإن المعاملات التي يتم التوافق عليها ستصبح سارية المفعول منذ البداية بخلاف ذلك فإنهم سيقومون بتعويض كل الخسائر و الضرر التي يتعرض لها الطرف الآخر لهذا السبب

2-33 تعهدات وموافقات العميل المتعلقة بالإمضاء وبالمفوضين للإمضاء

يتعهد ويقر ويقبل كل من العميل والكفيل ومعطي الرهن وكل أصحاب العلاقة الآخرين انه سيتم الالتزام بتطبيقات البنك و الاحكام القانونية المتعلقة والامضاء الالكتروني والامضاء الخطي و سائر الأمور الأخرى. وانهم مسؤولون عن كل النتائج وعن الخسائر والاضرار التي يمكن ان تحدث بسبب عدم الالتزام بهذه المسؤوليات و سائر الأسباب الأخرى.



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

imza hangi sayfada bulunursa bulunsun Sözleşmede belirtilen tüm işlem ve ilişkiler için geçerli olacaktır. Müşteri ve Kefil bu hususları kabul ve taahhüt ederler.

33.4. İmza ve Yürürlük Tarihi, Sözleşme Örneğinin Müşteriye Verilmesi

Bu Sözleşme, tarafların karşılıklı ve birbirine uygun rıza ve beyanlarıyla bugün imzalanmış; Sözleşmenin bir örneği aynı anda ve usulüne uygun olarak Müşteriye verilmiş/teslim edilmiştir. Bu Sözleşmede veya ayrıca, yazılı bir yürürlük tarihi belirlenmemiş ise imza tarihi itibarıyla yürürlüğe girmiştir.

33.5. GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Bu Sözleşme, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle işbu sözleşmenin imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla Müşteri ve Kefil tetkikine sunulmuş;

(http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

adresinde yer alan açıklamalarla Müşterinin ve Kefilin bilgilendirilmesi sağlanmış; buna mukabil Müşterinin ve Kefilin Bankaya gönderdiği yazıda yeterli bilgi edinildiği ve Müşterinin ve Kefilin genel işlem koşulları kullanıldığını kabul ettiği anlaşılmış olup, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

وأنهم سيعلمون البنك خطيا و في لحظتها بالتغييرات التي يمكن ان تحدث عند المخولين لاستخدام كل الحسابات والائتمان و أن مسؤولية جميع المعاملات التي قاموا بها بالتوقيع القديمة هي على مسؤوليتهم حتى تاريخ وصول هذا البلاغ للبنك.

33-3- امضاء صفحات العقد:

العقد وحدة كاملة و يُقبل ان تكون فقط الصفحة الاخيرة من العقد التي تحتوي على خانة الامضاء موقعة.

لكن في حال كانت صفحة أو عدة صفحات موقعة أو غير موقعة و في أي صفحة كان هذا التوقيع فإنه سيكون كافياً من أجل جميع العلاقات و المعاملات التي في العقد. الميل و الكفيل يتعهدون و يقبلون هذا الأمر

33-4- تاريخ سريان المفعول والامضاء واعطاء نسخة من العقد للعميل:

أمضي هذا العقد اليوم بالتراضي والاقرار المتبادل وفي ذات الوقت تم تسليم نسخة من العقد للعميل وفق الأصول إذا لم يكن هناك تاريخ سريان المفعول كتابياً أو في هذا العقد فإنه يعتبر ساري المفعول اعتباراً من تاريخ التوقيع .

33-5- التنبيه والاحاطة علماً التي يستخدم فيها الشروط العامة

يحتوي هذا العقد على شروط المعاملة العامة وهو عبارة عم احكام العقد المقدم للطرف المقابل مجهزا مسبقا من قبل البنك وحده.

ولهذا السبب قبل امضاء هذا العقد تم تقديمه للعميل والكفيل بهدف اكتسابهم معلومات عنه و تدقيقه قبل القيام بتوقيعه .

وتم إحاطة الكفيل والعميل علماً بالتوضيحات الموجودة على الموقع

(http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

وقد فهم بأن الكفيل والعميل قد اكتسبوا معلومة كافية في الكتاب الذي قاموا بإرساله للبنك، وأنهم قبلوا باستخدام العميل والكفيل لشروط المعاملة العامة وعلى ذلك تم توقيع العقد

KREDİ LİMİTİ - حد الائتمان :

SÖZLEŞME TARİHİ - تاريخ العقد :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Mütessesil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
-------------------------------------	---	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ / عقد ائتمان عام

أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12



عقد انتمان عام / GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ

أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***
أخذت نسخة عن العقد (Sözleşmenin bir örneğini aldım.) العميل (Müşteri):	الكفيل المتسلسل و المدين المشترك (Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil)*	مقدار الكفالة (Kefalet Miktarı):** التاريخ (Tarih):***

*يجب كتابة عبارة "الكفيل المتسلسل" (Burada yazılı "Müteselsil Kefil" ibaresinin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır.)
المكتوبة هنا بخط يد الكفيل

**يجب كتابة المقدار في هذا القسم بخط يد الكفيل (Bu bölüme, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır)

***يجب كتابة التاريخ بخط يد الكفيل (Tarihin, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır.)

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرلي، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0032.12

